Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vì vấn đề liên hệ chặt chẽ với chiến trường Việt, chính trường Mỹ và hội đàm đang bế tắc

GIỚI QUÂN SỰ MỸ DO DỰ VỀ LỊCH TRÌNH RÚT QUÂN KHỎI VIỆT NAM

Năm Thứ 6 ★ Số 1.472 ● 10 Trang 8 Đồng ● THỨ BA 14-1-1969 (Ngày 26 Tháng 11 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 14-1-69 cũng đề ngày Thứ Ba 14.1.69, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

SỐ NÀY 10 TRANG

★ *Một nghị sĩ và một tướng Mỹ*

đặt vấn đề tái oanh tạc B.V. nếu C. S. đánh mạnh, hội đàm bế tắc

● **Lịch trình rút quân Mỹ của Tổng Thống Thiệu là dựa vào quan điểm Nixon phác họa khi tranh cử**

HOA THỊNH ĐỐN 12-1 (AP) Các viên chức Mỹ đã được thông báo rằng TT. Nguyễn Văn Thiệu đang hoạch định chương trình để Nam VN đảm nhận thêm cuộc chiến, hầu binh sĩ Mỹ có thể bắt đầu triệt thoái về nước trong năm nay.

Người ta hiểu rằng một trong những điều kiện của kế hoạch này là Hoa kỳ phải tiếp liệu và duy trì quân lực Nam VN ở hạng nhất.

Các viên chức ở đây trông đợi TT Thiệu sẽ công bố đề nghị của ông nay mai và đề nghị đó sẽ được chính phủ Nixon cứu xét nghiêm chỉnh.

Tổng thống tân cử Nixon đã tuyên bố trong kỳ vận động tuyển cử năm ngoái về việc giảm Mỹ hóa chiến cuộc VN.

Ông nói vì quân lực VN có khả năng đảm nhận nhiều trách nhiệm chiến đấu hơn, quân lực Mỹ có thể được thay thế dần dần.

Nhà cầm quyền Hoa thịnh Đốn hiểu rằng đề nghị của TT Thiệu đang được phát triển theo lập trường mà ông Nixon đã phác họa trong cuộc vận động tuyển cử.

Các viên chức thông thạo nói quả thực họ không biết binh sĩ Mỹ có thể giảm đi bao nhiêu vào cuối năm 1969. Các tin tức ở Saigon đồn rằng khoảng 20.000 quân Mỹ hoặc hơn nữa sẽ được rút đi. Các viên chức ở đây nói con số thực sự nếu kế hoạch tiến hành chắc sẽ được thi hành theo diễn tiến của năm 1969, nhưng có lẽ 20.000 là mục tiêu tối thiểu.

Ngũ Giác Đài không bình luận gì về tin bộ Tư Lệnh Mỹ ở Saigon miễn cưỡng chấp nhận sự kiện 1 số binh sĩ Mỹ sẽ bắt đầu triệt thoái khỏi VN nay mai.

Chưa thể rút nhiều trước trung tuần tháng 7

SAIGON 12-1 (AP) — Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay là Bộ chỉ huy Mỹ đã chấp nhận 1 cách do dự rằng một số quân đội Mỹ sẽ bắt đầu rút khỏi miền Nam VN trong 1 khoảng thời gian tương đối ngắn.

Một viên chức Mỹ nói không còn là vấn đề rút quân nữa mà vấn đề hiện nay là khi nào và bao nhiêu.

Các người thông thạo tin muốn được dấu tên cho hay họ chờ đợi T.T. Johnson sẽ loan báo vấn đề này trước khi ông rời khỏi chức vụ ngày 20-1.

Đề nghị triệt thoái quân đội Mỹ liên hệ chặt chẽ với tình hình chiến trường miền Nam, chính trường tại Hoa kỳ và hòa nghị Ba Lê hiện đang bị bế tắc.

Cùng với việc tăng cường quân số của VNCH lên tới 1 triệu, người ta nhận thấy Hoa kỳ sẽ giảm quân số nếu tình hình giao tranh lắng dịu hiện nay vẫn tiếp diễn.

Vấn đề triệt thoái quân đội Mỹ đã được thảo luận tới trong thời gian vừa qua mà chưa có 1 thỏa hiệp rõ rệt nào giữa bộ chỉ huy VNCH và Bộ chỉ huy của tướng Abrams.

Dầu có quyết định nào thì cũng không có việc triệt thoái đại quy mô

0 XEM TIẾP TRANG 10

Đài phát thanh Bắc Kinh gián tiếp xác nhận qua bản tuyên bố của đảng CS Thái

BV bị coi là đã từ bỏ Chiến tranh Nhân Dân vì không chống xét lại và không đánh tới cùng

★ CS VN chỉ giành được thắng lợi cuối cùng nếu tiến hành đến cùng chiến tranh ND

⊖ Hãng Tass : Mao Trạch Đông đã từ bỏ chủ nghĩa CS để theo quân phiệt độc tài

SAIGON 13-1.— Đảng Lao Động (CS) VN đang cầm quyền ở BV và cuộc chiến tranh thôn tính Nam VN do đảng này lãnh đạo đã bị Bắc Kinh coi là hoàn toàn ly khai khỏi ý thức hệ Mao Trạch Đông để đi theo đường lối xét lại của CS Nga Xô.

Sự kiện trên đây được xác nhận qua bản tuyên bố chính sách dài 1200 chữ của đảng CS Thái Lan do đài Bắc Kinh truyền đi và nghe được ở Saigon đêm qua.

Bản tuyên bố minh xác đảng CS Thái Lan là con đẻ của tư tưởng của Mao Trạch Đông và cuộc chiến tranh do CS phát động ở Thái đang được hướng dẫn theo tư tưởng Mao Trạch Đông.

Bản tuyên bố viết : «Chủ tịch Mao Trạch Đông, bậc thầy vĩ đại của nhân dân cách mạng thế giới đã dạy chúng ta rằng : súng đẻ ra chính quyền, nhiệm vụ trung tâm và hình thức cao nhất của cách mạng (Cộng Sản) là cướp chính quyền bằng võ trang và giải quyết vấn đề bằng chiến tranh. Đảng chúng ta (đảng CS Thái) qua kinh nghiệm đấu tranh của mình đã nhận thức một cách vô cùng sâu sắc những chân lý trên đây».

Về phần chính sách bản tuyên bố vạch rõ, chính sách hiện nay của đảng CS Thái là «kiên quyết tiến hành chiến tranh Nhân Dân» đánh đuổi Mỹ ra khỏi Thái, lật đổ chính quyền hiện tại, thành lập chính quyền của đảng CS.

Về mặt đối ngoại, đảng CS Thái chủ trương đoàn kết với tất cả các nước ủng hộ cuộc chiến tranh của CS Thái, và «liên hiệp với tất cả Nhân dân toàn thế giới chống lại bọn đế quốc, bọn xét lại hiện đại (Nga xô) và mọi bọn phản động (chống lại ý thức hệ Mao trạch Đông)».

Trong phần kiểm điểm tình hình thế giới, bản tuyên bố chỉ đề cập đến 3 điểm :

Việc Mao trạch Đông loại trừ được Lưu thiếu Kỳ ở Trung Hoa lục địa, việc Albanie đã bền bỉ đấu tranh anh dũng chống bọn xét lại hiện đại và điểm thứ 3 là chiến tranh VN.

Về điểm này, bản tuyên bố viết : «chúng tôi tin chắc rằng nếu mà tiến hành đến cùng cuộc chiến tranh Nhân Dân thì Nhân Dân VN nhất định sẽ giành được thắng lợi cuối cùng».

Đảng CS VN và cuộc chiến tranh xâm lăng do đảng này phát động ở VN bị gián tiếp lên án là không chống xét lại hiện đại Nga xô, không trung thành với đường lối chiến tranh Nhân dân của Mao, không giải quyết vấn đề (chỉ) bằng chiến tranh.

Quân phiệt TC

MẠC TƯ KHOA, 13-1 (BBC) Nga xô lại chỉ trích thậm tệ Mao Trạch Đông và những người theo Mao ở TC. Hãng thông tấn Tass của Nga phổ biến và chỉ vài tiếng đồng hồ sau khi người ta thấy trên tờ Pravda có một bài công kích là giới quân sự TC hiện nay kiểm soát tất cả các nhà máy lớn, các hệ thống hỏa xa, trường học và giao thông. Hãng thông tấn này cũng nói là việc thanh trừ đại qui mô đã làm suy yếu nền kinh tế, và theo hãng Tass thì sản phẩm kỹ nghệ đã rút xuống một phần ba, mùa màng bị yếu kém, và trong vòng một năm rưỡi đã không ai làm nổi ra một cuốn sách cho nhà trường.

Trước đó báo Pravda tố cáo Mao trạch Đông đã từ bỏ chủ nghĩa CS để theo chế độ quân phiệt độc tài.

Chiến dịch chỉ trích này của Nga sẽ có thể được đưa ra để dọn đường cho hội nghị thượng đỉnh của các đảng CS thế giới họp tại Mạc tư Khoa vào tháng 5 tới. Theo lời phái viên đài BBC thì rõ ràng Mạc Tư Khoa cảm thấy là về phương diện ý thức hệ, các lãnh tụ TC hiện nay đã đi quá cái đà không thể nào kéo nổi lại được nữa.

TIN ĐIỆN

— Tạp chí Newsweek tiết lộ cơ quan tình báo Mỹ yên trí rằng Cộng quân sắp tung ra một cuộc tấn công mới tại Nam VN. Trận tấn công này có thể lớn bằng cuộc tấn công hồi tết Mậu thân.

— Đường Hàng không Nam Vang - Hanoi sẽ được mở lại trong tuần này sau 3 năm gián đoạn vì chiến tranh.

Công ty Hoàng gia Caomiên đứng ra khai thác đường này và mỗi tuần có chuyến bay vào thứ Năm. Trước đây đường bay này nối dài tới Quảng Châu.

Hình Mao T Đông treo trước cửa trường - Đại học Đông Kinh

ĐÔNG KINH 12-1 (UPI).— Một số sinh viên thiên tả hôm chủ nhật đã treo hình của chủ tịch đảng CS Trung Hoa Mao trạch Đông ngay tại cửa chính trường đại học Đông Kinh sau khi thiết lập những chướng ngại vật chung quanh các tòa nhà «đã bị giải phóng».

Họ đã không gặp sự cản trở nào khi di chuyển bàn ghế và các vật liệu hữu ích khỏi các tòa nhà để làm nơi chặn tại các lối vào trường đại học dưới trời mưa lạnh.

Sáu trong số 10 phân khoa tại Đại học đồng hôm thứ bảy đã bỏ phiếu bãi bỏ cuộc tranh đấu vô hạn định để trở lại việc học sau một năm trời ròng rã xáo trộn sau khi sinh viên yêu sách đòi tổ chức lại nền hành chánh của trường.

Bộ Ngoại Giao ra thông cáo về việc Thụy Điển công nhận B. V.

SAIGON, 13-1.— Bộ Ngoại giao Chính phủ VNCH hôm nay đã cho công bố bản Thông cáo về việc Chính phủ Hoàng gia Thụy Điển công nhận BV. Nguyên văn bản Thông cáo như sau :

Chính phủ VNCH lấy làm tiếc về việc Chính phủ Hoàng gia Thụy Điển đã quyết định công nhận BV. Quyết định này đã không giúp ích

3 XEM TIẾP TRANG 10

Đại Tướng Tư lịnh quân lực Mỹ ở V.N. :

CS đang chuẩn bị tấn công nói rút quân lúc này quá sớm !

● *CS sắp có 6 sư đoàn quanh Vùng Saigon*

※ *Tướng Abrams chỉ khuyên bớt quân khi [illegible] lợi*

SAIGON, 13-1 (UPI) — Tướng Creighton Abrams hôm nay tuyên bố một sự giảm thiểu quân số Hoa kỳ tại VN dường như là điều «không thể tránh được» nhưng lúc này còn quá sớm để nói rằng bao giờ sự giảm thiểu bắt đầu.

Vị tư lệnh Hoa kỳ tại VN cho biết quyết định giảm bớt lực lượng Hoa kỳ phải được thực hiện với những mục đích rõ rệt sau khi đã thảo luận và phân tích. Chúng ta đã hy sinh quá nhiều vào cuộc chiến tranh này để có thể vui vẻ với tin đó trong lúc này.

Tướng Abrams còn nói rằng CS đang chuẩn bị 1 tư thế tấn công tại vùng Saigon bằng cách đưa những binh sĩ thuộc 2 sư đoàn của họ từ Cao Miên vào Nam VN.

Nhưng [illegible] nói thêm sự kiện là họ [illegible] chuẩn bị để làm 1 cái gì đó rõ [illegible]. Dù họ có toan tính chuyện đó hay không, cũng [illegible] xem xét đã.

Được hỏi, giữa lúc ông đang dưới một cuộc họp [illegible] Saigon, vị tướng 4 sao nói chưa có thời [illegible] cho việc giảm bớt quân số [illegible] Kỳ trong lúc này và «tôi sẽ không khuyến nghị một cuộc giảm thiểu cho đến khi [illegible] tuyệt đối tin [illegible] rằng điều đó thuận lợi. «Tôi thẳng thắn nghĩ rằng điều đó không thể tránh được [illegible] là tại lạc quan về tương lai».

Ông cho biết các biện pháp đã được sắp đặt và sẽ được thi hành mau

8 XEM TIẾP TRANG 10

Các tỉnh lỵ Bình Dương, Hậu Nghĩa và quận lỵ Đức Hòa bị pháo kích

Cộng quân đột kích phi trường Cần Thơ phá 3 và làm hư hại 15 trực thăng

● *Cộng quân bị đẩy lui và truy kích để lại trong vòng rào 5 xác*

□ *8 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 15 binh sĩ khác bị thương*

SAIGON, 13-1.— Phát ngôn viên quân sự hôm nay nói rằng đặc công VC đã lọt được vào phi trường Cần Thơ lúc 4g20 trước rạng đông ngày hôm nay và theo UPI đã phá hủy hoặc làm hư hại 18 trực thăng rồi mới bị đẩy lui.

Tin tức sơ khởi cho biết 8 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 15 người bị thương, còn Cộng quân bị hạ 5 tên.

Phi trường Cần Thơ là phi trường lớn nhất ở đồng bằng sông Cửu Long, phần lớn để yểm trợ cho các cuộc hành quân ở trong vùng.

Tin tức còn lờ mờ cho hay Cộng quân đã xông vào qua lớp giây thép gai bao quanh phi trường, dưới sự yểm trợ của súng cối.

Các phát ngôn viên nói Cộng quân có võ trang súng tự động, súng phóng hỏa tiễn và những bánh cốt mìn. Chúng đã bị đẩy lui mau chóng nhưng trước khi rút chúng đã phá hủy được 3 trực thăng, làm hư hại 15 chiếc khác.

Khi Cộng quân chạy trốn, phi pháo Mỹ đã oanh kích địch quân, và quân bạn đã mở cuộc lục soát sáng hôm nay.

Có ít nhất 2 thường dân thiệt mạng và 12 thường dân khác bị thương, trong số có 4 trẻ em, do các cuộc pháo kích của cộng quân vào 2 tỉnh lỵ Bình Dương và Hậu Nghĩa gây ra.

Các cuộc pháo kích của VC còn làm cho một cảnh sát viên thiệt mạng và 7 người khác thuộc thành phần quân nhân, cảnh sát bị thương.

Lúc 21g45 và 22g50 tối chủ nhật, Cộng quân đã bắn tất cả 25 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Đức Hòa Hậu Nghĩa gây thiệt mạng cho một cảnh sát viên, 2 thường dân, và làm 7 thường dân khác bị thương.

Ngoài ra, lúc 0g55 sáng nay, Cộng quân bắn 5 quả súng cối 82 ly vào Tỉnh lỵ Hậu Nghĩa, làm cho một thường dân bị thương.

Mặt khác, lúc 23g25 đêm chủ nhật Cộng quân bắn 10 quả súng cối 82ly vào Chi Khu Châu Thành Bình Dương làm 4 quân nhân, 2 cảnh sát viên và 4 trẻ em bị thương.

Vào sáng sớm Chủ nhật, Cộng quân đã pháo kích 10 quả hỏa tiễn 122 ly vào bộ Chỉ huy Sư Đoàn 101 Nhảy Dù Hoa Kỳ, đóng cách thành phố Huế 9 cây số về phía Đông Nam.

Cuộc pháo kích đã xảy ra hồi hai giờ sáng, không có binh sĩ Hoa kỳ nào tại Bộ Chỉ Huy bị thương. Cuộc pháo kích chỉ gây thiệt hại nhẹ về vật chất cho bộ Chỉ Huy Sư Đoàn 101 mà thôi.

Nguồn tin quân sự của VNCH loan báo hôm qua các chiến sĩ VNCH và đồng minh đã loại khỏi vòng chiến 116 cộng quân tại vùng III chiến thuật.

Tổn thất của cộng quân gồm 99 tên bị hạ tại trận, 17 tên bị bắt sống. Ngoài ra, lực lượng hành quân thu 17 súng cộng đồng, 31 súng cá nhân.

Trong phi vụ oanh tạc tại Sadec hôm qua, pháo đài bay B.52 đã gây nhiều tổn thất cho địch tại mật khu cứ điểm của Cộng quân tại tỉnh này.

Ngoài 20 địch quân tử thương có 32 cơ sở, 130 công sự chiến đấu của

6 XEM TIẾP TRANG 10

Không hất cẳng được Nga để nắm lại BV, TC tương kế tựu kế :

T. C. để yên cho B. V. ký kết với Mỹ nếu Mỹ chịu rút quân khỏi Đài Loan

✩ **TC sẽ cam kết không phát động du kích chiến ở ĐNÁ và Đài Loan**

✱ **TC muốn thỏa hiệp với Mỹ đặng dốc nỗ lực đối phó với Nga**

BẮC KINH 12-1 (AFP).— Các giới ngoại giao ngoại quốc ở Bắc Kinh tiên đoán rằng Trung Cộng sẽ gửi hàng chục đại sứ ra nước ngoài trong năm 1969 để làm cho TC trở lại trên trường quốc tế sau cuộc cách mạng văn hóa.

Cách đây 2 năm, các đại sứ TC đã trở về nước để bị vệ binh đỏ của bộ ngoại giao và của chính các tòa Đại sứ chỉ trích. Từ đó chỉ có một Đại sứ ở ngoại quốc là ở Le Caire, mặc dù TC duy trì liên lạc ngoại giao với hơn 40 nước.

Cũng từ cuộc cách mạng văn hóa, chỉ có một nhà lãnh đạo thuộc hàng cao cấp TC đã đi ra ngoại quốc, đó là tướng Huang Yung Sheng tổng tham mưu trưởng.

Chắc rằng TC đã vội vã bố trí lại trên trường quốc tế, đặc biệt vì nhu cầu đấu tranh dữ dội với Nga và vì viễn ảnh hòa bình ở VN.

Thật thế, tất cả cho thấy Hoa kỳ có thể là nước đầu tiên mà TC sẽ nối lại cuộc tiếp xúc trực tiếp về những vấn đề liên hệ quan trọng. Thật vậy 2 bên đều có vẻ nhìn nhận rằng 1 phiên họp mới về cuộc hội đàm Mỹ—TC ở Varsovie sẽ diễn ra vào ngày 20-2, tức là một tháng sau khi TT Nixon nhậm chức và vào lúc cuộc hòa đàm Ba lê có thể đã tới giai đoạn quan trọng.

Tại Bắc Kinh, người ta cho rằng rõ ràng là Hoa kỳ không thể hy vọng đạt được 1 thỏa ước ở VN mà được TC chấp nhận và tôn trọng nếu không thương thuyết với TC.

Nhưng người ta dường như nghi ngờ việc TC chấp nhận mở các cuộc thương nghị quan trọng với Hoa kỳ trừ phi vấn đề Đài Loan là điểm đầu tiên trong nghị trình.

Trong bản thông cáo công bố hôm 26/11 vừa qua, bộ ngoại giao TC đã nhắc lại rằng từ 13 năm nay TC giữ vững hai nguyên tắc sau đây :

1) Chính phủ Mỹ cam kết rút ngay mọi lực lượng khỏi Đài Loan và eo biển này, cũng triệt gỡ mọi cơ sở quân sự ở trong tỉnh Đài Loan.

2) Chính phủ Mỹ nhận ký kết 1 thỏa ước với TC về 5 nguyên tắc sống chung hòa bình.

TC sẽ yêu sách Mỹ

MANI, 12-1 (AP).— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo «Manila», Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Hạ viện Phi Enverga tiên đoán là TC sẽ đòi Mỹ rút các căn cứ ở Đài Loan và trung lập hóa vùng Đông Nam Á trong cuộc hội đàm Mỹ—TC sắp tới ở Varsovie.

Ông Enverga nói rõ là ông tiên đoán như trên căn cứ vào các cuộc nói chuyện mới đây với các nhà ngoại giao Tây phương và CS ở Genève.

Ông nói 1 trong những nhượng bộ chính mà TC tìm kiếm tại Hội nghị Varsovie là việc Mỹ rút khỏi các căn cứ ở Đài loan. Đáp lại Hoa kỳ sẽ yêu cầu trung lập hóa Đài Loan cũng như toàn vùng Đông Nam Á.

Ông Enverga giải thích rằng trung lập hóa có nghĩa là các hoạt động gây phiến động và du kích tại Đông Nam Á và Đài Loan có thể chấm dứt. Ông nói TC mong thoát khỏi áp lực tại eo biển Đài loan vì còn có mối đe dọa của Nga xô tại biên giới Nga Hoa hiện nay TC xem là «thực sự và tức khắc.»

Khi dân nước CS ao ước tiện nghi của nước tư bản

MẠC TƯ KHOA, 13-1 (VOA).— Hàng ngàn người dân Mạc tư khoa đã sắp hàng ghi tên mua những chiếc xe hơi đầu tiên của hãng Fiat làm tại Nga. Theo 1 bản tin của Reuter thì báo chưa loan tin bắt đầu ghi tên, nhưng qua những tin đồn, dân chúng đã đến tụ tập nơi trung tâm duy nhất bán loại xe này.

Loại xe hơi Volks 5 chỗ ngồi của hãng Fiat hiện đang được sản xuất tại xưởng Toletti gần sông Volga. Những xe này được bắt đầu đưa ra khỏi xưởng vào cuối năm nay hay đầu năm 1970. Hãng dự định sản xuất lối 70.000 chiếc mỗi năm.

Phu nhân Tổng Thống Mỹ Johnson tiết lộ

Không phải vì chiến tranh VN mà T. T. Johnson không tranh cử

□ *Johnson tin tưởng chính sách của ông luôn luôn đúng*

※ *Johnson phá cổ lệ đích thân đọc thông điệp chót*

HOA THỊNH ĐỐN 12-1 (Reuter) : Cô Dorothy Mc Cardle cộng sự viên của báo Washington Post có viết trong 1 bài báo rằng TT Johnson đã trù liệu từ lâu trước ngày 31-3 là sẽ không ra tranh cử nữa. Cô Mc Cardle nói rõ rằng, trong một cuộc phỏng vấn, bà Johnson đã tuyên bố rằng ngay từ năm 1964 trước khi đại thắng ông Goldwater trong cuộc bầu cử TT, ông Johnson đã nói đến việc rút lui khỏi trường chính trị. Bà Johnson nói « vấn đề thực ra không phải là biết ông sẽ rút lui hay không mà là khi nào ông rút đi ».

Bà Johnson cũng cải chính rằng chiến cuộc VN đã buộc chồng bà loan báo quyết định không ra tranh cử nữa.

Bà nói chiến cuộc VN chỉ là một trong những yếu tố, nhưng còn những yếu tố khác thêm vào.

Chính sách luôn luôn đúng

HOA THỊNH ĐỐN 12-1 (Reuter).— Trong những ngày cuối của nhiệm kỳ, TT Johnson vẫn tin tưởng là các mục tiêu căn bản của ông đều có lý, dù nhiều mục tiêu không đạt được. Các hy vọng của ông là khai thông hội đàm Balê, hay tổ chức một hội nghị thượng đỉnh với Nga.

Theo các vị thân cận của Tổng thống, ông Johnson vẫn tin tưởng là các yếu tố thiết yếu trong chính sách ngoại giao của ông tại VN và bất cứ nơi nào đều đúng.

Phá thông lệ

HOA THỊNH ĐỐN (13-1).— TT Johnson sẽ đích thân đọc thông điệp cuối cùng về tình trạng liên bang trước 1 buổi họp liên viện vào lúc 9g tối 14-1, giờ Hoa Thịnh Đốn (10g sáng 15-1 giờ Saigon).

Theo thông lệ, những thông điệp về tình trạng liên bang cuối cùng mà vị Tổng thống mãn nhiệm gửi tới Quốc hội đều do viên chức tuyên đọc. TT Johnson đã lập một tiền lệ khác, được coi là vị TT đầu tiên đọc bài diễn văn đó vào ban tối để thông điệp đó có thể tới một số đông khán giả vô tuyến truyền hình.

Bạch Cung cho biết TT Johnson sẽ gửi tới Quốc hội thông điệp về ngân sách và thông điệp về kinh tế cuối cùng trong thời gian đọc thông điệp về tình hình liên bang, nhưng chưa ấn định bảo ngày nào (TM).

Rải truyền đơn đòi ly dị trước Tòa Thánh !

VATICAN CITY 13-1 (UPI). Đức Giáo Hoàng Phao Lồ VI hôm chủ nhật đã bày tỏ lòng ngưỡng mộ đối với gia đình sống trên căn bản xã hội của Chúa. Khi ngài nói, một nhóm người ngay tại cửa chính của tòa thánh đã rải truyền đơn ủng hộ việc ly dị.

Chưa có dấu hiệu nào cho thấy

15 XEM TIẾP TRANG 10

Bình luận gia Joseph Alsop :

Nixon quyết theo chính sách cứng tại V. N. với bất cứ giá nào

● *CS có thể đại tấn công vào dịp Nixon tựu chức*

BA-LÊ, 12-1 (VTX).— Bình luận gia Joseph Alsop hôm 11-1 lại phân tách những sự bổ nhiệm các nhân vật quan trọng mới đây của Tổng thống đắc cử Richard Nixon trên tờ «International Herald Tribune» xuất bản tại Ba Lê và đi đến kết luận rằng «Ô. Nixon đã quyết định theo đuổi một chánh sách khá cứng rắn tại VN với bất cứ giá nào...»

Alsop viết : những sự bổ nhiệm ấy là việc lưu nhiệm Đại sứ Ellsworth Bunker tại Saigon, việc đề cử ông Alexis Johnson vào chức vụ Thứ Trưởng ngoại giao phụ trách các vấn đề chánh trị và ông Henry Cabot Lodge thay thế ông Averell Harriman trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba Lê; hiện là Đại sứ Hoa kỳ tại Đông Kinh, ông Johnson đã phục vụ với tư cách là phó Đại sứ tại VN năm 1964 và 1965 lúc tướng Maxwell Taylor giữ chức vụ Đại sứ.

Bài báo viết tiếp rằng ông Nixon và Bộ Trưởng Ngoại Giao của ông tức ông William Rogers chắc chắn không thể nào tìm được một bộ ba thứ Hai như bộ 3 Bunker, Johnson và Lodge. Từ trước đến nay có nhiều chính khách chủ trương chính sách rất mạnh tại VN nhưng thỉnh thoảng họ cũng tỏ ra nghi ngờ ngần ngại trên con đường đầy chông gai, khó khăn chướng ngại. Riêng ba ông Bunker, Johnson, và Lodge từ trước đến nay không khi nào tỏ ra nghi ngờ rằng những việc làm của họ về VN

16 XEM TIẾP TRANG 10

Cuộc họp tối 12-1 giữa Vance và Lâu :

BV bác luôn 2 đề nghị mới về chiếc bàn có đường kẻ nhỏ

★ *Vance đề cho phe CS được quyền nói trước*

□ *Hết hẳn hy vọng khai diễn hội đàm trước 20-1*

BA LÊ, 12-1 (AFP) — Theo một nguồn tin có thẩm quyền Hoa Kỳ, người ta được biết phái đoàn BV hôm nay đã lại bác bỏ luôn 2 đề nghị mới của Hoa Kỳ liên quan đến hình thể chiếc bàn hội nghị và thủ tục hội nghị Ba Lê về vấn đề VN.

Cả hai đề nghị trên, tuy nhiên vẫn bao gồm một hình thức phân chia chiếc bàn làm hai, cho thấy là Hoa Thịnh Đốn và Saigon vẫn cương quyết giữ vững quan điểm đây là một hội nghị song phương.

Phó Trưởng đoàn BV, đại tá Hà văn Lâu, cho biết là cả hai đề nghị đều không thể chấp thuận được.

Hànội và MTGP vẫn khăngkhăng đòi một chiếc bàn liền mặt để không phản lại quan điểm của họ là một hội nghị tứ phương.

Điều này khiến cho MTGP, công cụ chính trị của VC, được có quy chế 1 phái đoàn độc lập và ngang hàng trong cuộc hòa đàm.

Phái đoàn BV tuyên bố sau buổi họp là «những cái gọi là đề nghị mới này» thực ra không có gì là mới cả và tố cáo Hoa kỳ và Nam VN đang âm mưu để trì hoãn hội nghị.

Theo viên chức Mỹ : « Một trong những đề nghị được đưa ra chỉ có một đường kẻ nhỏ giữa bàn.

Đề nghị thứ hai mà ông Cyrus Vance đưa ra là thay vì bàn tròn với một đường phân đôi ở giữa, có thể dùng bất cứ một loại bàn nào với một đường chạy ngang. Đề nghị này cũng không được Hà văn Lâu chấp thuận.

5 XEM TIẾP TRANG 10

Tình hình chiến trường gắn liền với hội đàm

VNCH quyết không nhượng bộ C.S. vì đã kiểm soát được 13 triệu dân

BA LÊ 12-1 (AP).— Một nguồn tin lạc quan của đồng minh từ Saigon nói về 1 «thứ chiến tranh khác» đã xuất hiện tại Ba Lê để làm sáng tỏ tình hình thương thuyết chậm như rùa từ 9 tháng qua.

Nguồn tin của Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ nói rằng MTGPMN hiện nay chỉ kiểm soát hoàn toàn được 12,3 o/o dân số lãnh thổ VNCH trong khi 76,3 o/o dân chúng sống trong miền tương đối an ninh và 11,4 o/o sống trong vùng xôi đậu. Như thế nghĩa là chỉ có 2 triệu dân chúng tại miền Nam sống trong vùng kiểm soát của CS và 2 triệu sống trong vùng xôi đậu và 13 triệu được chính phủ VNCH bảo vệ và kiểm soát.

Nếu chương trình xây dựng nông thôn đã thành công như trên người ta có thể hiểu tại sao phái đoàn VNCH tại Ba Lê đã phản đối mãnh liệt ý kiến cho MTGP MN tại bàn hội nghị Ba Lê được hưởng quy chế bình đẳng, một vấn đề đã làm bế tắc cuộc hội đàm.

Phái đoàn VNCH dường như cảm thấy sẽ nhận thêm được cảm tình của chính phủ Richard Nixon và như thế họ cũng chẳng vội vã gì để nhượng bộ và tiến tới việc thảo luận những vấn đề chính yếu.

4 XEM TIẾP TRANG 10

Ý KIẾN Nhờ vả...

Trong khi vận động tranh cử TT, ông R. Nixon vẫn không ngớt quả quyết : ông sẽ có cách để chấm dứt chiến tranh VN. Cố nhiên không phải là chấm dứt bằng bất cứ giá nào, chẳng hạn đầu hàng, và đơn phương triệt thoái quân lực Hoa kỳ tại miền Nam VN. Ông muốn nói đến chấm dứt chiến tranh mau chóng mà vẫn không phải từ bỏ những mục tiêu chiến lược căn bản của Hoa kỳ ở miền Nam VN.

Nghĩa là làm sao bảo vệ được một miền Nam VN Tự do với một chế độ chánh trị do chính nhân dân miền Nam VN chọn lựa lấy.

Thế nhưng trong mùa tranh cử, cũng như từ khi đắc cử cho đến nay, dường như ông R. Nixon vẫn cố ý mập mờ không chịu tiết lộ gì thêm về giải pháp mà ông sẽ đưa ra. Đã có lúc lời tuyên bố của ông có ý cho hiểu ngầm rằng ông sẽ đi ra ngoài cái đường lối đối ngoại hiện hành (Mỹ và Nga luôn luôn đạt thỏa hiệp chia đôi thiên hạ) và đi ra ngoài đường lối này trong các vấn đề Á châu thì tức là có vấn đề «xét lại vai trò Trung Cộng» ít nữa thì cũng là dùng «nó» như một đối lực trong việc mặc cả với Nga về các vấn đề Á châu. Thế nhưng thái độ đối với Trung Cộng thì chưa có gì rõ rệt hơn. Chỉ có thái độ đối với Nga thì còn có điều để dự đoán.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang phố thương mại 4x18m rất hợp nghề vỏ ruột, phụ tùng. Hỏi ông Huy 535 (lầu 1) Thành Thái Cholon.

Bar sang Cần sang bar gấp vì đi xa, hoặc cho mướn. Điều kiện dễ dàng Bar có Nhạc Sống. Hỏi Dạ Lý Bar số 43 đường Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Nhà sang hiệu Olympic Bar Restaurant rộng 2 căn 2 lầu đúc, mặt tiền gần bến Tàu đã có tiếng đông khách Thủy Thủ ngoại quốc huê lợi sẵn tiện mở hàng hoặc muốn sang một căng cũng được. 92-94 Trịnh minh Thế Khánh Hội từ 12 giờ đến 6 giờ chiều.

Cần sang hay mua 1 quán giải khát tại Bãi trước Vũng Tàu. Khoảng giữa bãi. Xin cho chi tiết và điều kiện về bà Nga 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần nhường lại một căn phòng đủ tiện nghi, mặt đường vùng Dakao, 1 tháng 1.500đ. ở đóng tiền từng tháng và sang luôn một cái giường bằng cây gỗ và một cái bàn nhỏ còn mới giá 3.000đ. Hỏi 93 Nguyễn văn Thinh Saigon, nhờ Sơn chỉ dẫn.

Nhà sang Võ Tánh 550.000đ hẻm tiền phố 700đ tiện nghi. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

NHÀ

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối Q. 3.

Bán nhà xây 6mx12m, cửa hậu, 4 phòng và bếp, hướng Nam, đủ tiện nghi, đường lớn. Hỏi 50/155/1 Cách Mạng Saigon (cách đại lộ 20m).

Nhà bán gấp 513 số nhà 15B Trương minh Giảng hỏi buổi chiều.

Bán Nhà Hàng

Tại Bãi Dứa (Roche Noire) Vũng Tàu. Hỏi EtaTrương Hồng 12 – 14 Tôn thất Đạm lầu 3 Sg. ĐT 21 161 21.162.

Building 6 từng, mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, tiện nghi meublé cho mướn trọn 1 lần, sang, bán dễ dãi hoặc nhận quản lý có thể chăn 229 Trần h Đạo.

Bán nhà số 69 đại lộ Nguyễn Hoàng Chợ Lớn điện, nước riêng. Tiện làm garage và thương mại. Mời Ông Thịnh trả 760 ngàn ngụ số 374c đại lộ Hàm Khánh đến thương lượng cho 79 đường Triệu Đà.

Nhà bán 131/9C Bạch Đằng Gia Định, chỗ cây xăng Shell gần Ngã tư Xa lộ, luôn đất 300m2, đồng hồ điện, nước riêng, giao nhà trống giá 2.200.000đ miễn trung gian.

Bán hay cho mướn. Phố lầu luôn đất hai mặt đường. 104 Trịnh minh Thế Khánh Hội. Xem nhà giờ làm việc.

Nhà bán căn bìa Compteur điện, nước 560.000đ. TK 15/22 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán, tiện nghi, gần trường và chợ, ở liền. Hỏi 554/153D Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 3x12 Hỏi 322/146B Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 400.000đ. một căn nhà vách tường gạch bông, có gác phía sau, đủ điện, nước, cầu tiêu. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Triệu tám bán cho quí vị trả căn phố 33 Võ di Nguy Phú Nhuận, có điện thoại, điện 3 giây, mở nhà in, thương mãi. ông Ngọc 300 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T. 40.592.

Bán nhà lầu đúc nóc bằng cả đất chiều ngang 4m bề dài 17m đủ tiện nghi số 131H/9 hẻm rộng 9m bên ngoài vào có cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà rộng có sân tại xa cảng xa lộ kế phòng trà Thanh Thanh (hỏi 235/5H sau Garage thường trực).

Nhà bán hỏi 45 Thoại ngọc Hầu (GĐ) 7 giờ – 18 giờ – 7 phòng đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch và Pharmacie địa điểm rất tốt.

Bán nhà đúc 3 tầng 1 căn mặt tiền Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Bán rất rẻ 1 căn nhà mới làm căn tiêu buồng tắm lót gạch bông, 3 buồng. Điện 220v nước Đồng Nai mặt tiền 6mx8m rất an ninh liền 1 miếng đất trống có nền và nhà cây lợp Carton dày, mặt tiền 8mx8m. Vì đi xa bán giá thật rẻ 450.000đ Hỏi 24A Chánh Hưng Cholon.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết 232/5 Lô T Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi.

Villa bán nhiều phòng, sân rộng, đất 1200m2, mặt tiền đường, điện thoại, compteur 110-220, nước, cây ăn trái, cần bán gấp. Hỏi 7 ... Trương minh Giảng.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi dễ mở cửa hàng hay quán ăn khu thương mại. Số 140 đường Bùi Viện Saigon.

250.000đ Bán rẻ nhà gạch 4mx18m cạnh Trường Rạch Ông, các bìa, gạch bông, cột đúc, đà kiền, cửa sổ, cửa ... sân nâng rộng rãi. Xem ... Hiệu trương Trường ... Ông, đường Dương bá Trạc (gần Cầu Chữ Y).

Bán gấp căn nhà đúc 2 tầng, óc ni, điện nước. Hỏi bà Sơn, hẻm 15 số 3/6 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Gia Định, trên gác, miễn trung gian.

690.000đ Nhà lầu béton điện nước 5x15th yên tĩnh gần Bịnh viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai Bà Trưng hay 534 Trương m. Giảng Sg.

Thị tứ và tiện lợi cho người buôn bán, nhà bán thật rẻ ngay chợ chỉ có 700.000đ có lầu. Hỏi 72 Nhật Tảo (Dạ Bà Bâu.)

Bán nhà đúc có lầu 3m50x9m nền đá mài, đủ tiện nghi An Ninh gần chợ Trường học bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay 112/113 Phan đình Phùng (Đường Bàn cờ chỉ dẫn).

Bán nhà gấp 3m70x15m. Tường xây, lợp tôle có trần, nền gạch tại 62/145 Yên Đỗ Saigon, giá 420.000đ.

230.000đ Nhà gạch, gát suốt, 8mx4m đủ tiện nghi, tại ngã Bảy phía Cholon, hẻm 189/26 Lý thái Tổ.

Nhà bán mới cất lầu đúc 3mx7m hỏi 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội giá 500.000đ.

Nhà Bán 1 căn nhà tường có gát lỏ điện nước. Bán gấp bận đi xa giá bán 350.000đ 466/43 Trương minh Giảng.

Biệt thự trệt luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, vùng an ninh, giá 3 tr 5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm, từ 12h.

Nhà bán trong chợ Vườn Chuối công tơ điện nước khu buôn bán. Hỏi tại Lot 22/7 Phan đình Phùng Saigon từ 10 giờ — 12giờ.

XƯỞNG GẠCH BÔNG

Vì bận việc cần bán gấp xưởng gạch bông đang hoạt động mạnh tọa lạc trên 900m2 đất sát đường cái lớn hương lộ 14 Cầu Tre, Phú Thọ Hòa Tân Bình. Có 4 máy ép với 8 thợ, có nhà, kho rộng đầy đủ dụng cụ, sẵn nguyên liệu làm gạch. Xin liên lạc với 158 hẻm 4 Trương M. Ký (gần cống xe lửa số 6).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

ĐẤT – VILLA – PHỐ BÁN

— Đất Tú Xương, Lê văn Duyệt Saigon 1200m2 chia 2 lô (trống) — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2 (trống) — Đất Công Lý mặt tiền 3.800m2 (trống) — Đất Cao Thắng 1400m2 có Villa (trống) — Đất Công Lý, Nguyễn công Trứ 800m2 (trống) — Đất Hồng thập Tự nối dài 1400m2 (trống) — Đất và Villa 6.800m2 Võ Tánh Tân sơn Nhất, cho Mỹ mướn 1 năm 19 triệu — Đất và Villa 10.000m2 Nguyễn văn Học Gia Định gần cầu Bình Lợi cho Mỹ mướn 1 năm 8 triệu, bán gấp — Đất và kho gần Đồng Khánh mặt tiền 3.000m2 bán gấp (trống) — Đất và kho Trịnh minh Thế Khánh Hội 8500m2 bán gấp (trống) — Đất và kho Khánh Hội bến Ba Đình 1 600m2 (trống) 3000đ. một thước vuông — 2 lô đất ở Long Khánh 1 lô 20 mẫu đất trống, 5đ./1m2, — 1 lô 9 mẫu vườn cây trái, 10đ./1m2 ban gấp.

Nhà bán tại 360 tiệm may Đông Hải đường Lê văn Duyệt gần vì lê Thanh Vân

Nhà bán 3m5x13m, tường gạch, lợp ngói, gạch bông, đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi bà Hòa 819 Hẻm 8 ấp Tây Ba đường Trương minh Giảng gần chợ Kiến Thiết (cống xe lửa số 6)

Nhà bán hẻm 1 căn nhà 3m50 bề ngang dài 15 thước. Hỏi lô 70 nhà số 56 Cư xá Đô Thành giá 300.000đ

Ba Lê nhà bán tại Ba Lê trả bằng tiền V.N Hỏi 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi luôn cả đất giao nhà trống 99A Thiệu Trị cống số 6 Trương m. Ký

Nhà bán Nhà 3 tầng, sân thượng, đủ tiện nghi điện nước, 6 phòng và 2 phòng tắm, bếp — 103E Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi số 419 Hai bà Trưng Tân Định, Saigon.

Cần bán gấp

Một căn nhà nhỏ 150.000 số 374/1 Võ di Nguy Phú Nhuận tại cống xe lửa số 10. Hỏi số 6 Ngô Đức Kế Saigon.

Cần mua, muốn 1 sở đất hay 1 nhà cũ sập độ 200.000đ hay 1 nhà còn ở được 400.000đ. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang láng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 2 căn phố mới cất xong. 1 lớn có lầu phía sau, 1 nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận 3 khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

NHÀ BÁN 3m3x24m

Trệt, tường gạch, mái ngói, điện nước, cạnh Siêu Thị, chợ, trường học, bến xe Lục Tỉnh. Hỏi 402/14 Thành Thái.

Nhà bán villa 435m2. Hỏi TAC 80 Tự Do Saigon Tel 21.820.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v.. giá 900.000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Công Khánh Hội.

Cho hợp tác Có nhà mặt tiền đã mở phòng mạch thật đông khách. Vì biến cố Tết Mậu Thân, bị gián đoạn Bác sỹ mở nơi khác. Nay cần hợp tác với Bác sỹ mở lại, hoặc bán. Xin hỏi số 7/2 Hùng Vương Thị Nghè (nối dài), gần Cầu Kinh.

680.000đ Bán 1 tầng lầu 2, trong build-ding tại đầu cầu Thị nghè đường Hùng Vương 4x12 đầy đủ tiện nghi có cửa sắt trước và sau, xem nhà số 4C địa chỉ trên đây từ 17 giờ đến 19 giờ.

Nhà bán hướng đông, căn bìa, nở hậu, có lầu, điện nước, 4x18, rất xinh mát. Số 175/22C Minh Mạng Phú Nhuận giá 750.000đ.

Bán nhà lầu mặt tiền Trần H. Đạo đầy đủ tiện nghi đất tư nhân ở vĩnh viễn. Giá 2.400.000đ Hỏi 791 Trần hưng Đạo.

Villa trệt bán, 3 phòng ngủ sân garage 170m2. Hỏi 349/133 Lê đại Hành. CL (Cư xá)

Nhà bán lầu đúc 4 phòng lịch sự đủ tiện nghi, nước, điện riêng. Hỏi 327/36B Sư vạn Hạnh, sáng từ 7g tới 13g trưa.

Đàlạt vườn rau 4020 mét vuông, có nhà 4 phòng bếp, giếng nước quanh năm ở Đathiện, có đường xe vào, có thể kéo giây điện, Bán giá 3 triệu hoặc đổi 1 nhà ở Saigon hay Gia Định, dịp hiếm có. Hỏi bà Võ Vong 71/3 Hàm Nghi Đàlạt hay ông Võ Nam 112 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 79A mặt đường Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6 đường Trương minh Ký quẹo vào) đủ tiện nghi, ở được liền, giá 550.000đ.

Villa Đà lạt bán Villa khu Ga xe lửa Đà Lạt 7 phòng. Hỏi 6 Ngô Quyền Đà Lạt.

Bán 1 căn nhà số 172/26 Lê văn Duyệt, Gia Định (gần trại cưa Hồng Hạo) giá nhất định 130.000đ. Xin hỏi lúc 12 giờ đến 2g chiều.

Gia Đình Nhiều Người

Bán gấp 2 căn, 4 buồng, ngõ riêng Compteur điện nước riêng, 10mx16m Có hồ nước chứa 200 đôi nước. Gần trường, gần chợ. Giá 700.000đ 166/1 Cô Bắc Phú Nhuận. Thêm máy phát điện 1.000W.

Nhà bán gấp rẻ đủ tiện nghi có gác 10mét Số 68/33 Trần quang Khải.

Bán nhà đúc một tiền đủ tiện nghi và Compteur ba dây. Xin hỏi 63 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi nhà số 33/3 đường Trần khắc Chơn ẤpTrung 1 Phú Nhuận.

700.000đ một nhà lầu đúc luôn đất, đủ tiện nghi điện nước có chỗ để xe 136/49 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Muốn bán căn nhà tôle vùng Tân Định, cần người trung gian có huê hồng (giá bán 250.000đ). Xin hỏi Cô Nga số 113 đường Đinh Tiên Hoàng Đakao (Báo Hóa Đơn trong giờ làm việc).

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho mướn, mặt tiền 3m5x7m, tiện mở tiệm may tạp hóa, văn phòng, phòng mạch hoặc dùng để ở thì cũng, có sẵn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 252 hay 254 Bùi Viện Saigon.

Cho mướn mặt tiền đường để đặt văn phòng. Hỏi 150 Lê Lai Sg.

Ngoại kiều dân sự cần mướn biệt thự nhỏ và apart. trung tâm Saigon dài hạn giá cao. Hỏi 160 Lê Lai Sg.

Ngoại kiều cần gấp phố hoặc biệt thự trong khu vực Saigon. Xin liên lạc gấp với 333 Công Lý Saigon Đ T. 20683 để cho mướn.

Phòng Cho thuê 8 phòng trên lầu, đủ tiện nghi. Thuê cả hoặc 2 phòng một. Hỏi và xem nhà tại 33 Bùi Viện Saigon.

Villa còn 2 phòng lầu sân xe cho ngoại kiều thuê Hỏi 68/29A Trần quang Khải Tândịnh.

Cho thuê trọn tầng lầu đúc, hoặc từng phòng. Hỏi 108 Cư xá Lê đ. Hành.

Lầu cho thuê, lối riêng, tiện nghi, số TK 37/13 đường Nguyễn Cảnh Chân Saigon, cạnh tiệm đồng hồ Tân Thành (vào một chút hỏi Hòa bánh mì)4000/1 tháng.

Phòng lầu đủ tiện nghi cho thuê, 345C Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng lịch sự trong biệt thự cho thuê, có chỗ để xe đủ tiện nghi hỏi 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà cho ở trọ đủ tiện nghi, mát dẹp, yên tĩnh, tiện lợi cho vợ chồng son, học sinh, sinh viên, công tư chức. Hỏi ông Thiệt phòng lương bổng 59 Hồng thập Tự Saigon.

CẦN THUÊ NHÀ VÀ XE

Hỏi thuê cho ngoại kiều dân sự nhiều nhà, xe hơi đủ loại, hợp đồng dài hạn, chắc chế, có lợi về phần chủ nhân Trực tiếp : 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652

Ngoại kiều cần gấp

1 Villa có 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn và 1 nhà xe. Liên lạc với ông TRẦN 269 Phan đình Phùng Saigon (gần khu Tân sơn Nhứt Trương minh Giảng miễn hỏi).

Cho Ngoại kiều thuê : Tầng lầu 1, tiện nghi, garage, khu an ninh, bán 1 máy điều hòa không khí 1 ngựa rưỡi. Hỏi 413A Lê quang Định GĐ.(gần Villa 132)

Bar cho thuê tại trung tâm Saigon địa điểm thuận tiện cho vị nào chuyên khai thác, lợi tức bảo đảm. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. ĐT 40.081.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái Cholon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Appartement lầu 2 cho mướn 3 phòng Trung tâm Saigon, tiện nghi, điện thoại, an ninh, mát mẻ, quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92 999.

Nhà và phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 6.000đ. — 12.000đ. 36/42 Cô Bắc Sg. chỉ dẫn.

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo 4mx20m Hỏi ông Huỳnh 160 Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê phòng xinh, rộng, đủ tiện nghi, cho thuê rẻ. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Saigon.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Phòng cho thuê

Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 154 Lê Lai Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu đúc mặt tiền, có cửa hàng nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 90.746

Cần Thuê trả tiền dài hạn nhà trên 10 phòng lớn ở các đường Trương minh Giảng, Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu, Nguyễn huỳnh Đức, Cách Mạng. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương M. Giảng Saigon.

Recherchons Compartiment Non-Meuble avec Garage. Préférence Centre ville. Surface habitable Minimum 70m2. Loyer mensuel maximum 15.000 VN$ EVENTUELLEMENT AVEC REPRISE Ecrire AIP nº006

BAR

Cần gấp 5 Nữ chiêu đãi biết nói tiếng Mỹ Hỏi 20 đường Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng.

Kim Sơn Bar 11 Hai Bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên.

Ly - Lan - Club

24/5-H đường Phạm Hồng Thái Vũng Tàu Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn ở.

Bar Vũng Tàu cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có lương xin liên lạc Ô Sen 14/8 Trần văn Thạch (trên lầu) Tân Định

Whisky Club

36 Hai bà Trưng cần 1 đàn ông người Tàu lớn tuổi đứng làm rượu cho khách và nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết tiếng Anh.

Cần 2 chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi lương hậu. Hỏi 74 Trịnh M. Thế.

Cần

nhiều chiêu đãi có lương hậu biết Anh ngữ không biết cũng được Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội, ăn ở.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, điều kiện dễ dàng, lo ăn ở. Hỏi số 68/1 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bar Mới Đông Khách

Cần thêm 5 cô chiêu đãi. Và 1 cô thâu ngân địa chỉ 88 Trịnh M Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Hỏi 671 Pétrus Ký Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ Nhiều cô biết làm massage phòng tắm hơi. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng (Chợ).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút Anh ngữ. Hỏi tại Bar Orient By night 146Bis Pasteur Saigon.

Cần nhiều tập sự nữ chiêu đãi viên. Hỏi ông Thuận 4 Ngô tùng Châu (ngay ngã sáu) Sg

Cần nhiều chiêu đãi, không biết tiếng Anh cũng được có bao ăn ở, cần 1 cô thâu ngân không thể chăn. Mỹ Ly Bar 90 Trịnh minh Thế.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN GẤP : 20 cô phụ tắm hơi, bao cơm nơi ăn ở, lương và tiền thưởng gần 30 ngàn mỗi tháng, 14 cô phụ việc nhà hàng ngoại kiều ở Saigon lương 5 ngàn, 10 bà hay cô giúp việc nhà ở lại, lương 4 đến 8 ngàn, 3 thợ may y phục, 6 cô thu ký Anh văn nói khá lương từ 14 đến 25 ngàn mỗi tháng.

LƯU Ý : Kể từ 1-1-69, Thế Hệ làm việc : Sáng 8g30 đến 12g Chiều 3g đến 6g30 làm luôn ngày chủ nhật, Văn phòng nghỉ trọn ngày thứ hai.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON (Bàn Cờ) Đ.T. 99.561

Sở vệ sinh tư

NHẬN HÚT HẦM CẦU

- 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
- 365 Hai bà Trưng Đ T 40.689
- 24 Pasteur Saigon Đ.T 92 403
- 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
- 256 Triệu Đà góc Bá Hạt.
- 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL).
- 465 Lý thái Tổ Cholon.
- 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
- 233 Nhơn Vị Cholon.
- 264 Hồng th. Tự Đ.T 90.901
- 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
- 295 đường Hậu Giang Cholon
- 61A Trần quốc Toản.
- 90 4 Huỳnh M. Đạt ...

Bán cao ốc 8 từng lầu địa điểm tốt gần chợ, đủ tiện nghi. Xin hỏi 167 Hàm Nghi.

Bán góp rẻ

(Villa Phố Cao Ốc Khánh sẵn) Mua giao trống hoặc để hưởng lợi bằng cách góp để mua hoặc mua trả góp đều được sanh lợi (để dàng thành sở hữu chủ). Xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 23 989

Bán 2 căn nhà mặt tiền tiện buôn bán mở nhà thuốc Tây, Sang 1 Nền Đất cất nhà ở 4mx15m cuốn Nền tôi.hỏi ông Đồng 57/12B Xa lộ qua cầu Phan thanh Giản kế Garage Kim Thành mặt tiền

Biệt thự Bán rẻ 1 biệt thự đẹp, mặt tiền đường Trương minh Ký Phú Nhuận 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon sân cỏ rộng, luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (từ 8h đến 15h)

Đà Nẵng

Villa bán gấp, luôn đất 300m2 nhà trên 12mx8m, nhà dưới 4mx8m, khu biển Thanh Bình, sân trước và sau. Hỏi bà Chung tiệm vàng góc đường Độc Lập — Đồng Khánh. Đà Nẵng, hay bà Oanh Công ty Địa ốc, 232 Phan chu Trinh Đà Nẵng.

900.000đ nhà bán có đất 4mx25, tường xây gạch, lót gạch bông, cửa lưới, có sân trước, sân sau, mát mẻ yên tịnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 466/23 Trương minh Giảng (Saigon).

Đất bán khu an ninh và tương lai, đã chỉnh trang và phân lô, nhiều lô mặt tiền Xa lộ từ Xa Cảng trở về Đakao. Bảo đảm xin phép xây cất villa, kho, xưởng. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 51 849.

ĐẤT BÁN

Hai mẫu đất (2ha,00.00) xã An Lạc do Hãng Hưng-Á, sát quốc lộ (4) Tiện mở : Hãng, xưởng, garage, kho hàng. Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Chợlớn)

Bãi Ô Quắn Vũng Tàu

Vì thiếu người trông nom, bán hoặc cho mướn quán ăn và 7 căn nhà đang khai thác. Hai mặt biển, gió mát quanh năm. Liên lạc 36 đường Nguyễn văn Thành, Gia Định, điện thoại 40 635.

Đất bán tại Lũ Xương (gần bót Quận III), 600m2 khu Villa 4 lot đất ở Võ Tánh gần trại Phi Long (170m2 + 90m2 + 88m2 + 70m2) và 5 mẫu tại Xa lộ (bên cạnh Điện lực (đất gò) tiện cất xưởng kỹ nghệ hoặc lập trại chăn nuôi, tất cả bán giá đặc biệt. Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon

Nhà lầu đúc 4,20x12,50 đủ tiện nghi đèn, nước, căn bìa, cửa hậu, 25/36 Bis khu sau chợ Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán, ngang 3m dài 10m, gác suốt, gạch bông, có compteur điện. Hỏi 585/36 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa ở đường Lam Sơn 3 mặt đường 2 tầng 10 buồng không.kể bếp, 3 buồng tắm, 2 garage chung quanh là vườn địa điểm khu lịch sự. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ khoa Huân Saigon.

Phố lầu mặt tiền mới xây cất khu buôn bán, an ninh đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông chợ, trường học bán rẻ, giá nhất định 1T100 ngàn. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Nhà bán 520.000đ. 3m20x 14m, đủ tiện nghi có gác sau, gần chợ và trường học. Hỏi nhà may Minh Khai 92H Lê quang Định Gia Định.

Nhà Bán Rẻ

— Lầu đúc mới cất 3mx10m đủ tiện nghi hẻm rộng giá rẻ 800.000đ. Hỏi 242/109/20 Ng - thiện - Thuật Sg. Mời ông bà trả 720.000đ. đến gặp thương lượng lại.

490.000đ Bán gấp rẻ phố lầu đẹp trống giao ngay, điện nước riêng yên tịnh 4mx12 tại cư xá Phú Hữu. Hỏi tại tiệm Việt Hưng 45 đường Châu văn Tiếp trước Lăng Ông Gia Định.

Bán gấp căn nhà mặt tiền 4mx20, có gát trước và sau có compteur điện nước, có nhà để xe. Hỏi tại A-4 Cư xá Phú Lâm «B» đường Bà Hom Phú Lâm.

250.000đ nhà bán, gác suốt 2m,5x8m mặt ngoài đá rửa số 73/9 đường Trần bình Trọng. Hỏi số 80 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán Đất trống đã phân mảnh ở đường Lê quang Định ngang nhà số 81, bên cạnh cây xăng Shell, hiện đang trồng chuối, Thương lượng nơi 61A. Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đất bán 2000m2

Giá rẻ, mặt đường, khu biệt thự Vườn cao su Phú Thọ. Xin do Đ.T. : số 40.756

Bán Building

Bán rẻ 2 Building đang cho Mỹ thuê Hỏi 243 Lê văn Duyệt nối dài (Phạm hồng Thái).

NHÀ PHỐ

Biệt thự, đất vườn, muốn mua — Bán — Sang — Cho thuê nhanh chóng, xin mời đến ĐỊA ỐC HAICO. 109 Nguyễn thái Học Sg ĐT 21.373. Hiện có nhiều nhà phố, biệt thự bán, sang, cho thuê,

Nhà bán luôn đất (228m2) hai căn lầu, đủ tiện nghi. Có đồng hồ điện nước và giếng. Đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ hay làm xưởng chế thuốc tây tốt nhất. Giá phải chăng. Hỏi số 2/8 đường Hàm Nghi Saigon điện thoại số 92.956.

Sanh Lợi

(Bảo đảm an toàn)

Quý vị có ít nhiều vốn tiết kiệm muốn để sanh lợi hằng tháng hằng năm được bảo đảm an toàn xin do MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23 989

Bán nhà lầu đúc

3 tầng nóc bằng luôn đất có B K 4mx16m số 554/7 Phan đình Phùng Saigon hướng Đông Nam đủ tiện nghi 8 phòng 3 Toilet công tơ điện nước, điện thoại 93.446 cửa lưới cửa sắt giao nhà trống 1.850.000đ.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon, đủ tiện nghi, có lầu. Xin liên lạc số 150/1A Nguyễn huỳnh Đức hoặc ĐT 37309.

Cần bán gấp căn nhà cư xá Phú Lâm A mặt tiền, hỏi 34 Cao Bá Nhạ Saigon hoặc 41/165 Triệu Đà Cholon.

380.000 Bán một căn nhà vách tường gạch bông 4x16 có đất trống trước sau. Hỏi hiệu Văn Hoàng 121A Nguyễn Thông nối dài.

Nhà bán 8mx18 77Bis/C Hùng Vương Thị Nghè có Compteur nước.

Pleiku

Phố lầu bán, khu thương mại đủ tiện nghi, ngang 6m50 dài 20m, đang có cửa hiệu uốn tóc đông khách tại số 4, Sư vạn Hạnh Pleiku. Hỏi tại 116, Lê Lai Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch có lầu cây, căn bìa, đồng hồ điện riêng số 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán căn bìa đủ tiện nghi điện nước riêng 4mx17m, 22/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu đúc suốt 18x4, 5 phòng ngủ đủ tiện nghi đủ phòng tắm nhà cầu trên lầu dưới lầu, compteur điện nước riêng nhà hiện để trống. thuộc khu yên tịnh nhất, gần chợ, trường học, bến xe. Coi nhà vào buổi chiều từ 2 tới 7 giờ tại hẻm 73 (trường Trung học Hoài An), Võ Tánh Phú Nhuận số nhà 43/1.

Bán nhà luôn đất

3mx10m, công tơ điện, Nước riêng có gác xép. Tường gạch mái ngói. Hỏi 205/1 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán đường Tôn thất Hiệp Cholon (kế trường đua Phú Thọ). Tiện buôn bán. Đất rộng, 2 mặt đường. Có chỗ để xe, điện, nước. Hỏi 2/45 Cao Thắng Saigon ĐT 25.482 (ngoài giờ làm việc). Mời ông trả 680.000đ đến thương lượng.

Bán phố thương mại khu đông đúc tiện nghi, 179 Trần quốc Toản Saigon.

CẦN THƠ, LONG XUYÊN

Cần bán 2 miếng đất trống :

— CẦN THƠ 4.500m2, góc đường, khu văn hóa, làm kho hàng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.

— LONG XUYÊN 25.000m2, cặp sát lộ xe, gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ, 27/4 công trường Tự Do Cần Thơ.

Vì đi xa bán gấp căn nhà xây có lầu, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ. Hỏi 53/1A Thoại ngọc Hầu Gia Định (chỉ dẫn).

Bán Biệt Thự ở đường Cách Mạng. Xin hỏi 249 Cách Mạng.

Bldg bán gấp Bldg 24 phòng, mặt tiền, kiến trúc tân kỳ, trung tâm dân cư. Tiện mở bệnh viện, trường học, khách sạn. Hỏi Ô. Bình, số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

360.000đ nhà 3m50x12m luôn đất, lót gạch bông, đủ tiện nghi. Số 135/84 Hòa Hưng Saigon (đường vào trung tâm Cải Huấn Chí Hòa)

THUỐC

Chích trĩ nội

Phương pháp mới nhứt, không đau vẫn đi làm việc, có thể mời đến nhà. tiếp khách từ 3 đến 6 giờ chiều tại số 160/5 Bùi Viện Saigon.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân; Nám canh, đắng dọc, bản thân, Ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhứt đầu, sổ mũi, có máu ra mũi, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tin nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

MÁCH GIÚP

Dù bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi kinh niên vẫn có thể trị khỏi trong một tuần do phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ.

Hỏi 266 Lê Quang Định, Gia Định (trước trường Tân Phương, Xóm Gà) hoặc điện thoại : 41323 nhờ chỉ giùm.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà bết, uống "GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 5-9-63.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai dường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964

Thuốc Mới !!!
Dầu AS VẠN NINH
Trị : cúm, cảm, phong thấp nhức gân cốt
INHALATEUR (ống hít) AS VẠN NINH
Trị : cúm, hắt hơi, xổ mũi, ...
Dược-Sư NGUYỄN - ĐÌNH - LUYỆN Bào chế
Tổng phát hành : 106,Võ-di-Nguy (chợ cũ) SAIGON — Đ.T. 20.796
Cần nhiều đại-lý các nơi

XE THỰC DỤNG

ĐẠI-HAT-SU kiểu HI-JET

MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Để chở hàng hóa

— Trọng tải 500kg
— 3,5 lít/100 cây số
— Tốc lực 85-90 cây số giờ
— Giá phỏng định gồm cả thuế 274.000$ (nhập cảng nguyên chiếc)

CÓ THỂ ĐÓNG THÙNG TẠI VIỆT NAM. ĐỂ CHUYÊN CHỞ HÀNH KHÁCH

(theo giấy phép Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải số 2909G/XTĐ/LT ngày 10-7-1968)

Mọi chi tiết xin hỏi :

SAIGON KỶ-NGHỆ

35, LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.122

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

THỦ TƯỚNG HƯƠNG PHẢI ĐÍCH THÂN GIẢI QUYẾT VỤ BỆNH VIỆN GRALL

SAIGON.— Tính đến hôm nay 13-1 cuộc tranh đấu của Nghiệp đoàn công nhân bệnh viện Grall đã bước sang ngày thứ bảy. Vẫn chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ Ban Giám đốc có thiện chí giải quyết công việc.

Tưởng cũng nên nhắc lại, sau phiên họp hồi 16 giờ ngày 11-1 vừa qua, Nghiệp đoàn đã rút ngắn 2 yêu sách của mình đến mức tối đa. Về phía Ban Giám đốc trước đề nghị mới của Công nhân, Ban Giám đốc cho biết họ không có thẩm quyền giải quyết và xin được chờ Hội đồng Quản trị Tài chánh quyết định. Đến giờ chót chúng tôi được biết Hội đồng Quản trị Tài chánh Bệnh viện Grall không chấp nhận yêu sách mới của công nhân. Bên cạnh đó, ông Tổng Lãnh sự Pháp đã nhờ Thủ tướng Trần văn Hương can thiệp. Chính vì thế, sáng 13-1 ông Tổng trưởng Lao Động sẽ phải gặp Thủ Tướng để tường trình nội vụ cuộc tranh chấp. (TCL)

THÂN PHỤ TỔNG THỐNG Nguyễn văn Thiệu đã từ trần

SAIGON, 12-1 (VTX).— Cụ Nguyễn văn Trung, thân phụ Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã từ trần tại nhà riêng, đường Tự Xương, Saigon, sáng nay, hưởng thọ 82 tuổi.

Cụ Trung hiện có 5 người con : 3 trai, 2 gái.

Trưởng Nam là ông Nguyễn Văn Hiếu, hiện làm Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại La Mã (Ý Đại Lợi) và hai thứ nam là Ông Nguyễn văn Kiểu, Xử lý Thường Vụ Tòa Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Trung Hoa Dân Quốc và Tổng thống Thiệu cùng 2 bà Nguyễn thị Phiêu, Nguyễn Thị Phan.

Nguồn tin TV cho hay lễ an táng thân phụ Tổng Thống Thiệu chưa được ấn định vì còn phải chờ quyết định của Hội Đồng Gia Tộc. Các ông Nguyễn văn Hiếu, Nguyễn văn Kiểu đã rời nhiệm sở và đang trên đường về Saigon dự lễ an táng.

SAIGON (VTX).— Ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng vừa ký Thông Tư số 003-TT/PTHT/PC2 ngày 9-1-1969 nhắc nhở các Bộ, các Tỉnh phải kiểm soát chặt chẽ hơn nữa hầu tránh sự lạm dụng phụ cấp công phản tại các cơ quan công quyền.

Thông tư kể trên nói rõ là gần đây sau cuộc điều tra của Viện Giám Sát về việc lạm dụng phụ cấp vãng phản tại một thị xã mà người vi phạm là các ông Trưởng Ty và Phó Trưởng Ty tại địa phương. Phủ Thủ Tướng đã yêu cầu Bộ Nội Vụ và Bộ Tài Chánh ra chỉ thị cần thiết cho các Tòa Đô Trưởng, Tỉnh Trưởng, Thị Trưởng và các Ty Ngân Khố phải kiểm soát chặt chẽ việc cấp phát Công Vụ Lệnh và cấp phát tiền phụ cấp vãng phản.

LIÊN UỶ BAN NGÂN SÁCH LƯỠNG VIỆN QUYẾT ĐỊNH :

BÁC BỎ TOÀN BỘ LỜI YÊU CẦU phúc nghị ngân sách 69 của Hành pháp

SAIGON 13-1.— Liên Uỷ Ban Ngân Sách Hạ Nghị Viện và Thượng Nghị Viện trong phiên họp khai diễn tại Hội trường Diên Hồng hồi sáng nay đã bác bỏ toàn bộ lời yêu cầu phúc nghị ngân sách tài khóa 1969 của Hành Pháp.

Trong cuộc điện đàm với phái viên Chính Luận, NS Trần Ngọc Oánh Chủ Tịch UBNSTV cho biết sở dĩ liên Uỷ Ban đồng thanh bác bỏ lời yêu cầu của Hành Pháp «vì xét thấy sự cứu xét Ngân Sách của Hành Pháp đã nghiên cứu không kỹ càng và có nhiều sự kiện quái lạ».

Được biết, ngân sách 1969 Hành Pháp đề nghị là 130 tỷ đã bị Quốc Hội cắt mất non 2 tỷ. Sáng mai Quốc Hội Lưỡng Viện sẽ nhóm tại Hội Trường Diên Hồng để thực hiện việc phúc nghị ngân sách 1969.

Trước đây qua các lần phúc nghị, lập pháp đã thua đủ không gỡ trước hành pháp.

Hiện diện trong phiên họp sáng nay có quý ông NS DB Phạm Ngọc Nguyện Chủ Tịch UBNS Hạ Viện Nguyễn văn Chức, Lê Phát Đạt, Phạm văn Ba, Nguyễn Tư Bân, Dương Minh Kính. (DS)

ĐH Nhân Dân 69 họp ngày 19-1

SAIGON, 13-1 (VTX).— Đại hội nhân dân 69 do Linh Mục Hoàng Quỳnh chủ trương sẽ được tổ chức vào ngày 19-1 tới đây tại số 295 Hai bà Trưng, Tân Định.

Đại hội trên nhằm mục đích tạo cho mọi thành phần Quốc gia có dịp ngồi lại với nhau để «xiết chặt tình đoàn kết hầu chuẩn bị cho cuộc tranh đấu chính trị sau đình chiến».

Uỷ ban Vận động và tổ chức Đại hội do linh mục Hoàng Quỳnh làm Trưởng Ban, Bác sĩ Nguyễn duy Tài, phụ tá Trưởng ban, Thiếu tướng Lâm văn Phát, Tổng Thư ký, Nghị sĩ Vũ ngọc Ánh, Trưởng khối chính trị, ông Cổ văn Hai, Trưởng khối tổ chức, ông Hoàng thu Ngọc, Trưởng khối tài chánh, ông Minh Tân, Tổng thủ quỹ.

2 đoàn viên ND Tự Vệ 17 tuổi lập thành tích :

BẮN NGÃ 1 ĐẶC CÔNG CẦM CỜ lần lượt tóm cả tổ 32 tên C.S.

tịch thu 38 súng lục Tầu Cộng chuyên đề ám sát

SAIGON (13-1).— 15g chiều 11-1 tại bộ chỉ huy Đặc khu 8 (quận 8) Đại Tá Đô Trưởng Đỗ kiến Nhiều đã chủ tọa lễ trao bằng tưởng lục và tưởng thưởng cho 2 đoàn viên N.D.T.V. Nguyễn văn Nghị và Nguyễn văn Khương, cả hai đều 17t, Cả 2 đoàn viên này đã chấm ngòi cho 1 thành tích ly kỳ như sau:

Nguyên hồi 3g sáng ngày 12-12 khi Nghị và Khương đang đi tuần tiễu trong khóm thì bắt gặp một đặc công Cộng sản đang cầm cờ MTGPMN tại đường Hưng Phú. 2 người nổ súng, tên đặc công bị thương nhưng chạy thoát. Sáng hôm sau ty Cảnh Sát quận 8 mở cuộc điều tra, lần theo vết máu tìm tới một nhà có vẻ khả nghi nhưng không có dấu vết nào chứng tỏ chủ nhân căn nhà đó là thủ phạm. Cảnh sát liền mật bủa lưới theo rõi. Buổi trưa hôm đó thì một người đàn bà từ trong nhà này đi ra, có mang theo thực phẩm nuôi bệnh nhân đựng trong cà mên. Nhân viên an ninh liền bám sát. Người đàn bà này tới nhà thương Chợ Rẫy để nuôi 1 người bị đạn. Sưu tra, cảnh sát thấy người đó bị đạn trong đêm qua và khai là bị đạn lạc. Cảnh sát liền tạm giữ đương sự. Sau khi khéo léo điều tra, đương sự đã thú nhận là đặc công CS và chính tay đã cắm cờ MTGP đêm qua và bị bắn. Tiếp tục khai thác, cơ quan an ninh quận 8 đã lần lượt phăng lần ra 1 bộ phận Đặc công vô cùng quan trọng. Cho tới hôm nay thì cả bọn đều đã sa lưới, tất cả có 32 tên gồm 1 cán bộ thành ủy, 3 quận ủy, 5 phường ủy và nhiều đặc công nguy hiểm. Ngoài ra ta còn tịch thu của bọn chúng được 38 súng K.54 (loại súng lục Trung cộng đặc công chuyên dùng để ám sát), máy chữ, truyền đơn, lựu đạn, đạn chống chiến xa và nhiều tài liệu quan trọng.

Hai đoàn viên Nhân dân Tự vệ trên đã được ông Đô Trưởng khen ngợi, trao bằng tưởng lục và tưởng thưởng. Ông cũng đem 2 cá nhân xuất sắc này ra để khích lệ cho các đoàn viên nhân dân tự vệ khác làm gương để giữ gìn an ninh cho Phường Khóm.

Đã thua nhiều keo rồi, nhưng keo này...

NẾU LẬP PHÁP VẪN THUA HÀNH PHÁP ngân sách 69 sẽ lên Tối Cao Pháp Viện

SAIGON (13-1).— Trong buổi sáng thứ hai 13-1, Chính Luận đã tiếp xúc với Uỷ ban tư pháp định chế để tìm hiểu quan điểm của Uỷ ban với việc Hành pháp phúc nghị luật ngân sách tài khóa 1969. Được biết rằng sáng thứ ba, 14-1-69 quốc hội sẽ họp khoáng đại lưỡng viện để biểu quyết phúc nghị luật ngân sách của Hành pháp.

Theo UBTPĐC của Thượng viện thì Luật ngân sách đã được Hiến pháp nói rất rõ. Điều 46 HP nói rất dài về luật ngân sách và điều đó chỉ qui chiếu lại có điều 43 HP mà thôi. Như vậy, Hiến pháp đã làm 1 sự phân biệt rõ rệt giữa luật ngân sách và các luật khác nói ở điều 44 và điều 45.

Ra khỏi phạm vi Hiến pháp VN 1967, luật ngân sách cũng mang những dị biệt với các luật thông thường khác ở chỗ luật NS chỉ có giá trị trong 1 năm và luật đó luôn luôn do Hành pháp dự thảo toàn bộ vì nó thể hiện chương trình hoạt động của chính phủ. Khi chấp thuận luật NS tức là Quốc Hội cho phép chính phủ được thâu một số tiền và đồng thời cũng được chi tiêu một số tiền nhưng với điều kiện phải thực hiện chương trình mà chính phủ đã đề ra. QH luôn luôn dành quyền kiểm soát xem chính phủ có thi hành đúng như vậy không.

Như thế thì luật ngân sách, mặc dầu cũng như các đạo luật khác, đều do QH thảo luận và biểu quyết nhưng lại khác hẳn với các đạo luật thông thường vì nó không đặt ra một ràng buộc pháp lý nào cho những người công dân cả. Công dân phải đóng thuế là do các luật lệ về thuế vụ đã có sẵn chứ không phải do luật ngân sách.

Cuộc biểu quyết ngày 14-1-69 tại nghị trường chắc sẽ gây nhiều sôi nổi. Nhưng qua những lần phúc nghị trước đây, người ta sợ rằng Lập pháp sẽ lại bị thua vì đường như Hành pháp chỉ phúc nghị khi nào chắc ăn. Lần này nếu bị thua nữa thì có thể vấn đề sẽ được đưa đến Tối Cao Pháp Viện vì tính chất của đạo luật Ngân Sách khác với các đạo luật thông thường.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng tại Mỹ, sau khi Quốc hội đã biểu quyết xong ngân sách mà chính phủ thấy cần thêm ngân khoản để chi tiêu vào một chương trình nào đó chính Tổng Thống phải ra trước Quốc hội để trình bày đặng xin thêm ngân khoản.

Vậy tại VN, vấn đề sẽ êm đẹp nếu thay vì phúc nghị ngân sách, Hành pháp nên cứ ban hành luật ngân sách theo tình trạng đã biểu quyết, thừa thiếu thì sẽ xin QH chấp thuận bằng những tu chính ngân sách sau.

Trung Tá Cảnh minh xác về lời tố của Dân biểu Bường

SAIGON.— Trung Tá Trần Quang Cảnh, Nguyên Tỉnh Trưởng Bình Tuy vừa gửi cho báo chí bản sao bức thư gửi ông Chủ Tịch Hạ Viện, minh xác về lời Dân biểu Nguyễn Trọng Bường tố cáo ông trước diễn đàn Hạ Viện được báo chí tường thuật lại. Theo thư minh xác, T.T. Cảnh phủ nhận hoàn toàn những điều tố cáo của DB Bường và cho đó là «những lời bịa đặt làm phương hại tới danh dự và uy tín của quân đội và cá nhân ông». T.T. Cảnh mong dân biểu Bường trưng bằng cớ về lời dân biểu Bường tố T.T. vào dịp Tết Mậu Thân đã đi biếu quà Tết cho một vị tướng và món quà đó trị giá chưa đầy 300.000đ nên bị chê là quá ít để đến nỗi phải mất chức Tỉnh Trưởng T.T. Cảnh còn đòi dân biểu Bường cho hay đó là món quà gì. T.T. Cảnh còn cho biết ông không hề bị cách chức vì lý do hối lộ hay tham nhũng như dân biểu Bường đã nói mà rời chức vụ Tỉnh Trưởng Bình Tuy vì do chính ông đã xin từ trước.

Cuối cùng T.T. Cảnh yêu cầu Dân biểu Bường sớm trả lời các câu hỏi ông nêu trên và cho hay sẽ dành trọn quyền công dân để truy tố trước pháp luật người đã cố ý bôi nhọ danh dự quân đội và cá nhân ông.

3 chuyện đáng tiếc của mấy ông N.D. Tự Vệ

SAIGON.— 11g đêm 10-1, hai đoàn viên Nhân dân Tự Vệ khóm 15 phường Khánh Hội, tên Trần minh S. (21t ngụ ở Xóm Chiếu) và Nguyễn văn L. (19t ngụ đường Trịnh minh Thế) không rõ vì lý do gì bắn nhiều phát súng. Đạn bay trúng ngay 1 học sinh tên Nguyễn văn Hai (15t, ở Xóm Chiếu) Nạn nhân bị trọng thương.

— 7g20 tối 12-1 ông Nguyễn văn Th. (63t) Trưởng toán NDTV khóm 2 phường Trần quang Khải trụ sở ở số 54 đường Đặng Dung, lấy súng phát cho đoàn viên đi canh gác không ngờ 1 cây súng đã lên đạn sẵn bị dẫn mạnh phát nổ. Đạn bay trúng đoàn viên Nguyễn Tiến Phát 16 tuổi làm nạn nhân chết tại chỗ.

—11g sáng 11-1, ông Ngô G. chủ xưởng hồ ở bến Nguyễn văn Thành đến bót thưa 1 tốp NDTV vùng ông gồm 5 người võ trang đã ngang nhiên xông vào nhà đòi khám xét. Sau đó, họ bắt 3 công nhân của ông dẫn đi. Khi 3 người này được thả thì đã bị lột mất một đồng hồ. Nhà chức trách mở cuộc điều tra về vụ bắt người bất hợp pháp này. (CC)

Đề đặt đối phương vào thế phải hạn chế các hành động khủng bố

ĐEM PHẠM-NHÂN KINH-TẾ LÀM CÔNG TÁC PHÁT QUANG THÔN ẤP

HUẾ (VTX) 13-1.— *Công tác phát quang tại Thừa Thiên nhằm bảo đảm an ninh thôn ấp hiện đang do một thành phần được tòa án chiếu cố, hăng say góp phần đẩy mạnh, đó là thành phần phạm nhân kinh tế.*

Việc tham gia của thành phần này đã giúp công tác phát quang tiến hành đều đặn hơn trước và đã đặt đối phương vào một thế phải hạn chế các hành động khủng bố ám muội.

Một cán bộ Xây Dựng Nông Thôn cùng tham gia công tác này, đã giải thích :

—Cho đến nay Cộng quân chưa có hành động ám hại một thành phần đang là nạn nhân của chính những sai lầm của họ đối với đồng bào.

Ngoài thành phần này ra và đồng bào nghĩa quân, và cán bộ XDNT vẫn thường tham gia vào công tác phát quang để bảo vệ và tái thiết thôn ấp, nhưng công việc chiến đấu làm khi cản trở họ trong công tác, khiến chương trình phát quang quanh thôn ấp trước đây đã không tiến hành đều đặn.

Một viên chức cao cấp tỉnh Thừa Thiên nhận được phỏng vấn về việc phạm nhân tham gia công tác trên đây đã nhận định rằng :

« Việc các phạm nhân kinh tế sung vào công tác phát quang, duy trì an ninh, tái thiết thôn ấp chỉ là sự góp phần của họ vào chương trình xây dựng chung của mọi từng lớp trong xã hội mà thôi. Và họ đã tỏ hoạt động hăng say, đáng khen ».

⊙ CHIẾN DỊCH TỔNG KIỂM SOÁT THỊ TRƯỜNG CỦA BỘ KINH TẾ KHÁM PHÁ 36 VỤ VI PHẠM LUẬT LỆ KINH TẾ

Trên 50 vụ vi phạm luật lệ Kinh Tế bị kiểm chứng

SAIGON (VTX) 13-1.— Trong khuôn khổ chiến dịch Tổng kiểm soát thị trường nhằm chặn đứng tăng giá bất hợp pháp các nhu yếu phẩm, một số tiệm buôn đã bị kiểm chứng vi phạm luật lệ kinh tế.

Theo nguồn tin Bộ Kinh tế, cho đến nay có chừng 36 trường hợp bị kiểm chứng trong số có 26 vụ liên quan đến các hiệu buôn vải và 10 vụ về các thí điểm bán đường. Phần lớn các thương gia bị kiểm chứng vì không giữ sổ sách hợp lệ và bán quá giá. Trong số bị kiểm chứng vì phạm luật lệ có nhiều hiệu buôn lớn làm tại các đường Tự Do, Nguyễn Huệ, Thương xá Tax.

Chiến dịch tổng kiểm soát thị trường do Bộ Kinh Tế phát động từ đầu tháng Giêng này còn tiếp tục cho đến Tết Kỷ Dậu và sẽ đặc biệt nhằm khám phá, những vụ đầu cơ tích trữ do một số đại thương gia âm mưu tổ chức.

Mọi trẻ em VN đều có thể ĐƯỢC LÁI MÁY BAY PHẢN LỰC

ĐÀ NẴNG.— Tối 11-1, chiếc phản lực cơ tí hon FIG được Không Đoàn 41 chế tạo dành cho trẻ em đã xuất hiện lần đầu trước 1000 quan khách hiện diện tại phi trường Đà Nẵng. Phi cơ được chú bé 10 tuổi lái, có một động cơ phản lực lấy từ 1 trực thăng phế thải, quay 8000 vòng trong 1 phút, và phi cơ có thể vận chuyển với vận tốc 12.000th. 1 giờ. Thân phi cơ làm bằng vỏ 1 quả bom Napalm 600 cân Anh, cao hơn 1 thước rưỡi. Phi cơ có đủ hệ thống đèn hiệu, thắng dù và có thể xếp cánh như 1 phản lực cơ Phantom F4C Mỹ. Khi phản lực cơ trên chưa hoàn thành, có nhiều phi công Mỹ ngỏ ý xin mua với giá trên 600 đô la (khoảng 100.000đ) để họ gửi về Mỹ cho con họ nhưng Thiếu tá Trần đoàn Hoành, Liên đoàn trưởng Liên đoàn Kỹ thuật Không đoàn 41 đã từ chối, để chỉ dành cho trẻ em VN.

Thiếu Tá Hoành cho biết bất cứ đoàn thể thanh niên và học đường cào nếu muốn đều có thể hỏi mượn không đoàn 41 chiếc phản lực cơ nói trên để trưng bày và phòng theo đó mà chế tạo.

Vào tháng 11-68 cũng do sáng kiến của Thiếu Tá Hoành và do sự hợp lực của những chuyên viên kỹ thuật thuộc Không Đoàn 41, một phi cơ quan sát L.19 đã được thực hiện dành cho trẻ em sử dụng. Chiếc L.19 tí xíu này chạy nhanh như một xe gắn máy, và để ma tơ được như một xe hơi.

Thiếu Tá Hoành cho biết trong những ngày sắp tới nếu có đủ phương tiện và dư chút đỉnh thì giờ, ông sẽ cùng Liên Đoàn Kỹ thuật chế tạo một hỏa tiễn, bằng vỏ bom napalm 1.200 cân Anh và những máy móc phế thải của phi cơ. Hỏa tiễn này dĩ nhiên được dành cho trẻ em và mang hình dạng một X.15 của Hoa Kỳ.

Vụ án hối lộ ở Kiên Giang ra Tòa Đặc Biệt

TRUNG TÁ THẨM KHÔNG NHẬN TỘI cho rằng mình bị thù ghét đặt điều

SAIGON 13-1.— Như tin đã loan hồi 11 giờ sáng nay Tòa án đặc biệt đã nhóm tại Pháp Đình công lý đã xử vụ Trung Tá Trần chí Thầm 41 tuổi nguyên tỉnh trưởng Kiên Giang và hai cựu Trưởng Ty Kinh Tế Nguyễn văn Sô và Cao bá Tạo đồng can tội hối lộ và tòng phạm hối lộ.

Sau khi 3 bị can và 17 nhân chứng khai xong lý lịch, ông Lục Sự thuyết trình bản cáo trạng đại ý cho hay vào giữa năm 1968 có sự khiếu nại của 1 số chủ vựa cá Tỉnh Kiên Giang với Cơ Quan Tư Pháp Địa Phương nên 3 bị can nói trên đã bị điều tra.

Theo cuộc điều tra thì từ khoảng tháng 9-67 đến tháng 5-68 là thời gian ông Thầm giữ chức vụ Tỉnh Trưởng đã thông đồng với 2 ông Sô và Tạo làm khó dễ để bắt các nhân chứng phải đóng trội thêm một số tiền ngoài những sắc thuế mà họ phải đóng khi xin phép xuất cá ra khỏi tỉnh. Tổng cộng những món tiền thặng dư khoảng 505 ngàn đồng.

Sau bản cáo trạng được thuyết trình, Luật Sư Nguyễn v. Quý bênh vực cho Trung tá Thầm đã nêu ra 2 điểm tiên quyết là trong cáo trạng không hề có một tài liệu nào chứng minh được một cách cụ thể về số tiền hối lộ. Hơn nữa trong biện vụ nếu căn cứ vào những giá biểu được nêu là phạm pháp thì đây chỉ là 1 vụ phù lạm mà không đủ yếu tố tội trạng. Như vậy, tòa này không đủ thẩm quyền xét xử vụ này.

Căn cứ vào quan điểm trình bày của ông Nguyễn văn Quý trên ghế Ủy Viên Chính Phủ. Ông Chánh Thẩm Nguyễn Cao Quyền tuyên bố cả hai vấn đề giá biểu và tội danh đều liên hệ về nội dung hiện vụ nên tòa tiếp tục thẩm vấn các bị can.

Trung tá Trần chí Thầm không nhận tội và khai rằng khoảng thời gian ông giữ chức Tỉnh trưởng, là 1 quân nhân tác chiến ở đơn vị trở về, nên mọi công việc ông làm có hơi cứng rắn nên bị người ta thù ghét mà đặt điều cho ông như vậy. Ông cả quyết không ra lệnh cho ông Sô mời 1 số chủ vựa cá đến văn phòng ông bao giờ.

Ông Nguyễn v. Sô cũng không nhận tội và xác nhận ông Thầm không có bảo ông mời mấy nhân chứng kia đến văn phòng nhưng xác nhận có 3 nhân chứng đã đến Văn Phòng ông hỏi việc họ muốn gặp Tỉnh Trưởng để trình bày công việc làm ăn có được không, thì ông trả lời là :

— Ô. Tỉnh Trưởng rất bình dân, ai muốn gặp cũng được mà không sợ một cản trở gì. Còn việc các nhân chứng có đến hay không thì ông không biết... Hiện cuộc thẩm vấn vẫn còn tiếp tục. Đón xem kết quả vụ án trong số mai. Các bị can sẽ được ba Luật sư Trần văn Trai, Nguyễn văn Quý và Nguyễn Tường Bá bào chữa.

Ô. Nghị Thập lại tố vài chuyện lớn

SAIGON (13-1).— 15g chiều nay, trong một phiên họp thường lệ của Hội Đồng Đô Thành, Nghị Viên Giáp văn Thập đã thuyết trình về đề tài «tác phong của một số công chức cao cấp của VNCH». Ông đã nêu ra vài trường hợp điển hình :

1) Ông Mai Đông Hưng, Đổng lý bộ Giao thông vận tải, lạo cơ hội cho bộ hạ làm tiền dân chúng, để vợ là bà Nguyễn thị Kim Phụng đi xe Toyota số NT mà lại mang số ẩn tế. Công khai phạm pháp như vậy mà sao chỉ bị cách chức không thôi, phải chăng pháp luật... nể quan to mà vờ dân nghèo ?

2) Vụ Ông Trần quốc Phong (hướng dẫn một phái đoàn Air VN công du) ở tại Pháp không về VN nữa, Ông Phong có liên quan nặng nề vào vụ mua 2 phản lực cơ 727, sao ông Tổng trưởng Công Chánh trả lời rằng vô thẩm quyền, phải chăng là vì khó trả lời ?

3) Ô. Ngô tấn Cảnh, nguyên là Tổng lãnh sự VN tại Pháp. Chính phủ giải nhiệm gọi về, nhưng không về và ở lại Pháp bán chạp phô, luật pháp sẽ đối xử ra sao ?

4) Dân biểu Hồ hữu Tường công du rồi ở lỳ lại Pháp, yêu cầu Ông Chủ tịch Hạ nghị Viện giải thích. Nếu không gọi về được thì yêu cầu cho bãi lại.

5) Tổng trưởng Công Chánh Lương thế Siêu rêu rao là từ ngày 30-12 dân chúng tha hồ xài điện nhưng từ ngày đó cho tới nay nhiều nơi vẫn bị cúp, thế là thế nào.

Ông đã yêu cầu chính phủ trả lời minh bạch và dứt khoát cho HĐĐT để HĐĐT công bố cho dân chúng biết.

Xe gắn máy chỉ được chạy tối đa 25 cây số 1 giờ

SAIGON, 13-1.— Tòa Đô Chánh vừa báo cho đồng bào sử dụng xe hai bánh có động cơ được rõ phải tuân theo 2 điều sau để tránh xảy ra tai nạn đáng tiếc :

— Xe gắn máy, máy dầu nhỏ như Mobylette, Honda, Suzuki chỉ được phép chạy với tốc lực tối đa trong Đô thành là 25 cây số 1 giờ. — Phải chạy sát lề phải và trên các đường có vẽ lối đi dành riêng xe phải lưu thông trong lối đi dành bên lề phải trên — Khi giờ đầu đó phải ngưng sát lề phải trong lối chỉ dùng trên, không được chen vào giữa đoàn xe hoặc vượt bên trái lên phía trước.

Cảnh sát đã được lệnh can thiệp gắt gao các vi phạm trên. Vi phạm ngoài phần phạt vi cảnh, xe còn có thể bị giữ tại kho tang vật.

Số vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

25)	Ô. Đoàn ngọc B[illegible]	1.000đ
26)	Ô. Giáp văn Thập (Phó Chủ tịch HĐĐT)	1.500đ
27)	Ô. Trần văn G[illegible] (Ủy viên phòng Thương mại)	1.000đ
28)	Ô. Văn công Đính (Nghị viên HĐĐT)	1.000đ
29)	Ký giả Mạc Lê	200đ
30)	Ký giả Điền Giao	500đ
31)	Ký giả Ng. hoàng Đoan	500đ
	Hôm trước	60.925đ
	Cộng	66.625đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cám tạ quý vị. (C... sửa)

CHÚ Ý : Hiện tại Nghiệp đoàn không đề cử phái đoàn hoặc cá nhân nào đi lạc quyên ngoài việc ủy quyền cho Ký giả Thanh Chiêu Nhữ Văn Uý đi tiếp xúc với 1 số nhà hảo tâm và thân hữu.

5 đến 15-1-69 : Thời hạn trình diện nhập học khóa 2-69 Sĩ Quan Trừ Bị

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 14-1-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 15-1-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Phang Missao	65, Lương Nhữ Học	Cholon
— Nguyễn Hữu Phiếm	237, Trương Minh Giảng	Saigon

tin cần biết

16 tuổi phải nhập N.D.T.V.

— Uỷ Ban N.D.T.V. Đô Thành vừa ra một thông cáo qui định thể thức gia nhập đoàn ngũ N.D.T.V. của các thanh niên đáo hạn 16 tuổi tính đến năm 1969. Các nam công dân từ 16 đến 50 tuổi tùy theo điều kiện có thể phục vụ cho 1 trong hai lực lượng sau đây qui định bởi sắc luật động viên nhân lực. Quân Lực VNCH 18 — 38 tuổi. Nhân Dân Tự vệ 39 — 50 tuổi. 16 — 17 tuổi. Tính đến nay các thanh niên sinh năm 1953 ở trong hạng tuổi được qui định bởi sắc luật động viên, hãy sớm trình diện với các Ban Quản Trị N.D.T.V. địa phương nơi cư ngụ để được kiểm tra, đoàn ngũ hóa, thi hành nghĩa vụ NDTV như mọi công dân khác.

25-1 : thi chung kết Anh Ngữ tại Hội Việt Mỹ

— Hội Việt Mỹ sẽ tổ chức cuộc thi chung kết hùng biện Anh ngữ cho học sinh Trung học toàn quốc tại trụ sở ở 55 Mạc đỉnh Chi hồi 14giờ ngày 25-1. Các học sinh đoạt giải trong các cuộc thi tại các Vùng Chiến Thuật sẽ tranh tài — những bài hùng biện về đề tài «Tôi có một giấc mộng — Tương lai của Việt Nam sẽ dành cho tôi những gì» (I have a dream — What the future of Vietnam holds for Me ?) trúng tuyển sẽ được đăng trên báo và được phổ biến trên đài phát thanh và vô tuyến truyền hình.

Trung tâm Văn Bút tổ chức giải Văn chương 1969

— Trung Tâm Văn Bút Việt Nam, số 26/39 đường Cô Bắc Saigon sẽ tổ chức những giải thưởng phóng sự và Biên khảo cho năm 1969. Tất cả có 8 giải thưởng, trị giá chung 180.000 cho hai bộ môn phóng sự và biên khảo.

Tác phẩm dự thi phải gửi về Trung tâm Văn bút Việt Nam (để cho ông Nguyễn Đức Hinh, thư ký văn phòng) hạn chót trước ngày 15-7-69. Riêng về bản thảo Trung tâm Văn bút yêu cầu ghi một biệt hiệu chưa hề dùng còn giấy ghi tên thực, bút hiệu quen dùng và địa chỉ liên lạc bỏ riêng vào một phong bì dán kín lại gửi kèm. Trung Tâm Văn Bút Việt Nam sẽ cho tuyên bố kết quả vào ngày 15-10-1969 nhân dịp kỷ niệm 12 năm thành lập.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Trả lời báo chí, ông chỉ nói xa xôi rằng : ông sẽ nhờ đến sự can thiệp của Nga sô. Người ta hiểu rằng : ông sẽ nhờ Nga sô làm áp lực với Hà Nội, bắt Hà nội phải thương thuyết nghiêm chỉnh với Hoa Kỳ và VNCH tại Balê, để đi đến một thỏa hiệp Hòa Bình đứng đắn, trong vòng danh dự cho tất cả mọi phe liên hệ.

Cùng ngày người ta cũng thấy rõ : ông R. Nixon muốn thực hiện cái ý định «nhờ vả» này. Cái khó sơ khởi cho ông là thái độ vốn lạnh nhạt, nếu không phải là thù nghịch, của Nga sô đối với ông. Thì may mắn làm sao, cái khó này dường như đã được dẹp bỏ. Nga sô đã kín đáo đi bước trước. Một bài báo «Cờ đỏ» của quân đội Nga sô đã lên tiếng «khen ngợi» ông R. Nixon, và tiên đoán ông có thể thành công trong nhiệm vụ lãnh đạo nhân dân Hoa Kỳ. Từng ấy cũng đã khiến cho ông có thể lạc quan một phần nào, và tin tưởng vào sự hợp tác của Nga sô, trong cố gắng chấm dứt chiến tranh VN, sau khi ông chánh thức nhậm chức Tổng Thống Hoa Kỳ vào ngày 20-1-69 sắp tới.

Có lẽ vì tin tưởng như vậy, mà vừa được bổ nhiệm làm trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ tại hội nghị Ba Lê, thay ông Harriman, ông Đại sứ H. Cabot Lodge đã vội vàng sang Đông Bá Linh, hội đàm với Đại sứ Nga sô ở Đông Đức là ông Pyotri Abrassimov. Các giới quan sát quốc tế đều đồng ý cho rằng : câu chuyện ông Lodge nói với ô. Abrassimov không có gì khác hơn là nhờ Nga sô dùng ảnh hưởng của mình để thuyết phục Hà Nội có một thái độ nghiêm chỉnh tại hội nghị Ba Lê.

Người ta hi vọng : ông R. Nixon sẽ thành công trong những tính toán giản dị trên đây. Thế nhưng trên thực tế, sợ rằng vấn đề khó có thể giải quyết dễ dàng như vậy. Trước hết, đã gọi là «nhờ vả» thì phải «có đi có lại». Nhờ vả Nga sô, không biết ông R. Nixon sẽ lấy gì đáp lễ Nga sô ?

Món quà đáp lễ phải chăng sẽ là sự «xí xóa» vụ Tiệp Khắc, và «bình thường hóa» mối bang giao giữa Hoa Thịnh Đốn và Mạc tư Khoa, đã từng trở thành lạnh nhạt từ sau vụ này. Kể thì Nga sô đã muốn trôi Tiệp Khắc và đã kịp «chùi mép». Ngày nay, họ không cần mong gì hơn là được Hoa Kỳ, mặc nhiên chấp nhận «một sự đã rồi». Sau khi nhậm chức, Tổng Thống Nixon sẽ có thể thỏa mãn Nga sô, mà không sợ phản ứng của dư luận Hoa Kỳ. Thời gian đã lùi lại và những phong trào bồng bột đã kích tội ác xâm lăng của Nga sô đã dần dần lắng xuống. Thế nhưng, nếu vậy, liệu Nga Sô có cho «món quà đáp lễ» ấy là «đáng giá» đủ hay không, sánh với công phu của Nga sô làm áp lực thành thực và hữu hiệu bắt Hà Nội phải nhượng bộ ?

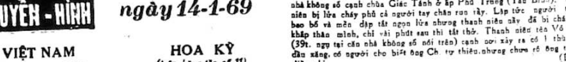
Do đó, người ta có thể ngờ rằng : Nga sô sẽ chỉ làm áp lực chiếu lệ, để gạt gẫm Hoa Kỳ. Quyền lợi của họ trong vấn đề này, đã rõ rệt : họ không cần mong gì hơn là thấy Hoa Kỳ tiếp tục sa lầy ở VN; trừ phi Hoa Kỳ có thể «rút chân ra», và nhường chỗ cho họ. Cho nên, ngoài món «quà đáp lễ» trên, chắc họ sẽ còn đòi thêm «một chút gì nữa». «Chút gì ấy», có thể đoán ngay là «một chỗ ngồi», «một đất đứng», xứng đáng và danh dự cho MTGPMN của Hà nội !. Chỗ ngồi ấy có nhiên sẽ là chỗ ngồi trong một chánh Phủ Liên hiệp ở Saigon. Và đất đứng ấy thì sẽ không là gì khác hơn là quyền hoạt động công khai chánh thức của một đảng Cộng sản trá hình, hậu thân của tổ chức MTGPMN !

Bế tắc sẽ là chỗ đó. Bởi lẽ, chưa có dấu hiệu gì cho phép người ta có thể nghĩ rằng : Ê kíp Nixon sẽ chịu nhượng bộ đến mức ấy ! — Là những người vốn nổi tiếng cứng rắn với Cộng sản, lại đã từng giàu kinh nghiệm đụng độ với Cộng sản, chắc họ thừa hiểu rằng : giữa tiếp đến hàng CS, và «bán đứng» Nhượng bộ đến mức ấy, tức là đã giản tiếp dâng hàng CS, và «bán đứng» miền Nam VN cho Cộng sản. Theo báo International Herald Tribune, xuất bản tại Balê trong số 9-1-69 mới đây, thì ông R. Nixon, không những sẽ không nhượng bộ, mà hơn nữa, sau ngày nhậm chức, còn dự tính sẽ gửi cho Hà nội một thứ «tối hậu thư», cho họ hiểu rõ rằng «nếu họ tiếp tục ngoan cố, thì Hoa Kỳ sẽ bó buộc phải có những phản ứng quân sự mạnh mẽ — Không loại trừ cả việc tái oanh tạc Bắc Việt».

Cứ cho là Tổng Thống Nixon sẽ hành động như vậy. Nga sô sẽ phải tự hỏi : Sự cương quyết của Hoa Kỳ thành thực đến mức nào ? Hay chỉ là một cách «dọa già» ? Và nếu sự cương quyết ấy thành thực, thì liệu nó có hữu hiệu trên thực tế hay không ? Hay nó lại lại làm cho Hoa Kỳ càng ngày càng sa lầy thêm nữa ?

Trả lời những câu hỏi ấy, Nga sô sẽ phải tính toán kỹ lưỡng trước khi lựa chọn. Và một trong những dữ kiện mà họ sẽ phải cân nhắc thận trọng là khả năng chính trị và quân sự của VNCH, trong kế hoạch chống Cộng chung với Hoa Kỳ và Đồng Minh tại miền Nam VN. Thành thử, dầy cũng lại là một may mắn mới cho chúng ta, nếu các nhà lãnh đạo VNCH tinh táo đặt chữ tà nắm ngay lấy cơ hội.

CHÍNH LUẬN



TRUYỀN - HÌNH ngày 14-1-69

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Ch.trình Văn nghệ Chàm
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo
— 20g20 : Khoa học Tiến bộ (viễn thông bằng hệ thống vệ tinh)
— 20g30 : Chương trình Y tế
— 21g00 : Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Thư tín của Đài Truyền Hình Việt Nam.
— 21g30 : Chương trình Quân Đội

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 13g30 : Turn On
— 14g13 : What's Happening.
— 14g15 : Sign On News.
— 14g30 : Jonathan Winters
— 15g30 : Phim Bonanza
— 16g30 : Phim Mission Impossible
— 17g30 : Peter Gunn.
— 18g00 : Phim Big Valley.
— 18g50 : Học nói tiếng V.N.
— 19g00 : Beverly Hillbillies
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather
— 20g05 : Dean Martin.
— 21g00 : What's Happening — Star Trek.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Phim dài Five Against the House.

Ô. ĐÔ TRƯỞNG VỚI «TẾT TIỀN TUYẾN» CỦA NĐ KÝ GIẢ

SAIGON (13-1).— Hồi 10g ngày hôm nay, Ký giả Thanh Chiêu Nhữ văn Uý (đại diện cho Nghiệp đoàn Ký giả VN) đã tiếp xúc với Đại Tá Đô Trưởng Đỗ Kiến Nhiều để quyên quà cho «Tết Tiền Tuyến» do Nghiệp đoàn tổ chức. Đại Tá Đô Trưởng đã hoan nghênh nhiệt liệt công tác xã hội trên và hứa là chỉ trong mấy ngày nữa sẽ gửi tặng Nghiệp đoàn một số quà đáng kể để phái đoàn của Nghiệp đoàn chuyển tới tay các chiến sĩ ngoài tiền tuyến.

50 CÔNG NHÂN HÃNG GIẶT ĐẠI HÀN ĐÌNH CÔNG

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 11-1 không hiểu có phải vì ngôn ngữ bất đồng sao đó, mà hai Cai thợ Hàn Kiều tên B. và M. bổng cãi vã và mạnh tay hành hung hai công nhân Nguyễn thành L. và Trần văn Đ. (giúp việc cho hãng giặt Đại Hàn trong Làng Đại Học Thủ Đức) một cách tàn nhẫn.

Trước hành động này, 50 công nhân đồng nghiệp làm «ca đêm» bất mãn, liền đình công toàn diện. Đại diện Ban Giám Đốc cố giàn xếp nhưng không kết quả. Mãi đến chiều 12-1, nhờ thiện chí của Ban Giám Đốc cố gắng giải quyết nên toàn thể anh em đã làm việc trở lại. (PV)

3 LÒ HEO LẬU Ở ĐƯỜNG HAI BÀ TRƯNG

SAIGON.— 6 giờ sáng 11-1, Cảnh sát khám phá được 3 lò thịt heo lậu, 1 tại nhà ông Lưu S. (58t) một tại nhà ông Ng. (48t) và một tại nhà ông Ch. đều tại đường Hai bà Trưng. Ba ông chủ lò bị mời đi bót. (CC)

1 ÔNG TỰ THIÊU CHẾT CẠNH CHÙA

SAIGON.— 8 giờ tối 11-1 lửa phát cháy tại mái hiên trước 1 căn nhà không số cạnh chùa Giác Tánh ở ấp Phú Trung (Tân Bình). 1 thanh niên bị lửa cháy phủ cả người tay chân run rẩy. Lập tức người ta dùng bao bố và mền dập tắt ngọn lửa nhưng thanh niên này đã bị cháy nứt nẻ khắp thân mình, chỉ vài phút sau thì tắt thở. Thanh niên tên Võ văn Ch. (39t. ngụ tại căn nhà không số nói trên) cạnh nơi xảy ra có 1 thùng đựng dầu xăng, có người cho biết ông Ch. tự thiêu, nhưng chưa rõ ông thất vọng điều chi. (DL)

GỖ CHÁY, NHÀ CHÁY, XE CHÁY

SAIGON.— 2 giờ trưa 11-1, chiếc xe đò số NDE do tài xế Từ văn G. lái chạy đường Saigon-Cần Giuộc vừa đến trước nhà số 42 đường Cần Giuộc thình lình phát hỏa dữ dội. Ông tài xế cùng hành khách vội vã xuống xe, lo dập tắt ngọn lửa. Nguyên nhân vì dây điện chạm nhau nơi đầu máy.

— 4 giờ chiều có kẻ vô ý ném tàn thuốc vào đống gỗ cũ để cạnh Tòa Hành Chánh Gò Vấp phát hỏa dữ dội. Nhân viên Cứu hỏa đến nơi dập tắt ngọn lửa.

— Cùng giờ, lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 2 đường Nguyễn bỉnh Khiêm. Đội Cứu hỏa đến ngăn chận ngọn lửa kịp thời nên sự thiệt hại được xem là nhẹ.

— 11 giờ 40 sáng 12-1 người bếp của bà N. ở đậu trên căn lầu số 36/2 hẻm đường Phạm ngũ Lão Saigon nấu cơm để lò dầu bồi phựt cháy luôn 2 căn nhà kế cận. Sự thiệt hại phỏng độ 500.000đ. Có làm công bị bắt. (DH)

HONDA VÔ CHỦ BỎ TRƯỚC CHI CẢNH SÁT THỦ ĐỨC

GIA ĐỊNH.— Đã từ mấy ngày qua có chiếc Honda C.50 màu đỏ trắng, không hiểu của ai vứt bỏ nơi không đất trống trước cổng Chi Cảnh Sát Thủ Đức. Xe không chìa khóa, phụ tùng và mang số máy 109.904, số sườn 136.875, vậy ai là sở hữu chủ mau mang giấy tờ đến xin nhận lại. (PV)

BỊ 8 VIÊN ĐẠN VÀO MÌNH

GIA ĐỊNH.— Đêm 11-1, ông Lê văn C. (34t) cán bộ NDTV ngụ tại ấp Bàu Nai xã Đông Hưng Tân (Hóc Môn) qua nhà người em vợ bên cạnh chơi lúc trở về, bị kẻ lạ mặt núp trong bóng tối bắn trúng tất cả 8 viên đạn khắp người thương thế rất trầm trọng. Kẻ nổ súng bỏ chạy mất dạng. (DL)

GỠ MÔ VC ĐẮP ĐƯỜNG, ÔNG THỢ MỘC CHẾT

SAIGON.— Sáng 11-1, nhiều chiếc xe đò Bình Dương không chạy được vì kẹt một cái mô án ngữ giữa đường của VC đắp ngay ngã tư xã Phú Văn (Bình Dương). Ông thợ mộc (ngụ tại Bình Dương) tên Nguyễn văn C. (24 tuổi) thấy vậy đến phá mô. Thình lình, một tiếng nổ tung dữ dội vang lên, ông C. bị chết tại chỗ. (CG)

CÙNG MỘT LÚC, 2 XE DÍP BỊ MẤT TRỘM

SAIGON.— 2 giờ chiều 10-1, Phi kiều A.T. Javila (32t), tài xế (ngụ đường Trương m. Giảng) đậu chiếc xe díp số VA 8503 của cơ quan Usaid trước nhà, bị mất trộm. Cùng giờ, chiếc xe díp của ông Đinh thành Nh. Cảnh sát Tổng nha đậu tại góc Lê thánh Tôn và Pasteur bị kẻ gian dùng chìa khóa giả chạy mất. (CC)

VẤN ĐỀ CHIA ĐƯỜNG LÀM BÁNH TẾT

SAIGON.— Tòa Đô Chánh vừa yêu cầu các nhà làm bánh, mứt, kẹo chế tạo xì rô, v.v... đã có nộp đơn xin mua thêm đường để gia tăng sản xuất trong dịp Tết Kỷ Dậu sắp đến, hãy liên lạc với Sở Tiếp Tế Đô thành kể từ ngày 15-01-1969, để được biết thành phần đường được phân phối và đi mua trong hạn định từ ngày 15 hết ngày 30-01-1969.

2 CẢNH SÁT BỊ BẮN, 1 CHẾT 1 BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 23 giờ đêm 11-1 tại hẻm 16 đường Kỳ Đồng bỗng có nhiều tiếng súng nổ. Một nhân viên cảnh sát bị bắn chết và 1 cảnh sát viên bị thương. Theo nguồn tin thông thạo, vào giờ nói trên cô Lê thị H. (19t. nhà riêng ở đường Yên Đỗ) chủ quán giải khát ở hẻm 16 đường Kỳ Đồng đã đóng quán đi ngủ, thì có 2 nhân viên cảnh sát tên Võ văn T. (26 tuổi) và Nguyễn công B. (20 tuổi) đập phá cửa quán. Cô vừa ra mở cửa, thì bị 2 ông này đánh té xuống đường bị thương.

Cô trì hô cấu cứu, lúc đó có 2 đoàn viên nhân dân tự vệ, tên Phan văn T. (17t) và Đoàn văn H. (17t) đang đứng gác tại cổng số nhà 14 khóm 12 phường Yên Đỗ, nghe tiếng chạy lại can thiệp và nổ súng, đạn trúng đầu Cảnh sát viên Th. té nằm chết tại chỗ, ông B. bị trúng đạn nơi chân. 2 ông NDTV bị tạm giữ thẩm vấn. (AH)

BỊ BẮN CHẾT VẤT NẰM ĐÁY GIẾNG

GIA ĐỊNH.— Sáng 12-1, dân chúng ở Hóc Môn bắt gặp 2 xác chết nằm dưới giếng sâu tại ấp Tân Đông xã Thới Tam Thôn (Hóc Môn) cách tỉnh lộ 14 lối 50 thước, 2 xác này là 2 người đàn ông đã bị bắn nhiều đạn. Nay được biết thêm 2 nạn nhân này là Chuẩn úy Trần quang T. (35t. thủ sự tại tiểu đoàn 463 Công Binh hiện đóng tại trại An Dương Vương (Định Tường) và Vương U. (41t.) làm công. Cả 2 đều ngụ ở ấp Vạn Thạnh xã Trung Mỹ Tây (Hóc Môn) 2 người này cùng đi trên 1 chiếc xe Honda từ Quang Trung về Hóc Môn và khoảng 9 giờ đêm 9-1, thì bị nạn. Cả 2 đều bị bắn chết bằng loại đạn AK. và chiếc xe Honda đã bị lấy mất. Không rõ 2 nạn nhân bị VC hạ sát hay bị giết chết vì một chuyện riêng tư nào đó. (DL)

KHÁM PHÁ 1 NGÔI MỘ CHỨA VŨ KHÍ VC

BÌNH DƯƠNG.— Trưa 12-1 do lời tố giác của đồng bào, Nhà Chức trách đến xóm Gò Cát, giáp ranh xã Tân Thới Lái Thiêu Bình Dương và xã Tam Bình Thủ Đức Gia Định khai quật một ngôi mộ xi măng trong một nghĩa địa nơi đây. Tịch thu được 1 khẩu AK. 2 băng đạn với 6 thùng đạn, 3 quả B.40 và 2 quả mìn Claymore cùng nhiều tài liệu quan trọng. (PV)

LÀM KHÓ DỄ CÁC XE ĐÒ ĐỂ ĂN HỐI LỘ

SAIGON.— Độ nửa tháng nay, ông Trưởng Ty Cảnh sát Quận 6 được tin tại trạm kiểm soát tài nguyên mũi tàu Phú Lâm, nhiều nhân viên Cảnh sát Kiểm soát làm khó dễ các xe đò và các xe vận tải để làm tiền. 16 giờ chiều 11-1 nhân viên an ninh ty Cảnh sát, tới trạm kiểm soát TN nói trên, xét người Cảnh sát viên Trần văn B. tịch thâu 2 gói tiền cộng là 8040 đồng. Bị cật vấn ông B thú nhận số tiền nói trên vừa ăn hối lộ của các chủ xe đò và xe vận tải. Ông B. khai ra là trưởng toán KS tên Nguyễn văn T. đã bảo ông làm việc này. Ông T. bị mời về Ty thẩm vấn. (AH)

TĂNG TIỀN CHỖ NGANG XƯƠNG

GIA ĐỊNH.— Mấy ngày vừa qua, không hiểu đã dựa vào thế lực của ai mà 1 ông chủ thầu hoa chi chợ Thủ Đức tự động tăng thuế «tiền chỗ» 1 cách ngang xương, viện lẽ vật giá gia tăng, khiến bạn hàng buôn gánh bán bưng kêu rêu. Các sạp bán tạp phẩm bèn «phản ứng mạnh» khiến ông nọ phải «mắc nghẹn» nên đi thưa nhà chức trách vào sáng 12-1 để nhờ ông bộ. Dư luận cho rằng, ông nọ định mượn oai Cảnh sát để làm áp lực đã thiếu mất tư lợi. (PV)

Chính Luận

bạn đọc viết

Việc kiểm soát của giới hữu trách có chu đáo không

Ý kiến của TUẤN SẮC

Có ai đã từng đi xe 2 bánh giữa buổi trưa nhất là trong giờ tan học tan sở ở khắp nẻo đường Đô thành này mới thấy cái nghèo nó thấm thía, nó thấm nào làm sao. Nhưng cũng vào giờ ấy giữa cảnh kẹt xe nghẽn lối, khói xăng mù mịt, bụi cát đầy người, đã mấy ai biết tới cái khổ cái mệt của người Cảnh sát điều khiển lưu thông bất chấp cả đèn xanh đèn đỏ vì chúng đã trở thành vô hiệu trước biển người, biển xe rối loạn. Đã không thông cảm với giới chức bé nhỏ với đồng lương 3 cọc 3 đồng, vì nhiệm vụ, vì chức nghiệp, vì nồi cơm, phải hết mình làm tròn phận sự, thế mà người đời còn lắm kẻ vô tâm, cứ phàn nàn chê trách hoặc nguyền rủa, chửi thề mỗi khi bị ông Cảnh sát bắt ngừng bất đợi.

Giới cảnh sát được người thương cũng nhiều mà bị người chê, người ghét cũng lắm. Nhất là từ sau Tết Mậu Thân đến giờ người ta đã đổ lên đầu ông Cảnh sát hết bao nhiêu là «tội». Giờ này không còn là lúc kể công kể tội của nhau, nhưng là lúc cùng nhau chung lưng góp sức để làm một cái gì đem lại ích lợi chung.

Trong phạm vi 1 bài báo ngắn ngủi khiêm tốn này, chúng tôi chỉ xin góp 1 vài ý kiến 1 vài nhận xét về vấn đề kiểm soát với giới hữu trách cảnh sát.

Trước hết, chúng tôi xin nêu lên trường hợp điển hình tại trạm kiểm soát lộ thiên Ngã Năm Chuồng Chó (Gò vấp). Sau biến cố dịp Tết vừa qua, hàng ngày tại nơi đây có vài anh em Cảnh sát được lệnh kiểm soát những người khả nghi qua lại. Vì đây cũng là cửa ngõ chính dẫn vào Đô Thành. Nhưng có điều đáng nói là người cảnh sát làm việc ở đây thiếu thường xuyên và làm việc theo giờ giấc của của người công chức. Hóa cho nên kẻ gian phi, VC có thể «canh» giờ là đi qua trót lọt. Thường thường lệnh thiết quân luật tới 6 giờ sáng nhưng 5 giờ hơn người ta đã đi lại tấp nập. Vậy thì quân khủng bố dại gì lại đi vào những giờ có ông cảnh sát đứng đó để bị túm cổ. Hóa cho nên VC đem được vũ khí, chất nổ phá hoại vào được Đô thành thiết tưởng chẳng có gì là lạ cho lắm. Vậy thì chúng tôi đề nghị cùng giới hữu trách, mọi cửa ngõ dẫn vào đô thành đều phải đặt những trạm kiểm soát thường xuyên 24/24 giờ. Ngay cả những trạm kiểm soát trong đô thành cũng vậy. Thí dụ cầu Trương Minh Giảng, Công lý, Cầu Kiệu nên phân công kiểm soát 24/24 giờ. Thường thường vào buổi sáng sớm, buổi trưa, buổi chiều khoảng 18 giờ trở đi thì thấy công việc kiểm soát dường như quá lỏng lẻo nếu không muốn nói là bỏ ngỏ.

Điều thứ hai : Không hề thấy có việc kiểm soát trên xe buýt. Vậy thì ai cấm VC, quân khủng bố, kẻ gian phi di chuyển bằng xe buýt trong đô thành. Chúng tôi đề nghị trên xe buýt nên có những nhân viên an ninh hoặc nổi hoặc chìm. Ít ra tại 1 vài trạm xe buýt chỗ lên xuống cũng có những loại nhân viên này để kiểm soát những phần tử khả nghi.

Điểm thứ ba. Kiểm soát gia đình ban đêm. Thực là chuyện tức cười khi nói đến kiểm soát gia đình ban đêm để lùng bắt những phần tử trốn quân dịch hoặc VC trà trộn sống trong dân chúng.

Nếu nhà nào có 1 thanh niên trốn quân dịch hoặc những phần tử phi pháp thì ít ra cũng đủ trí khôn để tạo ra 1 chỗ ẩn núp bảo đảm an toàn. Mỗi khi nhà chức trách đến kiểm soát là người ta đã dư thì giờ chạy trốn trước khi nhân viên công lực vào nhà. Vì rằng các cụ nhân viên này mỗi khi vào nhà nào thì gõ cửa ầm ầm, gọi chủ nhà ơi ới, năm bảy cái nhà cách xa đó cũng nghe thấy. Vậy thì kẻ gian dầu có nằm kềnh trên giường để mà bị bắt ?

Chúng tôi không được biết mỗi đêm đi kiểm soát như vậy thì có bao nhiêu nhân viên và thời gian đi kiểm soát chừng bao nhiêu tiếng đồng hồ. Có lần chúng tôi chỉ thấy có 1 ông đi vào với vẻ mặt mệt mỏi, xem qua tờ khai gia đình, rọi đèn bấm quanh qua đôi chút không gì khả nghi là xong.

Làm việc như vậy, đối với dân lương thiện thì khoái lắm, vì mau lẹ đỡ mất giấc ngủ, đỡ phiền phức, hoan hô lắm. Còn đối với dân bất lương hoặc trốn quân dịch, hoặc có VC ẩn trú thì cũng khoái lắm vì làm sao mà bắt được chúng khi sự kiểm soát chỉ hời hợt chiếu lệ cho xong vì quá mệt mỏi. Chúng tôi đề nghị tăng cường nhiều nhân viên trong các cuộc kiểm soát đêm. Những người nào được cử đi công tác đêm như vậy ngày hôm sau nên cho họ nghỉ ít nhất 1 ngày để lấy lại sức do đó công việc có thể chu đáo hơn. Đừng làm quá ầm ĩ khiến kẻ gian có thể kịp thời tẩu thoát hoặc lẩn trốn. Đừng quá máy móc làm phiền hà đến dân chúng.

Điểm thứ tư. Việc kiểm soát lưu thông. Hàng ngày đã có tới hàng trăm vụ vi phạm luật lệ lưu thông bị Cảnh sát công lộ ghi phạt. Tuy nhiên tình trạng lưu thông hỗn độn vẫn chưa được cải thiện. Hiện nay hàng ngàn chiếc xe Honda, Suzuki... với những tên cao bồi cả Nam lẫn Nữ làm rối loạn đường phố Saigon. Thêm vào đó những xe nhà binh Mỹ Việt lúc nào cũng tự cho mình cái quyền ưu tiên, nên vấn đề duy trì an ninh công lộ thật là phức tạp và khó khăn. Số nhân viên công lộ quá ít so với nhu cầu đòi hỏi. Số nhân viên giữ trật tự tại các ngã tư có đèn xanh đèn đỏ dường như bất lực do đó những cảnh vi phạm luật lệ diễn ra dẫy rẫy làm tắc nghẽn lưu thông và xảy ra tai nạn luôn luôn.

Đề nghị tăng cường nhiều xe tuần cảnh hỗn hợp (Quân cảnh Mỹ, Việt, Cảnh sát). Hoặc là đề nghị giới hữu quyền Mỹ tăng cường quân [illegible] can thiệp kịp thời nọ quân [illegible] luật lệ lưu thông. Về phía quan cảnh VN cũng vậy, nên lo ngăn chặn bớt những ông tài xế trời con và các ông «lính Honda» coi cảnh sát không có ký lô nào hết.

Luật lệ là luật lệ chung, dầu chỉ có anh «phó thường dân» an nam là phải theo, phải tôn trọng dầu ? Ngoài ra nhiều ông Mỹ ông Phi lái xe [illegible] ống hãm thanh, rú ga chạy vun vút, eo vang tai, [illegible] khách đồng hành. Cảnh sát VN đã bất lực trước cảnh đó, vậy thì còn biện pháp gì khác hay không để mấy ông con rồn ấy biết điều đôi chút ? Trên đây là 1 vài nhận xét và đề nghị, chúng tôi không mong muốn gì hơn là được góp thêm ý kiến với giới hữu trách trong công cuộc lợi ích chung.

Giới thiệu Sách Mới

Chúng tôi vừa nhận được [illegible]

VŨ KHÚC NĂM XƯA

Truyện ngắn của Kim [illegible] phiên dịch

VŨ TRỤ VÀ KHÔNG GIAN

của Võ Quang [illegible]

BÀI HỌC ISRAEL

của Nguyễn Hữu Lạ

Cả ba tác phẩm trên đây do nhà xuất bản Phạm Quang Khai ấn hành và gửi tặng. Xin trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc.

CHÍNH-LUẬN

TRONG GIAI-ĐOẠN HIỆN TẠI, CHÚNG TA PHẢI LÀM GÌ?

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

● Tham luận của NG. DƯ LỰC

Trong cuộc tranh đấu gay go quyết định vận mạng của Đất Nước, không một ai được phép trốn tránh bổn phận. Những kẻ ngây thơ khờ dại nghĩ rằng mình chỉ là người dân, sống dưới chế độ nào cũng thế, can chi phải lo tới việc Nhà Nước cho mệt óc bận lòng. Đó là ý kiến thiển cận của số người tinh thần quốc gia bạc nhược, hoặc chưa hiểu rõ chế độ Cộng sản phi nhân, con người Cộng sản tàn bạo, chưa ý thức được những thống khổ của người dân dưới ách thống trị của chủ nghĩa tam vô.

Hoặc những ai nuôi mộng «bôn đào», khi nguy cấp sẽ bay ra ngoại quốc. Tinh thần vị kỷ hôn ám ấy thực đáng trách, và cũng đáng thương. Khi con thuyền bị lật đắm, mọi người trong đó đều bị cuốn theo, chắc chi riêng mình tránh thoát. Mà dẫu 1 tối thiểu số có nhảy ra được, thì những kẻ ấy cũng còn phải để lại bao người thân yêu, với một giang sơn gấm vóc, trong đó tàng trữ những gì thiêng liêng nhất đời họ, để lê thân phiêu bạt nơi đất lạ quê người, không ngày trở lại-Những kẻ ấy có lẽ chưa bao giờ phải xa cách quê hương lâu dài, nên chưa thấm thía cảnh vong gia thất thổ, chưa nếm mùi chua xót của kẻ tha hương, dầu là kẻ tha hương sống trong vàng son nhung lụa ! Sao họ chẳng đem những công trình mưu tính sắp đặt «chạy trốn» ấy mà dùng vào việc xứng đáng chính nghĩa, tức là đem góp công góp sức, sửa sang gây dựng lại Đất Nước để cùng mọi người yên vui sống hãnh diện ngay ở nơi chôn nhau cắt rốn của mình?

Miền Nam VN chúng ta tuy đang ở trong 1 tình trạng khó khăn, đang trải qua 1 cuộc thử thách gay go, nguy hiểm, nhưng chưa đến nỗi tuyệt vọng. Chúng ta còn đầy đủ khả năng, thêm có sự hỗ trợ đắc lực của nhiều nước bạn, để kiến thiết quốc gia, ngăn chặn làn sóng đỏ. Chúng ta không nên, không được phép chán nản, thất vọng, phải vững tin vào sức mạnh của mình, phải vững tin vào huyết thống quật khởi của giống nòi trong những hoàn cảnh nguy nan bi đát. Phải nghĩ đến tiền đồ của con cháu chúng ta, không thể thờ ơ lãnh đạm với thời cuộc ; phải cố gắng, tận tụy hy sinh để xây dựng 1 tương lai sán lạn cho các thế hệ tới sau, cũng như chúng ta đã thừa hưởng 1 di sản huy hoàng của các tiền nhân để lại.

Người cộng sản cũng là con người bằng xương bằng thịt, cùng chung nguồn gốc như chúng ta. Chỉ khác có 1 điều là họ sống dưới 1 chế độ luôn luôn bị tuyên truyền nhồi sọ, gây căm thù, tàn bạo, bắt buộc phải kiềm chế bản thân, chịu đựng gian khổ, nhắm mắt liều mình thi hành mệnh lệnh, cố gắng bành trướng chủ nghĩa. Trong khi chúng ta được quá buông rộng thả dài sống trong xa hoa đồi trụy, lơ là với nhiệm vụ, không nghĩ tới hiểm họa xâm lăng mà cộng sản thường xuyên mưu tính.

Ngày nay đứng trước nguy cơ, chúng ta đã thực tỉnh, tự nguyện tận tâm tranh đấu để sinh tồn, thì bao giờ sự «tự nguyện tận tâm» cũng thắng sự «bắt buộc cố gắng» và «chính nghĩa» luôn luôn thắng «bạo tàn». Bằng chứng cụ thể là bao nhiêu mưu toan quân sự của CS đều bị thất bại trước sức anh dũng của binh sĩ Cộng hòa và đồng minh. Bởi thế, kẻ viết những bài này tin tưởng rằng điều kiện thiết yếu để quyết thắng là «nhân tâm» và «dân chí». Muốn thể hiện những điều kiện căn bản ấy, xã hội cần phải tạo «hoàn cảnh» và «không khí» thích nghi.

Kinh nghiệm cho thấy rằng : sau mỗi cuộc thế giới chiến tranh, đạo đức và tinh thần của nhân loại thoái bộ thêm một nấc. Phương chi nước Việt Nam ta, sau ngót một thế kỷ vong quốc, nền tảng lễ giáo bị lung lay, trong thời gian ấy đã không mấy lúc được thực sự yên ổn, lại còn phải tham gia hai cuộc tàn sát giữa loài người ; tiếp theo đó hơn hai mươi năm sống trong máu lửa. Những người tâm hồn non yếu, sau khi phải chứng kiến quá nhiều chết chóc, thường kém tin tưởng vào ngày mai, sống vội vàng cái hiện tại, sống cho đầy đủ thỏa thích. Thêm vào đó, ảnh hưởng tuyên truyền của CS, chủ trương xóa bỏ mối liên hệ gia đình, tổ quốc làm sụp đổ nốt những cương thường lễ nghĩa còn lại ; vun tưới thúc đẩy lòng vị kỷ phát sinh. Rồi người nọ đua với người kia, các thị dục tăng ẩn trong con người được dịp nẩy nở. Lại gặp không khí tự do, pháp chế rộng rãi, hình phạt lỏng lẻo, việc giáo dục luân lý thờ ơ, không có gì làm mực thước kìm hãm nữa. Con người tuy là chúa tể muôn loài, nhưng tâm hồn lại rất mềm yếu, dễ bị huyễn hoặc, cám dỗ, nếu chẳng có 1 căn bản đạo đức vững chắc thường xuyên hướng dẫn cản ngăn. Bởi thế những cảnh tham nhũng, bất công, lố lăng, vô sỉ được diễn ra. Lúc đầu còn có nhiều người thấy nghịch mắt chối tai, hoặc có phê bình khiển trách; lâu ngày thấy mãi thành quen; người nọ làm, người kia bắt chước; những thói hư tật xấu ngày 1 lan tràn, gây cho xã hội ngày thêm suy yếu.

Đứng trước hiện tình 1 còn 1 mất của dân tộc, cuộc chiến đấu thuộc bổn phận của toàn dân, trong mọi lãnh vực, những trạng thái ấy không thể tồn tại được. Tất cả mọi tầng lớp nhân dân, mọi phần tử xã hội phải vùng lên, tự động sửa chữa mọi sai lầm trong quá khứ, tái tạo 1 quốc gia hùng mạnh cả về vật chất lẫn tinh thần, nhất quyết chiến thắng mọi mưu đồ xâm lăng do kẻ thù hoạch định.

Về phía Chánh quyền càng cần phải đem hết thành tâm thiện chí, thi hành gấp rút một cuộc cải cách thiết thực và sâu rộng. Lấy lượng khoan hồng, bao bọc, tha thứ những lỗi lầm dĩ vãng, tạo cơ hội cho mọi người cải quá tự tân ; thể hiện nghiêm chỉnh việc hòa giải quốc gia.

Gạt bỏ tinh thần bè phái, cảm tình cá nhân, việc gì cũng chỉ lấy quyền lợi quốc gia làm chủ yếu. Trọng dụng các người có chân tài thực đức, không câu nệ bằng cấp thành phần. Cắt đặt người cho đúng chỗ, thích hợp với khả năng, để tận dụng mọi nguồn nhân lực. Thành lập những ban điều tra nổi của Chánh phủ, song hành với những ban điều tra chìm của lưỡng viện, theo sát những người tham nhũng, lỗi lầm được ân miễn, trao đổi những tài liệu điều tra giữa Lập pháp và Hành pháp để cùng phối kiểm, theo dõi. Những kẻ nào đã được khoan dung mà không thành thực hối cải, sẽ bị trừng phạt nặng nề, bất kể uy quyền, chức vụ và địa vị càng cao thì hình phạt càng nặng. Như thế là «tiên lễ hậu binh», ân uy đủ cả; mọi người cùng phấn chí, nức lòng, cố gắng thực hiện cho những tiếng «đoàn kết dân tộc», «kiến thiết quốc gia», «chống nạn CS» được chứng minh rõ rệt không phải là những câu nói suông, hô hào cửa miệng. Đồng thời soạn thảo ngay những chương trình cấp thời và chương trình dài hạn, với đầy đủ phương pháp thi hành, dự trù mọi biến chuyển nhằm mục tiêu huy động toàn dân, tận dụng mọi tài nguyên vật lực vào công cuộc «tái thiết giang san», «bảo vệ đất nước».— «Cai trị là tiên liệu». Chánh phủ cần có một chủ trương nhất định, với những kế hoạch thích nghi cứ theo đó tiếp tục thực hiện, mới nắm vững được lòng tin tưởng cần thiết, và sự tham gia sốt sắng, hiệu quả của nhân dân.

Kể ra thì chúng ta cũng đã hơi chậm bước trên con đường chuẩn bị, nên càng cần phải tranh thủ thời gian, tăng gia nỗ lực.

Huấn luyện cấp tốc nhiều cán bộ dân vận và công dân vụ, chọn những người thật có khả năng, có óc hăng say phục vụ, chịu khó len lỏi vào mọi tầng lớp quần chúng, hoạt động ráo riết để thức tỉnh, thúc đẩy mọi người nhận lãnh trách nhiệm của mình ; thường xuyên triệu tập những buổi trình bày, học tập và kiểm điểm, phán xét sự cải tiến của từng cá nhân. Tại học đường, nên xét lại ngay chương trình giáo huấn, đặt nặng vấn đề đức dục, chú trọng tới các môn luân lý và công dân giáo dục thực hành : hướng dẫn khuyến khích các lớp thanh thiếu niên theo chiều hướng phụng sự quốc gia, dân tộc trên con đường gia đình. Nước VN ta từ trước tới nay, trải qua bao phen nguy khốn, vì sống cạnh nách 1 láng diềng to lớn tham lam, luôn luôn muốn ăn tươi nuốt sống. Sở dĩ còn tồn tại tới nay, chính nhờ ở nền văn hóa lễ giáo đặt nền móng trên nhân phẩm, gia đình và tổ quốc. Trải qua nhiều cuộc biến thiên, tuy sắc thái luân lý hiện đại có đổi khác, nhưng xét cho kỹ thì, trước sau, nguyên tắc thiết yếu vẫn là một : bổn phận con người đối với bản thân, đối với gia đình và đối với xã hội, tức là không khác bao nhiêu với chủ trương : tu thân tề gia, trị quốc của thời xưa. Có gì khác chăng, chỉ là về hình thức chi tiết. Các trường học đều có sự hợp tác của tổ chức phụ huynh học sinh, có thể nhờ sự trung gian của tổ chức này để liên lạc với các gia đình, theo dõi ; kiểm soát việc áp dụng thực thi các môn học tại học đường.

Tuy các công việc kể trên khá cực nhọc khó khăn cho những người phụ trách, nhưng trong giai đoạn khẩn trương, mọi người đều phải tận tâm cố gắng. Vì chúng ta đã lãng phí [illegible] quá nhiều năm tháng, để cho ngôi nhà quốc gia đã có nhiều [illegible] hư hỏng, nếu chúng ta còn tiếc công ngại khó, để cho ngôi nhà ấy đổ nát, thì chẳng những rồi ra không có nơi tránh nắng ăn mưa, mà chính những mảng tường long, viên ngói lở sẽ rơi xuống đầu chúng ta, không sao tránh khỏi. Tất cả mọi người, nếu có phải vất vả cực nhọc cũng chỉ trong một thời gian lâu hay chóng tùy ở sự cố gắng của mình.

Việc thiết yếu cấp bách là phải sửa soạn tinh thần, tư tưởng của con người, để cùng nhau góp sức cải tiến mọi ngành hoạt động là những mạch sống của quốc dân. Kẻ viết bài này mong được đón nhận những ý kiến cao minh của chư vị thức giả.

KÝ-SỰ HẢI-NGOẠI

THỰC-TRẠNG SINH VIÊN VIỆT-NAM TẠI MỸ VÀ NHẬT

✡ của Người GIO-LINH

Dường như chính phủ không muốn cho sinh viên VN đổi môn học vì sợ có nhiều nhân tài quá ? ◉ Cuốn học bạ VN mang sang Mỹ là cả một rừng bí mật quái gở. ◉ Tòa Đại sứ VN ở Hoa Thịnh Đốn không có quốc kỳ VN ? Tòa Đại sứ VN ở Mỹ đối xử với sinh viên và thương binh VN như đối xử với người Congo. ◙ Có thật sinh viên VN không muốn về nước không hay là ngược lại ? ✱ Sinh viên VN ở hải ngoại kiếm tiền như thế nào. ✡ Nước Mỹ còn đang thiếu cả 100.000 Giáo sư và Kỹ thuật gia thế mà ở VN thì dường như lại không cần có thêm nhân tài. ▨ Một đề nghị xây dựng để gọi nhân tài VN ở hải ngoại về nước.

Tôi đến đất Mỹ với mục đích quan sát về văn hóa thì dương nhiên tôi không thể không tiếp xúc với các sinh viên VN tại Mỹ cũng như khi ghé lại Nhật Bản trong 1 tuần.

Sinh viên VN đã thổ lộ với tôi nhiều câu chuyện tâm tình bi đát có, vui vẻ có, bi quan có mà lạc quan cũng có.

Tôi sẽ lần lượt viết lên đây những gì đã nghe thấy và nhận xét về sinh viên VN ở Mỹ và Nhật và nếu vì nói thật mà phải đụng chạm với các Tòa Đại sứ VN ở 2 nơi ấy thì cũng chỉ là để xây dựng chứ không phải là để chỉ trích.

Nhiều sinh viên VN đã ở đất người nhưng nhiều sinh viên khác đang chờ đợi ngày xuất dương du học. Có lẽ các anh chị em bạn sau này mong đợi biết được nhiều trước khi ra đi. Trước khi viết về các vấn đề khác, chúng tôi sẽ trình bày trước hết về các loại sinh viên.

Ở Mỹ có hai loại sinh viên

Loại thứ nhất là sinh viên được học bổng do cơ quan AID của Mỹ đài thọ. Loại thứ hai là các sinh viên tự túc. Ở Nhật thì chỉ có mà [illegible] không có [illegible] việc làm ở Nhật là một việc khó. Tuy nhiên cũng có nhiều trường hợp tự túc đặc biệt mà tôi sẽ trình bày trong những bài tiếp.

Các sinh viên được học bổng AID Mỹ thường phải chọn môn học hay [illegible] môn mà sinh viên không [illegible] làm thích thú. Vì vậy khi sang đến Mỹ, đứng trước những môn học [illegible] thích hợp, người sinh viên [illegible] với giáo sư cố vấn cho đổi môn học nhưng nào có được vì nếu muốn đổi môn học người sinh viên phải được phép của chính phủ VN nghĩa là của Bộ Quốc Gia Giáo Dục VN.

Điều này đã làm cho họ học 1 cách gượng gạo môn học mà mình không thích. Hình như chính phủ VN không muốn cho sinh viên đổi môn học vì sợ sẽ có quá nhiều nhân tài mà không có chỗ dùng. Nhất là về khoa học cận đại. Ít sinh viên được phép chọn từ bên nhà.

Đối với các sinh viên tự túc thì công việc đổi ngành tương đối dễ dàng nghĩa là khi muốn đổi là được. Nhưng tự túc ở đây có 2 hạng :

Hạng tự túc có xin chuyển ngân thì [illegible]

nào không có tại VN. Người sinh viên khi được xuất ngoại chỉ hăm hở ra đi đến đâu hay đó chứ nào có biết ở trường Đại học này có những môn học nào đâu mà chọn.

Miễn ghi danh được, đi được thì thôi. Phần còn lại sẽ hạ hồi phân giải. Nhưng khi đến đất Mỹ mới là lúc chọn lại ngành học, môn học. Đối với vấn đề xin chuyển ngân ở mỗi đầu niên khóa thì việc đổi môn học là 1 trở ngại lớn.

Về các sinh viên tự túc bằng cách tìm việc làm ngay tại Mỹ và có đủ tiền ăn học thì vấn đề đổi chọn môn học rất dễ dàng ; nhưng số sinh viên này không có nhiều.

Học phí tại các Đại Học, tiền ăn, tiền ở tại các Đại học cũng là 1 vấn đề. Có nhiều sinh viên sang đến Mỹ rồi phải đổi nơi cư trú vì quá đắt đỏ hay quá cô đơn.

Ở Mỹ trường Đại Học nào càng danh tiếng thì học phí càng cao.

Trước kia các sinh viên ở vùng bờ bể phía đông khá nhiều, nhưng dần dần họ xin chuyển sang vùng Californie vì ở đây đời sống rẻ và học phí hạ. Kể cả sinh viên con nhà giàu hay con cha cháu ông ở VN sang đến Mỹ cũng phải chọn và đổi trường.

Giá như ngay từ VN mà các sinh viên có đủ tài liệu về các Đại Học Đường và Cao đẳng Mỹ mà xem, mà chọn thì hay biết bao nhiêu. Nhưng đã cập đến điều này cũng như đã cập đến chuyện lên cung trăng vì ai là cơ quan đảm trách việc tìm tòi này cho sinh viên ? Bộ Giáo Dục ư ? Trông mòn con mắt !

Các Tòa Đại sứ ư ? Đừng mơ hão huyền !

Hội Cựu sinh viên học ở Mỹ ? Còn lâu ! Thôi thì hãy đành nhắm mắt đưa chân, đến được đất Mỹ rồi mới xem con Tạo xoay vần đến đâu. Sinh viên VN khi mới qua Mỹ bị hai trở ngại. Trở ngại thứ nhất là cuốn học bạ VN. Cuốn học bạ này là 1 rừng bí mật về nghĩa lý đối với Mỹ.

Họ không hiểu gì và họ không chịu hiểu. Ước mong Bộ GD sẽ cho cấp 1 học bạ tương đương với học bạ Mỹ dịch từ Học bạ Việt. Trở ngại thứ 2 là ngôn ngữ. Một số lớn ở bên nhà đã nghe và nói tiếng Mỹ song khi sang Mỹ thì phải sống ít tháng cho quen mới vào học được.

Trừ các con cha cháu ông có passeport đúng ngày giờ hay trước ngày nhập học ở các trường liên hệ xin vào học, phần đông các sinh viên khác đều sang trễ ít tháng vì sự khó khăn của giấy tờ và thủ tục lâu la lâu lắc ở Nha Du học nên họ đành phải bỏ dở niên học chờ niên học sau.

Sinh viên ra nước ngoài học hỏi ai cũng nuôi mộng đem tài học của mình về giúp nước chỉ trừ một ít con các vị lưu vong hay quá tội lỗi ra nước ngoài trốn lánh. Thế mà nào có ai để ý gì tới họ đâu.

Riêng về sinh viên được học bổng sang Nhật học thì họ gặp nỗi khó khăn đầu tiên là ngôn ngữ. Sang đến Nhật, sinh viên VN phải học 1 năm Nhật ngữ mới có thể theo học được. Nhưng học xong 1 năm Nhật ngữ làm sao đủ sức mà nghe giáo sư giảng, mà ghi chép theo chữ Nhật và đọc sách Nhật. Do đó mà trong mấy năm đầu tiên sinh viên VN thường bị bỡ ngỡ và mất đi sự hăng say của buổi đầu khi rời đất mẹ bầm bỏ xuất dương du học.

Khi đi, khi đến, khi về...

Từ ngày nhận được passeport để ra đi, người sinh viên VN, kể cả các người được học bổng AID Mỹ và học bổng Nhật, không hề nhận được 1 mảnh giấy nào hoặc của Bộ Nội Vụ hoặc của Bộ Ngoại Giao dặn dò, dẫn kẻ đường đi nước bước, phong tục xứ người, đường lối chính phủ v.v... Chỉ có cơ quan USAID hay tòa Đại sứ Nhật hướng dẫn cho từng ly từng tý về các chi tiết địa hình địa vật, tập quán phong tục của nước họ. Rồi khi từ máy bay bước vào đất khách thì nhìn ngang nhìn ngửa, chỉ thấy người Mỹ hay người Nhật đón tiếp họ. Sinh viên cảm thấy tủi tủi buồn buồn rằng hình như VN không có tòa Đại sứ ở Mỹ và ở Nhật. Thật ra thì họ cũng không cần ai đến đón hay đến đưa. Hỏi tòa Đại sứ vì sao không có ai đón sinh viên đến thì họ đã thừa rằng khi các sinh viên rời nước, họ không được ai thông báo và dù có đi nữa thì họ cũng không có người, có xe đi đón và đi đưa. Không rõ trên phương diện này Chính phủ làm sao mà lấy được thiện cảm của Việt kiều ở hải ngoại. Người VN là người đa cảm, đa tình. Chỉ cần 1 sự chăm sóc, hỏi han vụn vặt là họ đã thấy mối tình quyến luyến giữa đồng bào với nhau trên đất lạ. Thế mà nào có gì đâu !

Cho nên, ngược lại, sinh viên VN khi đến đất Mỹ cũng như Nhật không thiết đến trình diện tòa Đại sứ VN và cho địa chỉ. Chỉ khi nào gần ngày hết hạn nạp hồ sơ chuyển ngân họ mới bắt đầu đến tòa Đại sứ. Các Tòa Đại sứ VN tại Hoa thịnh Đốn và tại Nhật là những cái gai lớn đối với sinh viên. Tôi gặp sinh viên nào họ cũng nói «không mê được các Tòa Đại sứ VN tại Mỹ và Nhật». Họ quan liêu, đài các, họ chậm chạp và hầu như không cần đến sự có mặt của kiều bào ở đất ngoài. Càng có sinh viên đến đông họ càng bị phiền rầy nên sự đối đãi lạnh nhạt là 1 thái độ giải thích rõ ràng quá rồi.

Ở mỗi tòa Đại sứ có 1 văn phòng Cố vấn Văn hóa và 1 văn phòng Tùy viên Văn hóa.

Mỗi lần sinh viên đến xin chiếu khán passeport, xin phép gì hay xin chuyển ngân, nhân viên phụ trách vẫn làm ra vẻ là phải tôn trọng «hệ thống hành chánh» ? Và do đó họ phải gửi giấy tờ về Saigon để được trả lời lại hơn 5 tháng sau. Và lại mỗi khi đến tòa Đại Sứ chầu chực, đôi khi sinh viên lại nhận được nhiều sự «giải thích chờ đợi» hằng năm ba tháng. Thật là phiền toái và mất cảm tình.

Đừng nói gì đến chuyện giúp đỡ báo chí, tài liệu và phương tiện để tra cứu, người sinh viên VN nhiều lúc phải chịu tủi nhục và cắn răng chịu đựng trước sự từ chối hay hứa hẹn của Tòa Đại sứ. Ví dụ như có lần sinh viên ở gần Hoa thịnh Đốn tổ chức văn nghệ Tết để trình diễn tại các Đại học đường mà họ theo học và mời các giáo sư, bạn hữu đến dự. Họ đến tòa Đại sứ mượn 1 lá Quốc Kỳ mà tòa Đại sứ cũng trả lời «không có». Về sách Việt ngữ trong tủ sách mà các vị Đại sứ tiền nhiệm sắm ra khá đầy đủ thì hiện nay các nhân viên sứ quán đã chia nhau hay sao mà mỗi lần sinh viên đến mượn để tham khảo thì đều «không có».

Mỗi lần giấy [illegible] của phòng tùy viên văn hóa gửi về VN [illegible] hình như ở VN không thèm xét đến và trả lời đúng hạn. Do đó mà sự chậm trễ không tưởng tượng được. Cứ mỗi lần chuyển ngân hay xin triển hạn để học thêm các văn bằng cao, các sinh viên thường phải gửi hồ sơ trước kỳ hạn độ 3-4 tháng nhưng luôn luôn sau kỳ hạn độ 3-4 tháng vẫn chưa có trả lời, chưa có chuyển ngân. Thử hỏi như thế thì sinh viên sống bằng gì ? Uống nước lạnh cầm hơi ư ? Ông cố vấn văn hóa Tòa đại sứ có lần phàn trần rằng đã có một văn thư của chính phủ cho phép Tòa Đại sứ xét để cho phép tái chuyển ngân nhưng sau đó lại có văn thư bảo gửi về bên nhà để duyệt lại, do đó sự chậm trễ kéo dài vì các ông Tổng trưởng lên, xuống, vì nạn rùa hành chánh, vì nạn rùa Bưu điện v.v...

Tôi thiết nghĩ Tòa Đại sứ VN ở ngoại quốc ngoài việc ngoại giao, chính trị còn có việc tranh thủ để nắm vững tinh thần kiều bào ở hải ngoại. Thế mà ở đây, các Tòa Đại sứ VN ở Mỹ và Nhật là những nơi mà sinh viên VN thường phải than phiền, chỉ trích. Có người lại chưởi rủa thậm tệ vì tác phong quan liêu phong kiến và phản dân chủ nữa. Ở trong nước thì 1 sinh viên không giữ 1 nhiệm vụ gì quan trọng nhưng ở nước ngoài có thể xem 1 sinh viên là 1 chiến sĩ chính trị và ngoại giao thế mà các Tòa Đại sứ có lo gì đâu. Sở dĩ có thế là vì các vị Đại sứ chỉ nghĩ đến những gì cao quí hơn để củng cố địa vị chứ đâu có nghĩ đến sinh viên. Tại Mỹ, các sinh viên học Master hay Ph.D thường được các đại học đường hay Hội đoàn mời nói chuyện nhưng nào họ có đủ yếu tố, báo chí để nắm vững tình hình để nói chuyện. Họ đành phải lờ hay từ chối. Có nhiều người sợ chất vấn mà không trả lời được nên đành tự nhận là người Nhật hay người Tàu. Nhục thay cho họ và cho kiều bào VN ở hải ngoại.

Nếu với hơn 2000 sinh viên VN ở Mỹ hơn 200 sinh viên VN ở Nhật mà Bộ Ngoại Giao, Bộ Giáo dục biết nắm lấy họ, cho họ đầy đủ chi tiết về đường lối chính trị, văn hóa, quân sự thì chính phủ đã có hơn 2000 người để tuyên truyền và giải độc ngoài nhiệm vụ sinh viên của họ.

Vì các lý do trên nên một sinh viên lạc vào đất Mỹ hay đất Nhật là mất đi một người rồi.

Khi tôi tiếp xúc với quý vị ở các Tòa Đại sứ để dò hỏi thì có vị cho hay là họ vẫn tổ chức các tiệc tùng và gửi thư mời anh chị em sinh viên đến dự đông đủ. Họ cho con số, họ cho tài liệu chứng minh nhưng về phía sinh viên họ lại bảo rằng : Chỉ có mời ăn tiệc là đủ ư ? Sinh viên xa nhà, khi mời ăn tiệc thì họ lại ăn nhưng sau khi ăn là họ không còn tình nghĩa gì với Tòa Đại Sứ nữa. Họ đến ăn vì họ nhớ cơm VN, họ muốn gặp con bè v.v... Các sinh viên ở xa thì ít khi nọ lại vì [illegible] vận chuyển còn đắt hơn tiền bữa tiệc. Có sinh viên bảo rằng : «chúng em chỉ cần cái tình đồng bào thăm hỏi giúp đỡ nhau chứ có cần họ cho tiền bạc đâu. Thậm chí anh em Thương binh sang chữa trị tại Mỹ, tòa Đại Sứ cũng ít viếng thăm và cũng không cho anh chị em sinh viên hay để đến viếng thăm họ gọi là an ủi khi xa quê hương trong bước hiểm nghèo về sinh mệnh.»

Khi đến đã không được tiếp đón, khi ở trên đất khách không được săn sóc hỏi han thì có khi nào khi về sinh viên bước chân đến các Tòa Đại Sứ. Họ đi im lặng và tòa Đại Sứ cũng im lặng.

Việc hạn chế nhân tài

Ai cũng biết nhân tài VN ở trong nước còn ít và các nhân tài ở nước ngoài tuy nhiều nhưng không chịu về nước. Có phải lỗi ở tại họ hay không ? Những ai có trách nhiệm về sinh viên sẽ thấy rằng họ có lỗi vì quan niệm sai lầm về chuyện ở hay về, về chuyện chuyển từ nước này sang nước khác.

Trong các câu chuyện tôi viết ra đây, [illegible] ông lớn vì đối với các cậu ấm cô chiêu này thì thiếu tiền là chuyện hiếm mà chuyện muốn ở lại nước ngoài là chuyện dễ như ăn hay uống.

Nhiều sinh viên học hành rất xuất sắc nên sau khi tốt nghiệp 1 cấp học họ được hứa hẹn học bổng để tiếp tục học thêm cấp nữa.

Thế mà khi hồ sơ đến Tòa ĐS đã gửi về nước, không khi nào được chấp thuận. Thử hỏi một sinh viên đậu xong Master, nếu họ ở lại được vài năm ở nước ngoài thì hy vọng họ sẽ được bằng Ph.D (tiến sĩ) dễ như trở tay nhận quà. Thế mà khi sinh viên gửi đơn và hồ sơ xin ở lại thì 10 lần không hề hy vọng được 1 lần. Giáo sư đại học ở VN còn thiếu, nhân tài cung cấp cho các nhà kỹ nghệ còn thiếu thế mà họ lại nỡ tâm giới hạn nhân tài lấy cớ là các sinh viên vừa tốt nghiệp phải về nước [illegible] lính. Tệ ra đi du học để về đi lính là chuyện cần có sự đào tạo [illegible] tài không cần mấy. Công bằng như [illegible] đáng khen nhưng sinh viên thắc mắc vì sao con các ông lớn ở nước [illegible] không bao giờ bị bắt về ? Họ [illegible] gì chuyển ngân vì cha ông họ đã có trương mục ở ngân hàng nước ngoài. Họ không sợ lệnh trục xuất vì họ đã xin đổi quốc tịch tạm thời trong lúc ở nước nhà còn chinh chiến.

Lại có trường hợp sinh viên khi tốt nghiệp xong bằng cấp MASTER họ liên lạc xin được học bổng đổi sang nước khác để tiếp tục ngành học ví dụ từ Mỹ sang Pháp hay từ Pháp sang Mỹ. Khi đến tòa Đại Sứ để xin triển hạn và phép di chuyển thì Tòa Đại Sứ trả lời rằng ông còn ở tuổi lính nên không có quyền xin triển hạn. Họ theo dõi người sinh viên để nếu ai không về thì họ xin chính phủ bạn lệnh trục xuất như trường hợp một sinh viên VN tại Nhật bị ông Cố vấn giáo dục cạnh ông Đại sứ xin lệnh trục xuất. Do các điều kiện khó khăn ấy, người sinh viên hoặc đã ở lại đi làm cho các xí nghiệp ngoại quốc để tiếp tục học hay tìm đủ mọi cách để đi ra nước ngoài kể cả việc làm hồ sơ giả.

Không còn biện pháp nào tốt đẹp bằng biện pháp giúp sinh viên trở thành nhân tài và nâng đỡ, bảo tồn các nhân tài VN ở nước ngoài để phục vụ nền kinh tế và kỹ nghệ hậu chiến của VN. Ngay từ bây giờ, chính phủ nên tìm những ông cố vấn văn hóa, tùy viên văn hóa có lương tâm đặt ở nước ngoài để liên lạc, giúp đỡ các sinh viên có tài để lúc họ tốt nghiệp xong bậc học cao nhất nước ngoài thì sẵn sàng mời họ về nước phục vụ đúng với tài năng của họ.

(Còn tiếp)

Chính Luận

Truyện phim hay

VÀO VÙNG GIÔNG BÃO

VÂN SƠN kể

theo phim Un couple pas ordinaire

PHỤ TRANG ★ PHỤ TRANG

NHỮNG NGÀY SỐNG VUI BÊN BÃI BIỂN CỦA CHÀNG THÁM TỬ TÀI HOA VÀ NÀNG ĐẠO CHÍCH

Mike Horman là một thám tử Mỹ nổi danh, đã từng khám phá nhiều vụ đánh cắp, án mạng loại quốc tế, khiến các tay thám tử quốc tế phải kính phục. Mike đã lập gia đình nhưng người vợ của chàng chỉ là một người vợ hoàn toàn đúng nghĩa của nó chứ không phải là một người tình. Tuy thế, Mike là một người chồng tốt, bao giờ cũng làm đầy đủ bổn phận, không làm vợ buồn lòng bao giờ.

Hôm đó, vợ Mike đi nghỉ mát ở Maine. Mike vừa đi làm về đã thấy một cô gái đẹp đến thăm viếng.

Chàng vô cùng ngạc nhiên thiếu nữ là Esmeralda Marini, cô gái mà chàng quen biết từ khi còn 12 tuổi. Bây giờ thì nàng đã 24 tuổi và đẹp lộng lẫy, hoàn toàn khác trước.

Chàng cũng còn nhớ rõ, dạo trước, cha Esmeralda, là một thám tử Ý, đã tiếp tay chàng trong một vụ điều tra lớn và khó khăn. Vì thế, Mike rất có cảm tình với Esmeralda và sẵn sàng giúp lại nàng như cha nàng đã từng giúp chàng.

Sau những lời thăm hỏi xã giao, Mike đoán ngay và hỏi nàng có cần chàng giúp gì không.

Nàng gật đầu duyên dáng:

— Có, em vừa bị dính líu vào một chuyện quá rắc rối mà chắc chắn, ngoài anh ra, không còn ai có thể giúp em thoát nổi được.

Mike gật gù:

— Chuyện gì mà dữ dằn quá vậy. Nói đi tôi sẽ sẵn sàng giúp cô kể cả những việc khó khăn nhất.

Như đã hoàn toàn tin cậy, Esmeralda nói ngay chẳng do dự:

— Chắc anh còn lạ gì tên trộm quốc tế Jackie Mitchell. Gần đây em đã vô tình theo y vào ăn trộm những món nữ trang quý báu trong tòa biệt thự của gia đình Fairchild người Mỹ ở Kitzbubel.

Mike hỏi:

— Chắc cô muốn tôi tiêu thụ bộ những món nữ trang ấy.

Esmeralda nhanh nhẩu:

— Không, em muốn đem trả lại vào tủ sắt của họ, trước khi họ kịp hay biết là đã mất trộm.

Trước lời trình bày cởi và thái độ thành thực của Esmeralda, Mike tin ngay nàng đã nói thực và sẵn sàng giúp đỡ nàng ngay. Chuyện này dù kể ra cũng khá khó khăn nhưng chẳng gì chàng cũng là một thám tử trứ danh, chẳng lẽ lại không dám làm và không làm được.

Tuy nhiên Mike đã không kịp nhận ra một điều.

Điều đó là có lẽ chàng đã chẳng hăng hái nghe theo như vậy nếu Esmeralda không phải là một cô gái xinh đẹp, duyên dáng.

Bắt tay vào việc

Để có thể bắt tay vào việc ngay, Esmeralda cùng Mike liền bay sang Áo. Vốn quen với nền nếp sống và làm việc của một thám tử, trước khi đi, Mike đã tường trình cặn kẽ mọi chuyện cho xếp của chàng hay. Xếp của Mike nhân dịp này bèn phác họa một kế hoạch lợi dụng Esmeralda để nhử Jack Micthell vào cái bẫy đã giăng sẵn.

Như vậy, nghĩa là giúp Mike làm làm một công đôi ba việc, vừa làm được chuyện công ích lại vừa được đi nghỉ mát với một cô gái xinh như mộng lại thêm có thể sẽ tóm cổ được tên trộm lừng danh mà Cảnh Sát Quốc tế vẫn từng lùng bắt mà không được.

Tới địa điểm đã định, Esmeralda và Mike mướn được một tòa nhà xinh xinh thơ mộng trên sườn núi và bắt đầu tổ chức một cuộc sống chung. Trước khi đó, cả hai đã ngầm cùng thỏa thuận với nhau rằng đây chỉ là một cuộc sống chung giả tạo, nghĩa là chỉ sống chung trên tình bạn thuần túy mà thôi.

Cả hai cùng chung sức tìm hiểu hệ thống báo động trong tòa biệt thự Fairchild, nghe nói thật tinh vi và vô cùng phức tạp, rất hữu hiệu.

Để hủy diệt hiệu lực của hệ thống báo động này, hai người tìm cách pha chế đủ loại hóa chất, nhưng xét ra vẫn chưa đi đến đâu và nguy hiểm vẫn còn rất nhiều.

Đến khi bí kế, Mike đành cầu cứu đến một mưu kế khác: nhân danh là một thám tử Mỹ, Mike đích thân tới thăm viên Cảnh sát Trưởng Áo. Quá lâu ngày, mới được gặp chàng đồng nghiệp Mỹ lừng danh, viên Cảnh sát trưởng niềm nở tiếp đãi Mike và trong lúc say sưa rượu chè, ông đã cao hứng khoe khoang một vài thành tích của Cảnh sát nước Áo.

Và trong lúc ông thao thao bất tuyệt, Mike đã khôn khéo gợi chuyện để ông vô tình tiết lộ hết những bí quyết của hệ thống báo động trong tòa biệt thự Fairchild.

Bây giờ thì Esmeralda và Mike đã hoàn toàn yên tâm, họ đã hiểu hết bí quyết để ra vô nhà Fairchild một cách quá dễ dàng và hôm sau họ, bắt tay vào việc ngay lập tức.

Nhờ những thông tin trên, hai người lẻn vào tới cái tủ sắt không khó khăn gì.

Đúng như lời đã tuyên bố trước đây, Esmeralda đã đem các món nữ trang quý báu nhét trả lại vào trong tủ sắt trước mắt Mike. Nhưng thực ra trên thực tế, nàng đã lợi dụng cơ hội ngàn năm một thuở này để cuỗm nhanh như chớp những món nữ trang thật của nhà Fairchild vẫn còn để trong tủ và từ trước tới nay chưa hề bao giờ bị mất trộm.

Những nữ trang nàng để trả vào đó thật ra chỉ là những đồ giả. Thành thử nàng đã lợi dụng được 1 thám tử tài ba để hoàn thành một vụ trộm lớn xếp đặt thật tinh vi.

Một bữa nọ, nàng đem những món nữ trang thật của nhà Fairchild ra cho Mike coi và nàng bảo:

— Anh có biết những món hàng này ở đâu ra không. Kết quả của vụ ăn hàng của em ở La Mã đó. Một lần nữa, em muốn nhờ anh giúp em đem trả lại cho chủ nhân của chúng.

Nhưng lần này nàng đã không đo lường được hậu quả của sự việc bịa đặt đó. Mike nghe xong đã cười lên hô hố và nói toạc cả sự thật ra cho nàng nghe, chàng bảo:

— Tại sao đến bây giờ mà em còn cứ muốn qua mặt anh hoài vậy. Đây chính thức là những nữ trang của nhà Fairchild chứ gì. Thật ra anh đã biết rõ tất cả âm mưu của em ngay từ lúc chúng mình bắt đầu một cuộc chung sống giả tạo. Nhưng anh đã nhắm mắt để mặc em muốn làm gì thì làm đấy thôi.

Ngừng cười và im lặng một lát, Mike mới hỏi:

— Em có biết anh đã làm thế vì sao không?

Esmeralda bẽn lẽn cúi đầu xuống và không đáp một lời nào. Mike nhìn thẳng vào mặt nàng nói tiếp:

— Tại vì anh đã yêu em và chuỗi ngày hạnh phúc bên em vừa qua đã giúp anh khám phá một cuộc sống mới. Anh trân trọng loan báo là từ giờ trở đi anh sẵn sàng từ bỏ tất cả, từ bỏ một thám tử lương thiện. Vì anh thấy quá khứ lương thiện đó không còn nghĩa lý gì nữa khi anh đã được hưởng tất cả những vui sướng của tình yêu trong không khí hoàn toàn tự do. Từ nay anh sẽ giúp em, nhưng lần này là để thực sự tổ chức những vụ trộm thật.

Nhưng cho đến lúc này thì Esmeralda lại không tán thành ý kiến vô cùng mạo hiểm đó của chàng. Giống như mọi người đàn bà tầm thường nào khác, khi yêu, nàng muốn tất cả chỉ là an nhàn và yên tĩnh.

Thế là một cuộc cãi cọ gay cấn nổi lên giữa hai người.

Esmeralda công nhận là Mike yêu nàng, muốn ly dị vợ để chung sống với nàng nhưng không muốn chung sống trong một cuộc ăn trộm để rồi không trước thì sau cũng phải sa lưới pháp luật.

Nhưng Esmeralda không đủ tài thuyết phục được Mike, sau cuộc cãi cọ, nàng đành rời Mike và trở về La Mã một mình.

Một cuộc cưỡng bách

Mike liền mật báo cho Cảnh sát Ý chặn bắt Esmeralda ngay lúc nàng vừa đặt chân xuống phi trường La Mã, lấy cớ nàng đã dính líu vào một vụ trộm nữ trang ở La Mã mà nàng đã kể cho Mike nghe.

Thật ra thì vụ trộm nàng cũng như vụ trộm ở nhà Fairchild đều chưa hề xảy ra và vì thế Mike đến xin trả tự do cho nàng không mấy khó khăn.

Khi gặp lại nhau, chàng và nàng cùng cảm thấy không thể sống xa nhau được họ lại nối lại cuộc tình duyên say mê khi trước.

Tuy nhiên Mike vẫn không chịu từ bỏ các dự định của chàng.

Vì đối với chàng, Esmeralda là tiêu biểu cho tự do, là lý tưởng mà chàng mới tìm thấy.

Đã buộc Esmeralda phải theo mình, Mike bỏ số nữ trang của nhà Fairchild vào trong va ly của nàng. Sau đó, chàng lại xếp đặt cho nàng đi qua mặt một viên thanh tra người Ý rồi chặn lại xét làm như tình cờ khám phá ra số nữ trang bị mất trộm.

Rồi sau đó, chàng quả quyết với viên thanh thanh tra người Ý này rằng chàng đã được lệnh của cấp chỉ huy phải áp giải cả số nữ trang lẫn cô ăn trộm về Hoa Kỳ.

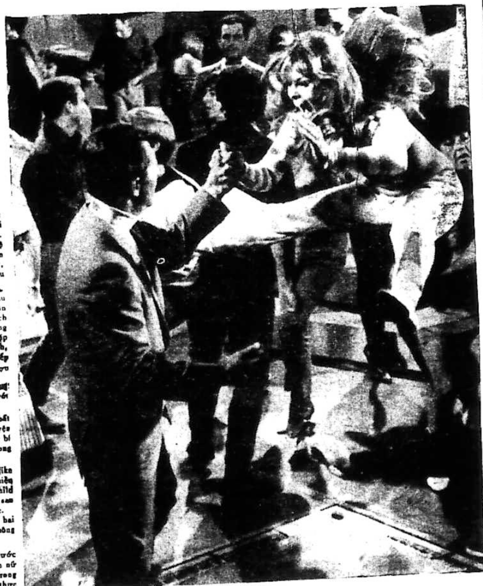
Viên thanh tra Ý do dự một lát nhưng rồi ông ta thấy cũng chẳng nên dính vào làm gì cho thêm bận bịu nên ông bằng lòng trao Esmeralda cho bạn đồng nghiệp Mỹ.

Cho đến lúc này Esmeralda hiểu rõ rằng nàng đã bị Mike chơi khăm và bây giờ thì nàng đã hoàn toàn bị trói buộc trong tay chàng. Nàng không còn cách gì hơn là phải chiều theo ý muốn của chàng. Mà ý muốn của Mike là được sống cuộc sống thật sự tự do sau khi chàng đã có kinh nghiệm với một đời vợ đầu tiên. Nghĩ vậy Esmeralda phá lên cười. Cả hai cùng cười bò lăng bò càng. Cười thích thú vì đã gạt được Cảnh sát Ý một cách tài tình.

Cuộc hợp tác giữa hai người đã bắt đầu ngon lành, chàng và nàng tỏ ra rất hể hả.

Ngay ngày hôm sau, Mike cùng Esmeralda thong dong dìu nhau bước lên máy bay đem theo cả số nữ trang quý giá. Nhưng nơi họ đi không phải là Nữu Ước mà lại bay sang thủ đô Beyrouth, nơi mà mọi sự đều có thể đối với những con người đã nhất quyết sống bên lề pháp luật.

Cả hai đều sung sướng đắm đuối nhào vào cuộc sống mê ly nhưng không có ngày mai. Họ chẳng cần biết đến hạnh phúc đó sẽ kéo dài được bao lâu tương lai của họ sẽ ra sao nữa.



HỌ ĐƯA NHAU ĐI DU HÍ Ở NHỮNG NƠI NHỘN NHỊP LOẠN CUỒNG NHẤT

RỪNG ! RỪNG !!

Miền Nam Việt Nam có nào là: Rừng Sát — Rừng Tràm — Rừng Lá — Rừng Thông — Rừng U Minh v.v...

Đó là chưa kể đến Khu Rừng lớn nhứt hiện thời đang mọc sừng sững ở giữa Thành phố Saigon, đó là RỪNG TRUYỀN HÌNH VẠN KIM đang mọc lan tràn nhà trong, nhà ngoài, đầy đường khắp phố Gia Long và được gieo trồng trên khắp lãnh thổ Miền Nam Việt Nam.

Với những cây TIVI giống từ các nước khắp Thế Giới gởi sang, nào là giống DENON — SANYO — NEC — SHARP — SONY — NATIONAL — HITACHI, gốc từ Nhật Bản, MAGNOVOX gốc Hoa Kỳ, KUBA gốc Đức Quốc, PHILIPS gốc Hòa Lan v.v...

Vô Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị nhứt định săn được TIVI với bất cứ giá nào, kiểu nào cũng có. Đủ loại: xài Accu—Pin—Điện, đủ cỡ: 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 23, 25, 28 inches.

Săn ở Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị sẽ được bảo hiểm suốt một năm khỏi sợ Sư Tử—Cọp—Beo—Chằng Tinh—Gấu—Ngựa quấy nhiễu...

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH

ở phía cửa Bắc chợ Saigon, trên đường Gia Long, số nhà 124

mở cửa suốt ngày đêm, không ngủ trưa, không nghỉ Chủ Nhật, ngày lễ

2 Điệp Vụ Tử Thần

— Kỳ 424 —

theo «Batman and The Scorpion Gang» của S.E. Morgan

Bỗng Người Dơi nghĩ đến câu hỏi Chánh đăng lúc nãy : «Thưa ngài giám đạo hãy dành thời giờ lo nghĩ cho các tín đồ thì hơn. Tôi nghe tin ngài đã huấn luyện được mấy người thành thục rồi phải không». Phải lão giám đạo Ma quái đã làm được cái trò gì bí hiểm. Lão ta chế tạo ra người máy được, thì lão ta hẳn có cách sai khiến người khác làm thủ hạ cho mình đời đời kiếp kiếp.

Chưa hiểu thế nào, Người Dơi nhất định phải cứu tính lão giám đạo ma quái đó. Vô trong sào huyệt của giặc mà được một người như lão giám đạo ma quái đó giúp cho thì kể ra cũng là 1 điều may mắn lớn cho anh em Người Dơi đó.

Cho nên, Người Dơi bèn lôi lão già đó từ trong một góc ra ngoài. Để lão ngồi lên ghế rồi giải huyệt cho lão. Lão từ từ tỉnh lại. Trước mặt lão bây giờ có tới 3 người, lão kinh hoàng làm theo phản ứng tự nhiên là nhỏm dậy chực chạy nhưng chân lão đã bị tê bại đi rồi không sao di chuyển được. Lão đành rhọc mệt ngồi phịch xuống.

Lão hỏi :

— Mấy người muốn gì ?

Người Dơi chỉ vào hai xác tên lính nằm trên bàn và nói :

— Có việc nhờ lão đó.

— Việc gì mà nhờ đến tôi ?

— À, lão phải giải quyết vấn đề này cho xong nhé. Lão hãy làm cách nào cho hai tên lính này tuyệt đối phục tùng mệnh lệnh của tôi.

— Điều đó tôi làm sao nổi ?

Người Dơi cười hà hà

— Tôi biết lão làm được, đừng có dấu nghề. Tôi đã đọc hết các tài liệu về khoa học của lão, nhất là khoa người máy, chế tạo người không linh hồn. Các cách thức giải phẫu ghép tim điện, óc điện v.v., tôi đọc hết rồi mà.

Lão giám đạo kinh ngạc. Lão không ngờ con người trước mặt lão lại lợi hại như thế. Công việc ghép tim điện óc điện của lão chỉ có mình lão biết, và qua làm thì chỉ có chanh đăng biết sơ sơ một tý thôi, sao tên này lại biết được. Cho nên lão lặng thinh không đáp.

Người Dơi lại nói :

— Lão không nên từ chối. Số mạng của lão trong tay bọn ta là một điều, hai nữa nếu lão chịu giúp ta, thì sau này khi ra khỏi nơi đây ta sẽ để lão toàn mạng mà phụng sự khoa học.

Nét mặt lão già giám đạo từ từ biến chuyển. Làm người ai cũng tham sống sợ chết như nhau cả cho nên dù là người tu hành chăng nữa thì lão ta cũng vẫn phải chịu cái định luật đó, thứ nhất một người tu theo cái tôn giáo chỉ có ăn nhau và lợi dụng sự mê tín của kẻ khác thì lại càng tham sống sợ chết hơn ai hết.

Nhìn nét mặt lão già, Người Dơi đã đoán ra phần nào ý nghĩ của lão. Có thể lão không tin những lời hứa hẹn của Người Dơi, mà cũng có thể lão ta cảm thấy rằng dù sống trong thế giới nào trên mặt đất hay dưới biển sâu, thì cuộc đời vẫn là những hưởng thụ. Lão có tài, lão ở đâu mà không được người ta trọng vọng.

Người Dơi lại nói :

— Ta tiếc cho cái tài của lão nên mới tìm cho lão một đường thoát. Lão không nên từ chối.

Lão già cúi đầu xuống. Lão suy nghĩ thật lâu, và rồi lão nói :

— Thôi được, tôi sẽ giúp ngài..

Vương chính Bình và Lỗ Bình cùng thở phào một cách nhẹ nhõm.

Lão già hỏi :

— Bây giờ ngài muốn tôi giúp gì ?

Người Dơi nhắc lại :

— Tôi muốn hai tên này sẽ phục tùng mệnh lệnh của tôi. Lão có cách nào ?

Lão già gật đầu :

— Có hai cách.

(CÒN TIẾP)

TRANG 6 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1316 —
BÁO CHÍNH LUẬN
14-1-1969
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

Làm thơ

Chiều buồn em thích làm thơ
Làm thơ tả cảnh, làm thơ hữu tình
Làm thơ gợi bóng gợi hình
Làm thơ để nhớ để tình thêm duyên
Làm thơ để tặng mẹ hiền
Làm thơ để tặng khắp miền Việt Nam

THANH VÂN
(NhaTrang)

Bé ngắm trăng

Đêm nay !
Bé ngồi ngắm nhìn trăng,
Trời ơi ! trăng sáng quá.
Ánh trăng trắng ngà rọi xuống trần gian

Như dây ngàn huyền
Ánh sáng mát tươi như cố xoa dịu nỗi lòng của những kẻ cô đơn...
Trên không muôn vì sao lấp lánh,
Chị Hằng mỉm miệng cười tươi
Bé muốn bay lên cho thật cao, để ôm chầm lấy chị Hằng.
Nhưng không được vì bên chị Hằng đã có chú Cuội ngồi rồi.
Bé hận chú Cuội lắm cơ !
Sao chú Cuội không đi 1 để nhường chỗ ấy lại cho bé có phải hơn không ?

Bé tức chú Cuội lắm.
Bé khóc.
Mặc dầu chú Cuội đó
Nhưng mà chú Cuội nào hay biết.
Chú vẫn khư khư, để bé âm thầm ôm mặt khổ đau...

BÉ HƯƠNG TỪ LANG

Cười

Ai trả lời, ai đáp ?

Hùng hỏi Khiêm : What là cái gì ?

Khiêm : What là... cái gì.

Hùng : ? ! ? !

NGHIÊM THẾ HÙNG
(Pall Mall)

Làm cho mát

Hai anh khùng đang... tâm sự với nhau dưới gốc cây. Một anh nói :

— Ối giời ! Trời nắng quá. Ê mày ! Mày có cách gì cho mát mẻ hông ?

— Thì mày đi mượn cái quạt «Ba tiêu, Bồn tiêu» của Bà La Sát về quạt cho mát chứ gì mà hỏi.

LÊ HỮU HIẾU P.T

Câu đố

LÊ HỮU HIẾU P.T

1) Biển gì mặt nước phẳng lờ
Biết bao thi sĩ ca thơ... mơ biển ?

2) Biển gì phía Bắc cực khuyên ?
Quanh năm băng giá phủ lên miền này ?

3) Biển gì ở Nam cực khuyên ?
Cũng đầy băng tuyết tàu qua khó bề.

4) Biển nào giòng họ Bây chá ?
Giống tên Ấn Độ cũng là Đại Dương

Đó là những biển gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Biển Thái Bình Dương
2) Biển Bắc Băng Dương
3) Biển Nam Băng Dương
4) Biển Ấn Độ Dương

QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC :

« Đảng cướp Liên Hành Tinh »

do TÔ - NGỌC kể

- Một cuộc săn đuổi đầy gian truân giữa một thanh niên hiếu thảo và một đảng cướp lợi hại từ hành tinh này qua hành tinh khác cứu cha thoát nạn.
- Những giống người, những phong tục kỳ lạ trên các ngôi sao Thủy tinh, Kim tinh, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh, Hải vương tinh, Từ vương tinh v.v... Và những hành tinh ma quái khác ngoài giải thiên hà...
- Những cuộc so tài này lửa giữa đảng cướp liên tinh và những nhà bác học trẻ tuổi hăng hái phụng sự cho khoa học và bất vụ lợi...
- Tất cả những phát minh khoa học tối tân nhất đều được trình bày đầy đủ trong «Đảng cướp liên hành tinh»
- Một truyện đọc để giải trí nhưng cũng đọc để mở rộng tầm hiểu biết về vũ trụ.

«Đảng cướp Liên Hành tinh» sẽ khởi đăng trên Mai Bê Bi sau khi truyện «Người Dơi trừ gian diệt bạo» chấm dứt.

Tò Mò

Ông Bearer cai trị xứ Intalanga một hải đảo gần Sumatra, thuộc Indonesia, ông ta bới 1 kiểu tóc thật lạ lùng chưa từng có và bới tóc không lồ kia có đường kính ước chừng một thước.

Ông Bearer đã ra lệnh triệu tập 5 người thợ làm tóc rành nghề ở các nơi về tại tư gia ông để lo việc làm tóc cho ông. Mỗi lần làm tóc như vậy các tay thợ này phải dùng những sợi kẽm thật mềm mại cột vào dưới tóc rồi bện tròn thành hình một quả banh rất lớn, phía trong độn rơm thật chặt.

Theo lối tóc trên, ta thấy chả đẹp đẽ gì mà chỉ làm khổ cho thân mình vì ông Bearer phải ngồi mãi suốt thời gian dài đằng đẵng 4 ngày 4 đêm cho các tay thợ làm tóc.

Không những thế mỗi lần ông nằm ngủ thật cũng là 1 vấn đề khó khăn, có lẽ ông ta phải ngủ ngồi suốt đời.....

Nhưng dầu sao bới được kiểu tóc như vậy cũng lắm công phu và hân hạnh thay cho ông Bearer có kiểu tóc độc nhất trên thế giới kể cả từ trước đến nay.

LÊ HỮU HIẾU P.T.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ «MAI BÊ BI» ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ở chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui

Chàng tráng sĩ đang vuốt ve con tuấn mã, chả g không ngờ có một tên cướp toan sát hại chàng. Vậy tên cướp đó núp đâu ?

GIẢI ĐÁP : Trên cùm mây. Lật ngược hình lại sẽ rõ

VĂN NGHỆ TRẺ ★ VĂN NGHỆ TRẺ ◘ VĂN NGHỆ TRẺ ▶ VĂN NGHỆ TRẺ ◍ VĂN NGHỆ TRẺ ★

Lời nguyện cầu

● DIỄM XƯA

Xin trả lại cho quê hương tôi. Một ngày hoan ca hạnh phúc.

Xin trả lại cho quê hương tôi. Mỗi buổi sáng mai hồng, khi sương mờ còn bao phủ quanh núi đồi. Chim muông cất tiếng hót trong lành chào mừng ngày nắng mới. Tiếng gà gáy sáng. Người dân lành chất phác lũ lượt lên đường, kẻ ra đồng làm việc, người ta chợ bán buôn.

Xin trả lại cho quê hương tôi. Những buổi trưa hè nắng chan chan. Dưới bóng mát của giàn hoa xinh đẹp. Bà mẹ quê ôm con nằm ngủ trên chiếc giường tre đơn sơ, mộc mạc, nhờ gió heo may ru mát cõi lòng.

Xin trả lại cho quê hương tôi. Những buổi chiều, khi hoàng hôn lướt nhẹ trên những mái nhà tranh, quyện khói lam chiều. Chú mục đồng vắt vưởn trên lưng trâu cất giọng hát chim non, lùa trâu về chuồng. Những người nông phu hiền lành chất phác trở về nhà đoàn tụ, sau một ngày ra đồng mệt nhọc. Những bà mẹ quê, cùng các cô thôn nữ trở về lo bữa cơm tối cho cả nhà, sau một ngày ra chợ bán buôn.

Xin trả lại cho quê hương tôi. Những buổi tối trăng lên có tiếng chày giã gạo và những vần ca dao tuyệt đẹp của quê hương vang vắng trong đêm thanh tịch mịch. Trai trẻ, thiếu nữ trong làng ca hát mừng hội hè. Xin trả lại tiếng hát thanh bình của bà mẹ quê ru con ngủ trong đêm trường thanh vắng.

Trả lại cho quê hương tôi, người ơi ! Những ngày xưa êm đẹp. Đừng gây nên cảnh tang tóc, sầu khổ. Con mất cha, mẹ mất con, vợ mất chồng nữa, người ơi.

Tôi sợ lắm những ngày, những tháng chiến chinh, còn đạn bom dày xéo mảnh đất thân yêu.

Xin trả lại cho quê hương tôi. Những buổi sáng tưng bừng những buổi trưa yên tịnh, những buổi chiều êm ả, những buổi tối thanh vắng.

Người ơi. Có vui có sướng gì đâu. Sao người còn mãi hoài gây chinh chiến thương đau.

Xin trả lại... Xin trả lại cho quê hương Việt Nam. Những ngày tháng không chiến chinh, không thù hận, người ơi !.

Người ơi ! Có nghe không lời cầu nguyện tha thiết của tôi. Xin cho đất nước thanh bình, hoan lạc..

Niềm vui của Diễm

★ DIỄM XƯA
(TVĐ Hoài Non Nước)

— Anh Vũ về mẹ ơi.

Nghe tiếng Diễm kêu la mừng rỡ, Mẹ từ nhà bếp chạy lên. Tóc rối bù, mồ hôi đọng lấm tấm trên mặt mẹ. Trông mẹ tội thật.

— Thằng Vũ đâu hả con ?

Diễm đưa tay chỉ người lính trẻ trong bộ áo quần nhầy dù lấm bùn nhơ :

— Đó mẹ thấy chưa, anh Vũ bảnh dữ me hả ?

Người lính trẻ cúi đầu chào mẹ, và nguýt Diễm một cái dài ơi là dài.

— Mới về mà chưa gì cô bé chọc quê tôi liền hả.

Diễm khe khẽ mỉm cười ý nhị. Mẹ hỏi anh Vũ :

— Về phép hả con.

— Dạ đại úy tiểu đoàn trưởng cho con về phép năm (5) ngày.

— Sao ít vậy.

— Dạ lính mà.

Mẹ âu yếm bảo anh Vũ :

— Thay áo quần đi con. Diễm ơi, Lấy nước cho anh con rửa mặt nào. Gớm cái con bé này sao chả biết gì hết.

Em bưng thau nước lên cho anh Vũ. Anh Vũ nhìn em chăm chú, anh ỉ mỉm cười :

— Chà cô bé này mau lớn dữ há. Học chăm không cô bé ?

Em chưa kịp trả lời thì mẹ đã nói :

— Ngày nào cô bé cũng vòi quà dấy con a.

— Thật hả, lớn rồi sao còn «dzậy» cô bé.

Anh nhìn em mỉm cười. Tức mẹ ghê, người ta mới về mà đem chuyện của Diễm ra mách rồi, thấy ghét hông các bạn.

— Nè Diễm cất đôi giày dùm anh nhé.

— Dạ.

— À, này Diễm chiều nay em có nghỉ học không ?

Sao lại không. Chiều nay chứa nhật bộ đi học sao. Thật là thần cái anh chàng lính rảy.

— Dạ, chiều nay Diễm nghỉ.

— «Dzậy» chiều nay đi chơi mí anh.

Chao ôi ! Sướng lắm sao, chiều nay được đi chơi mí anh chàng lính này. Nhất định Diễm phải «gạ» anh chàng kể chuyện đời lính mí được. Diễm mà tóm được cái câu chuyện của «ông lính» này, thì nhất định phải đem mách mí con Thủy con Linh cho nó biết tay Diễm. Cũng em lịch chớ bộ. «Thiên thần mũ đỏ» nữa chứ, hách chưa.

Diễm ngắm anh Vũ, thả dài người trên ghế xích đu. Trông anh chàng cũng «bảnh trai» đấy chứ. Diễm mỉm cười. Có tiếng mẹ gọi :

— Diễm ơi xuống phụ bếp với me.

Diễm tươi cười chạy xuống bếp. Lòng rộn lên một niềm vui khó tả

Mùa lịch

NGUYỄN-TẤN-BI

Cũng như loài hoa, hoa mai chẳng hạn, hàng năm khi nở rộ [để] báo hiệu Xuân về ; giữa khung cảnh miền Nam này, với 2 mùa mưa nắng đặc biệt, mùa Lịch xuất hiện trên các vỉa hè thủ đô Saigon, là người ta thấy Tết đến. Cũng không rõ trong quá khứ ai là người đã phát minh ra lịch, chỉ biết rằng lịch bây giờ có cái gì quyến rũ lắm.

Dù 1 cao ốc, 1 biệt thự, hay 1 nhà lá nghèo nàn, không ai bỏ qua việc mua 1 tấm lịch đem về treo trên vách.

Xưa người ta cho rằng thời gian không thể đo được, nhưng với cuốn lịch, người ta vẫn hình dung được, 1 ngày là 1 tờ giấy mỏngnằm trên cuốn lịch. Một tờ giấy rơi ra khỏi «bloc» là 1 ngày đi qua. Mỗi tờ giấy ấy đều có đánh số thứ tự. Lần lượt ngày qua rồi tháng qua tiếp nối. Khi xấp giấy trên quyển lịch vơi dần.. dần đi là năm sắp mãn.

Cách đây hơn 10 năm, 1 quyển lịch đẹp, chỉ đáng giá vài chục bạc. Ngày nay, cái gì cũng thay đổi,từ vật chất cho đến lòng con người, cho nên cuốn lịch cũng mắc mỏ lắm. 1 quyển lịch vài chục bạc bây giờ, trông nó quê lắm bởi vì có quyển lịch đẹp trị giá trên cả ngàn đồng.

Nói lịch xấu là bởi vì trên đó người ta chỉ đăng hình của ả xầm nào đó, vô duyên, già cỗi chẳng hấp dẫn được ai, và 1 bloc giấy gần như giấy súc cán mỏng. Các nhà buôn nho nhỏ, hàng năm đều in loại lịch này để dùng biếu khách hàng, thân chủ quen thuộc, nhân đề lấy cảm tình và quảng cáo cho hiệu tiệm mình luôn.

Các hãng buôn lớn, xuất nhập cảng có tiếng, hay các cơ sở quốc doanh, thì in loại lịch ghê gớm hơn. Thậm chí có nơi, muốn cho việc in lịch thêm phần long trọng, đã không ngần ngại tổ chức kỳ thi họa phẩm, để cho các «vẽ sĩ» có cơ hội biểu diễn tài nghề. Hình ảnh nào được ban Giám khảo chọn, sẽ được đem đi trưng bày 1 nơi công cộng nào đó và sau cùng thì cho in thành lịch. Lịch như thế rất có giá trị về nghệ thuật. Bởi vì, cứ mỗi tờ là 1 tháng, trên đó lại có in 1 bức tranh sơn dầu của 1 họa sĩ tên tuổi, thử hỏi còn chê vào đâu ?

Nói mỗi tờ là 1 tháng, đó là lối làm lịch theoTâyphương. Chớ còn Á Đông thì vẫn mỗi ngày là 1 tờ, nhất là lịch Ba Tàu ở Chợ lớn và lịch chánh gốc Giao chỉ. Mỗi cách trình bày vẫn có cái hay riêng. Lịch Tây phương trông vừa nhã vừa đẹp nhưng không tiện dụng mà chỉ có tánh cách treo chơi cho đẹp mắt vậy thôi. Nhất là người mình có nhiều ông già bà cả không đọc được, lịch Tây kể như vô dụng. Lịch Tàu thì trông không nhã bằng, nhưng kỹ thuật càng ngày càng có phần cải tiến, như bloc giấy ở phía dưới cuốn lịch, càng ngày càng thấy khuôn khổ nới rộng mãi ra. Từ 1 tờ giấy nhỏ bằng bốn ngón tay, bây giờ tờ giấy rộng cỡ khổ 21x 27 có khi còn lớn hơn. Đã nói lịch Tàu không nhã nhưng lại rất tiện dụng. Thứ nhất ai cũng biết, mỗi ngày qua là xé đi 1 tờ. Chuyện rất dễ làm cho mọi hạng người (dĩ nhiên là trừ ấu nhi). Thứ đến là tờ giấy càng có khổ rộng càng tiện dụng cho nhiều công việc hàng ngày. Lại có cái hay nữa là trên tờ giấy ấy lại có đủ ngày Tây, ngày ta. Ngày nào nên làm nhà, gội đầu, cưới hỏi, ngày nào không nên động quan, ra đi, hội hè, ngày biết ngày hung, giờ đại lợi, giờ trực nguy đều có ghi đầy đủ.

Phải ngả nón phục mấy chú ba một phát tại chỗ này mới được. Người Tàu nếu sánh về kỹ thuật với Tây phương thì chắc không hơn được. Điển hình là vụ Lịch. Nhưng người Tàu có vẻ sành tâm lý trong việc tranh thương hơn. Lịch Tây chỉ cần đẹp, hình thức hấp dẫn, huê dạng vậy thôi chớ không nặng phần nội dung như người Tàu được. Lấy 1 dẫn chứng khác hơn vấn đề Lịch là vụ đèn đóm chẳng hạn. Đất Saigon dùng đèn Néon trong nhà gần 100 %. Người thích màu này kẻ đời màu nọ. Trong khi đó các anh ba Chợ Lớn vẫn bình tĩnh chế đèn cầy, đèn dầu hôi, luôn cả bếp nấu ăn bằng dầu hôi. Gặp lúc Nhà đèn Chợ Quán cúp «courant» một phát, thế là đèn cầy, đèn dầu hôi được đem ra. Nhân đó anh ba bèn đi 1 đường biểu diễn búa ta dập nhẹ đồng bào chơi đặng hốt bạc. Giữa đèn diện và đèn dầu với đèn cầy, ai đã hơn ai ?

Thì trong môn lịch cũng vậy. Lịch Tây phương, nhất là là từ khi có Nhật Bổn xuất hiện trên thị trường lịch ở đây không khí có vẻ sôi nổi lắm. Con cháu Thái Dương Thần Nữ luôn luôn có nhiều tiểu xảo trong việc tranh thương, đến đỗi để lầm chuyện lạ. Nhật dám cho in toàn hình ảnh những cô gái trần truồng to tổ bố lên mỗi tờ lịch để cho các cha có khiếu thẩm mỹ hay nghệ thuật méo mó đem về ngắm cho đỡ khổ vậy thôi. Hình ảnh lõa lồ thì in thật lớn, trái lại ngày tháng thì in thật nhỏ.

NgườiNhật có lẽ nghĩ rằng khi người ta đã mê nhìn các cô gái hở hang kia thì đã tối tăm mặt mày còn đâu mắt mũi nữa để nhìn ngày với tháng

Nhưng thử hỏi đã có mấy ai dám treo loại lịch gần cả ngàn đồng 1 cuốn ấy lên vách nhà chưa ? (Trừ các cha còn độc thân ở riêng 1 mình không kể). Đấy, chẳng lẽ nhà có con gái lớn, lại đem treo cái ngữ ác ôn ấy lên tường sao ? Đành mua về «lâu lâu hí hí dở ra dòm cho đã ghiền» vậy thôi. Còn lịch Tàu, tuy không đẹp gì, nhưng đa số nhà nào cũng có treo 1 tấm. Bởi vì treo lịch Tàu, cho bầy con nho đi học mỗi ngày dễ nhớ ngày tháng. Bà cụ già muốn xem ngày tốt xấu để đi chơi xa v.v...

Các cụ thường có thói quen, khi nói đến ngày tháng, hỏi con cái một câu :

— Đâu đứa nào coi thử bữa nay ngày mấy vậy bây?

Muốn trả lời câu hỏi ấy trôi chảy là phải coi lịch Tàu chớ không phải lịch Tây. Các cụ chúng ta còn bảo thủ lắm. Văn minh, khoa học, gì gì cũng được, nhưng động đến ngày tháng là phải ngày ta tức là ngày âm lịch mới được. Cho tới ngày nay, chưa đám cưới nào do các cụ chủ trương mà lại đi coi ngày tây lịch bao giờ. Các cụ cứ sợ mãi những việc cưới gả, [illegible] trương làm ăn lớn mà không coi ngày ta lại cứ đi coi ngày [illegible] lỡ lịch Tàu người ta nói trúng nhằm ngày Sát Chủ hay [illegible] Nương thì kể như «rụi tùng».

Ấy, đã có nhiều người làm ăn suy sụp, nhiều cặp vợ chồng cưới hỏi ở không lâu rồi tan rã. Các cụ khư khư cho rằng vì chẳng chịu coi [illegible] tháng cho đàng hoàng. Muốn bàn tới chuyện kết hôn [illegible] ngày tháng, thì chỉ có lịch Tàu làm được chuyện đó thôi [illegible] tây thì kể như «pha».

Đây, [illegible] càng ngày càng cải tiến phần hình thức, thì lịch [illegible] (của Tàu Chợlớn trong [illegible] luôn) càng lúc càng cải tiến phần nội dung, tức là càng ghi thêm kê các chi tiết cầm kỳ lung tung lên cho cuộc đời thêm phần rắc rối chơi.

Các hiệu lịch cỡ này đã thấy bày nhan nhản trên các vỉa hè Saigon rồi. Tây có, ta có, Tàu có, Nhật có, nhưng chắc chắn không hiệu nào nổi tiếng hay có tiếng vang cho bằng lịch TAM TÔNG MIẾU, (xin phép quảng cáo không công).

In lịch rất nhiều, lịch rất mắc và người xin lịch cũng rất đông. Bạn bè nhau, nhiều khi chỉ vì sự biếu lịch mà cũng làm cho buồn lòng nhau.

Các nhà sách lớn vì đó, thực tế hơn, cho in lịch nhỏ, tục gọi là lịch bỏ túi giá dôi ba đồng bạc biếu không cho khách hàng, vậy là vui vẻ cả.Các Tạp Chí lớn thì in cả quyển, gọi là lịch sách.

Cho dù hình thức nào, kỹ thuật nào, mùa lịch xuất hiện trên hè phố là cùng lúc hoa mai hoa đào nở rộ báo Xuân về.

Có điều, muốn hỏi khách đi qua vỉa hè bày lịch, khi dừng chân gạ giá, là có phải chăng khách muốn mua lịch,mua khoảng thời gian 1 năm dài đằng đẵng, hay chỉ vì khách muốn [illegible] Xuân ?

NẰM «HỔ-ÂN»

Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Mọi người gọi ông ta là ông KýLô, 1 cái tên đọc lên nghe có vẻ nặng đồng cân, đáng đồng tiền đáng gạo lắm. Người lạ thoạt nghe tới phương danh ông, rất có thể cho đó là hỗn danh của 1 nhân vật có nhiều «huyền thoại và...cân lượng». Nhưng đối với dân trong xóm, ông Ký Lô, cái tên ấy không gợi lên cho họ 1 vẻ kỳ quặc nào cả. Đối với họ, chữ ký chỉ có 1 nghĩa giản dị là.. thầy ký mà thôi.

Thầy Ký, thầy Thông, những danh xưng đã 1 thời làm nhiều người vị nể. Vào cái thời mà những đồng năm xu còn có thể mua được 1 năm xôi gấc, thầy ký quả là 1 địa vị đáng được trọng vọng. Người ta thấy cái «học thức» của các thầy thật quý báu, đem lại cho các thầy 1 nếp sống no đủ phởn phơ. Thời ấy, những bác phu xe, phu lục lộ và nếp sống khiêm nhường của họ đã cùng với nếp sống cao của các thầy Ký, thầy Thông tạo nên 1 sự tương phản rõ rệt của sinh hoạt xã hội. Cho tới nay, tuy biển dâu đã thay đổi bao lần, mọi giá trị thực sự đã đảo lộn hẳn, cái danh xưng Thầy Ký vẫn còn được dân trong xóm gọi lên với 1 vẻ nghiêm trang. Và tất nhiên cùng với những đổi thay, tiếng Thầy Ký ngày nay cũng chẳng còn đơn thuần dùng để chỉ những thầy thư ký nữa. Dân trong xóm này quả đã rất linh động khi dùng chữ ký để chỉ những người mà họ coi là quý, là không phải làm những việc lao động tay chân nặng nhọc. Một ông chủ tiệm bán rượu lậu, với những số tiền lời mà ông ta kiếm được khiến cho cuộc sống không phải nghèo hèn, sẽ được mọi người kêu... đại là Ký rượu, ông Ký rượu. Một ông thợ chích dạo sống phởn phơ với những mũi kim tiêm của ông ta cũng được kêu gọn là ông KýTiêm.

Ấy,chữ Ký đối với dân xóm này chỉ giản dị như vậy mà thôi.

Trở lại với nhân vật trong truyện, ông ký Lô, dân trong xóm đã khoác thêm cho ông ta cái tiếng « Ký » quý hóa vào đầu tên tục của ông, ấy cũng bởi vì cái nếp sống nhàn hạ của ông ta. Ông Ký Lô chẳng hề làm việc ở 1 sở nào và cũng chẳng bán buôn hoặc hành 1 nghề kia ngỗng nọ gì ráo! Lối xóm rất ngưỡng mộ đời sống thanh nhàn của ông, nhưng không tìm ra được nghề ông làm, nên đã lấy ngay tên Lô của ông ghép vào chữ «Ký» cho ổn.

Đối với bà con trong xóm, ông Ký Lô tỏ ra là một con người có thừa tư cách và liêm sỉ. Những người vô công rồi nghề vẫn thường có nhiều dịp đàm thoại với Ô.KýLô,khi thì ở tiệm cà-phê chú Lìn, khi ở quán nước của lão Hón.Cái con người thanh nhàn ấy đã từng thốt ra những lời vàng ngọc khiến họ cảm phục ghê gớm. Hình như ông ký Lô có 1 kiến thức quá cao, thông kim bác cổ.

Chuyện gì đối với ông cũng không hề lạ lắm. Trước đây, khi có 1 nhà triệu phú và 1 cụ lang khả kính ra tranh cử Tổng thống với cố Tổng thống Diệm, ông Ký Lô đã đoan chắc với bà con lối xóm là ông Diệm sẽ về đầu. Sự việc đã xảy ra quá đúng. Rồi đến kỳ bầu cử sau này nữa, luôn luôn sự tiên đoán của ông Ký Lô rất chính xác. Thấy ông KýLô hình như có được cái tài thiên phú về chuyện đoán biếtnhững kẻ thắng trong các cuộc bầu cử, nhiều người đã lấy làm lạ là tại sao ông không biết dùng cái tài trời cho ấy để dự thi những cuộc thi do các đại nhật báo ở Saigon xướng xuất. Phần thưởng của các cuộc thi đó lớn lắm chứ phải chơi sao? Ông Năm Đen thấy ông Ký Lô bỏ phí của trời mà cứ tiếc hùi hụi. Gặp ông Ký Lô trong quán chú Hón, ông Năm Đen thắc mắc :

— Kỳ bầu cử ở Huê kỳ vừa rồi, báo Sóng Mới có cuộc thi giải lớn quá cỡ, sao ông Ký không dự thi ?

Ông Ký Lô cười, 1 nụ cười đầy vẻ bao dung, 1 nụ cười... cao cả :

— Ồ ! Thi đua làm gì ! Tiền bạc ở thế gian chỉ là của phù vân, đối với tôi quen sống thanh bần thật chẳng có giá gì ráo trọi !

Và lại, tôi đây lại hạ mình đi thi, thử hỏi ông Năm nhé, làm sao tôi còn giữ được thể thống kẻ sĩ nữa cà ?

Ông Năm Đen cho kẻ sĩ Ký Lô là dở gàn, chán ngán muốn bỏ đi. Hình như đoán biết được ý định của ông Năm Đen,ông Ký Lô cười thật dịu dàng và nói :

— Làm với tôi 1 xị cho vui nghen ông Năm ?

Ông Năm Đen, 1 đệ tử của Lưu Linh, thấy mình không có lý do gì để từ chối cả. Và thế là giữa 2 người đối ẩm, câu chuyện nổ ròn còn hơn súng nổ đêm ngưng chiến tết MậuThân.

Cùng với hơi men cay xè của rượu đế, mớ kiến thức của ông ký Lô tuôn ra quá xá. Ông Ký Lôđã khiến cho kẻ đối ẩm với mình khiếp phục. Câuchuyện trải dàikhông nhắm 1 vấn đề nào, nó đá qua chuyện bầu cử, đạp nhẹ vô chuyện chiến tranh và hòa bình, và đến cuối cùng, khi những ly rượu uống suông đã gần cạn, ông ký Lô nói đến chuyện gà. Ông chê oẻ chê oai thịt gà ngoại quốc nhạt nhẽo vô duyên và khen lấy khen để cái hương vị thơm tho và ngọt ngào của gà... dân tộc. Những món ăn chế biến bằng thịt gà... dân tộc mà ông K[illegible] đến tỏa [illegible] đã khiến ông [illegible] hơn 1 lần liếm mép. Về cách nuôi gà, ông Ký Lô nhắc đến cái phương cách của các nhà chăn nuôi hiện nay với 1 vẻ nản hết sức.Ông không thể chịu được cái sự «khoa học» của cách nuôi gà ấy. Nuôi như thế gà làm sao ngon cho nổi! Mãi cho đến khi tạm chia tay cùng ông Năm Đen,ông Ký Lô vẫn chưa nguôi sự bất mãn về cái cách nuôi gà hiện đại.

oOo

Ở quán lão Hón ra về, ông đã ngà ngà say. Ông bước chân vào căn nhà nhỏ bé khiêm nhường của mình bằng những bước bềnh bồng. Vợ và 2 con ông Ký Lô đang chờ ông bên mâm cơm quá giản dị. Ông liếc nhìn mấy bìa đậu trắng bệch và đĩa rau muống úa vàng với một vẻ chán ngán hết sức. Tuy vậy, ông Ký Lô,một con người... cao cả, không hề tỏ lộ cho vợ con thấy niềm chán ngán của mình. Ông cười thật tươi :

— Ồ ! Bu con mày chưa ăn cơm sao ?

Vợ ông, một người vợ quê mùa nhưng trẻ xinh ra phết, nói bằng một giọng yếu xìu :

— Phải chờ thầy nó chứ ! Ăn làm 2 lần thức ăn đâu mà chia sớt ?

Không muốn vợ nói thêm về chuyện ăn uống tầm thường, ông Ký Lô cười xòa :

— Nào, ta vào mâm cho rồi !

Bốn vợ chồng con cái nâng bát dưới ánh sáng lù mù của ngọn đèn dầu hôi.Họ ăn uống «thật là vui vẻ» như trong sách giáo khoa thư lớp đồng ấu đã tả.

Cái tí con, đứa con nhỏ nhất của Ô.Ký Lô lên tiếng sau khi đã húp xong muỗng cơm chan nước luộc rau muống:

— Hồi chiều cậu Thunglại chơi, thầy ạ.

Ông Ký Lô hỏi vợ :

— Cậu Thung lại chơi à ? Sao không giữ cậu ấy lại chơi?

Bà Ký Lô chợt tươi tỉnh, nói với chồng :

— À, thầy nó ạ! CậuThung cậu ấy bảo nếu tôi muốn đi mần cậu ấy sẽ giới thiệu cho 1 chỗ làm lương khá lắm.

Hình như cặp mắt lờ đờ vì say rượu của ông Ký Lô có sáng lên thì phải. Ông hỏi vợ dồn dập :

— Sao ? Bu mày nói sao ? Đi mần à ? Cậu Thung giới thiệu cho bu mày sở mần à ?

Bà Ký Lô gật đầu :

— Ừ ! Nhưng tôi nói phải chờ mình về hỏi xem mình có cho đi mần không đã.

Rất nhanh, trong trí óc thông minh ghê gớm của ông Ký Lô, một hình ảnh ngoạn mục thành hình. Đó là hình ảnh của 1 nếp sống khấm khá hơn hiện nay của gia đình ông. Ông đáp nhanh, không cần suy nghĩ lâu :

— Kể ra bu mày đi mần cũng phải. Con cái đã trọng rồi.

Bà Ký Lô gắp 1 cọng rau, rồi nói :

— Chiều mai cậu ấy sẽ tới lại. Mình nói với cậu ấy 1 lời. Cậuấy bảo,nếu muốn,ngay ngày mốt, tôi sẽ đi làm ngay được. Cậu ấy giờ có uy thế lắm, bảo đảm là chắc ăn ngay.

Ông Ký Lô vui hết sức. Nhưng ông chợt buồn bã ngay vì biết rõ sở trường sở đoản của vợ mình. Bà Ký Lô, tuy nhan sắc còn mặn mòi, nhưng quê mùa dốt nát, 1 chữ cắn làm đôi không biết, chả hiểu sẽ mần được những việc gì, ở sở nào. Chả lẽ cậu em họ lại giới thiệu cho bà Ký một chân ở vú ? Ông đem sự thắc mắc ấy hỏi vợ :

— Nhưng bu mày có biết cậu ấy định giới thiệu cho làm gì không ?

Bà Ký Lô đáp luôn 1 hơi :

— Trong sở Mỹ cậuấy đang mần, thiếu 1 người giặt giũ. Ở đó, giặt bằng máy, mình chỉ học sơ qua nửa ngày là được. Lương khá lắm, nghe nói đâu tám chín nghìn đồng. lại còn có cả tiền cái gì «vơ», vơ» đó, nhiều lắm.

Ông Ký Lô gật gù. Được ! Được ! Làm gì chứ chân giặt giũ vợ ông có thể đảm nhiệm được ! Và lại, giặt giũ trong sở Huê kỳ, đâu có ai thấy vợ ông làm lam lũ đâu!Được! Thể thống vẫn còn giữ được.ÔngKý Lô bằng lòng lắm và ăn miếng đậu phụ ngon ngọt vô cùng.

Và miếng cơm cuối cùng xong, ông Ký Lô đứng dậy ra chiếc phản nhỏ ngồi xỉa răng với 1 vẻ thật thanh nhàn. Vừa nhâm nhi chén chè tươi, ông Ký Lô vừa nghĩ lan man đến 1 ngày tươi sáng đang hé mở trước mắt. Như thế là đời sống gia đình ông sẽ sung túc, nở hoa. Và không cần làm lụng gì cả, vẫn thảnh thơi ngày tháng dong chơi, ông Ký Lô vẫn sẽ được phè phỡn no say.

Phẩm làm con người ta,mấy ai đã được sống 1 cuộc đời thanh nhàn. Thế mà mình có được mới khoái chí chứ ! Suốt bao nhiêu năm nay, từ ngày rời bỏ cái chân thư ký quèn ở hãng Bột ngọt Con Lừa, ông Ký Lô vẫn không thèm tìm kiếm cho mình một việc làm gì ráo !

(Còn 1 kỳ)

Thắc mắc khiếu nại

TIẾNG DÂN KÊU !

Kính gởi ông Chủ Nhiệm Chính Luận.

Tôi ký tên dưới đây, 1 người dân chiến nạn Tết Mậu Thân thuộc khu Ấn Quang xin ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng tải lời khiếu nại dưới đây để đem lại công bằng trong việc cấp phát nhà Chung cư cho toàn thể đồng bào chiến nạn và cũng là một phương pháp ngăn ngừa các tệ đoan của bọn «thừa nước đục buông câu».

Tôi có căn nhà mang số 382/105 A mua của Dương thị Bình, con rể tôi có căn nhà 382/105 mua của ông Đỗ văn Chế. Hai căn này thuộc hẻm 382 đường Nguyễn duy Dương.

Sau khi bị cháy, tôi cũng như con rể tôi đều có khai và được Chính quyền quận 5 chứng kiến và thu nhận (biên nhận số 50 Q5/VS).

Theo thông cáo lần thứ nhất của tòa Hành chánh quận 5 niêm yết thì trong đó ghi :«Đơn của tôi bị bác vì chung 1 gia cư với con rể tôi Đỗ văn Nghiêu(hiện phục vụ dưới cờ tại Nhatrang)».

Thấy thế tôi làm đơn khiếu nại lên ông Đô trưởng, Hội đồng Đô thành và Quận Hành chánh.

Tại Hội đồng Đô thành được ông Phó thái Gia thân xét đơn và các giấy tờ, giữa lúc này may mắn là có 1 nhân viên thuộc Quận 5 có mặt tại đó, viên chức này chấp đơn và hẹn tôi chiều 15 giờ xuống quận 5.

15g ngày đó (3-1-69) tôi xuống, được ông Phó Quận và viên chức nói trên tiếp đón niềm nở và truyền : «Ông cụ về phóng ảnh 1 bổn văn tự và làm tờ cam kết, tôi sẽ nói với ông Quận giúp ».

Hôm sau tôi nạp 2 bổn giấy nói trên.

Chiều ngày 10-1-69 vừa qua, ủy ban xét đơn khiếu nại ở quận 5 do ông Quận trưởng chủ tọa lại bác đơn của tôi. Vì lý do : «Văn tự không trước bạ. không có giá trị».

Trong khi đó những hồ sơ có người giới thiệu như thân nhân của bà Kiều mộng Thu (dân biểu) được ông Quận cho ưu tiên, và các hồ sơ không có văn tự (dù là giấy tay) vẫn được ông Quận và ủy ban thông qua xếp vào ưu tiên 2,3 và 4.

Hồ sơ của tôi có đủ : thuế nóc gia, thuế môn bài, quốc gia danh bộ (chứng chỉ chủ 1 xưởng tiểu công nghệ) thì bị bác.

Có những hồ sơ thì không đủ 6 con hay không bị tê liệt cũng được ông Quận và ủy ban chấp thuận cho ưu tiên hay mua thêm 1 căn như đơn xin.

Có người được ông Quận rộng rãi tới mức : «Cho đi lại ngay tại chỗ, để xem có phải chân bị tê không». Người đó lết lết vài bước là được công nhận rồi cho ưu tiên (có 1 ông trong ủy ban sau đó đã thì thầm : lết nữa xuống cầu thang là chạy hơn ngựa).

Ôi công bằng !

Tôi viết những điều mắt thấy tai nghe ở buổi họp của Ủy ban xét đơn khiếu nại ra đây mong rằng Chính phủ cũng như các cơ quan liên hệ như Hội đồng Đô thành cho điều tra lại trường hợp của tôi, đáng được cấp nhà vào hạng ưu tiên 2 mà bị bác đơn. Vậy kính xin chính quyền cho triệu tập 1 Hội đồng khác để xét lại cho dân lương thiện được nhờ.

Saigon 11-1-69

Lưu minh Tâm

tạm ngụ tại 360 Nguyễn duy Dương Saigon.

Tìm việc

— Nữ sinh đệ II cấp, có Tú Tài. Khá Anh Văn, biết đánh máy Việt Anh. Muốn tìm việc làm hợp khả năng ở các tỉnh nhất là Đà lạt hay Cần thơ. Thư về Lâm nhật Thanh 323 Nguyễn Khoái Saigòn (nhờ chuyển cho Hảo).

— SV có C.C. MPC.nhận kèm Toán Lý Hóa Từ đệ Nhị trở xuống. Thư về LOT 17 số 11 Phan Đình Phùng Saigon.

—Sinh viên khoa học có chứng chỉ Toán Lý Hóa, nhận dạy tại tư gia và tư thục về Toán từ đệ tứ trở xuống Liên lạc với Huỳnh Thảo 90 bến Vân đồn.

—Sinh viên kỹ sư Phú Thọ nhận kèm tại tư gia các môn Toán Lý Hóa. Hứa tận tâm và dạy kỹ lưỡng. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về Nguyễn ngọc Hồng 682/94 Phan thanh Giản Saigon.

— SV năm cuối bậc Cao-Đẳng. có chứng chỉ MPC. Điện và Cơ. Đã dạy nhiều nơi. Nhận kèm tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống. Xin liên lạc với Ông Quyền Tel 24.114 hay thư về Nguyễn Thanh Tùng 45 Cường Để Saigon.

— Sinh viên Khoa học, nghèo, đứng đắn. Muốn chỗ kèm tại tư gia về Toán lý Hóa từ đệ Nhị trở xuống Hay việc làm vừa khả năng để tiếp tục việc học. Thư về Trần văn Lộc 1A Bến Vân Đồn Saigon.

—Sinh viên khoa học có chứng chỉ Toán Lý Hóa nhận kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa vào mỗi buổi tối từ đệ tứ trở xuống. Liên lạc với Sơn 490/3 Phan đình Phùng Saigon.

— Cựu giáo chức lớn tuổi nhiều năm kinh nghiệm việc tư dạy chuyên dạy kèm trẻ em học chương trình Pháp Việt từ 11 đến 5 đặc biệt luyện các em thi [illegible] tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các môn thi Tú Tài Việt về môn sinh ngữ Pháp. Hỏi ô. Hoài Xuân, 18 Phan Ngữ Dakao.

— Sinh viên Kỹ thuật, tận tâm, có kinh nghiệm, muốn kèm Toán lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Thư về M.T Công. Hộp thư 21 Saigon

— SinhViên Khoa Học có 3 chứng chỉ Toán, có khả năng về Toán Lý Hóa.

Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống. Thư về Phước 15 Thái Lập Thành Phú-Nhuận

Sinh Viên chuyên khoa Khoa Học có 3 chứng chỉ Toán có khả năng và kinh nghiệm về Toán lý Hóa.

Nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống. Thư về Khánh 295 Trương minh Giảng Saigòn. (Tiệm đồng hồ Phúc Hưng).

— Nam Sinh Đệ Nhất B Công lập có tú tài I B hạng Bình, tận tâm, đứng đắn Có khả năng kèm toán lý hóa từ Đệ Tứ trở xuống, luyện thi Đệ Thất hoặc tiểu học vào buổi chiều hoặc tối Hồ Liêm 13 Nguyễn Duy Gia Định (cạnh trường Mỹ thuật).

Sinh viên năm thứ 2 chứng chỉ Toán Lý Hó. muốn tìM chỗ kèm Toán lý Hóa từ đệ nhất trở xuống Kinh nghiệm nhiều.Liên lạc [illegible] 28 Lý [illegible] Saigon.

HÃY TÌM ĐỌC

Tập truyện ngắn « NGƯỜI KHÁCH LẠ »

của TRẦN-VĂN-TUYỀN

(do nhà xuất bản SÁNG TẠO ấn loát và phát hành).

Mười một truyện ngắn. khi vui tươi, dí dỏm. khi bi tráng, trầm hùng. Cả một thế giới tình cảm vừa phong phú, vừa đôn hậu.

Khía cạnh văn nghệ đáng yêu của nhà chính khách lỗi lạc. Tiềm năng ẩn ức trong con người chính trị tài hoa.

Một món quà Xuân vô giá. Một viên ngọc báu trong tủ sách gia đình của các bạn.

Thứ Năm 2-1-1969 : Đồng bào cả nước đón đọc

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 235

Món giải trí tinh thần của mọi người với 76 trang Truyện và Thơ

- CON MẮT CỦA LÒNG, truyện tình cảm đặc sắc do MỸ LINH viết
- SỢI TÓC NGƯỜI TÌNH, mối tình của lính chiến THẢO BÍCH ghi chép
- NGĂN CÁCH, truyện chọn đặc sắc của PHẠM HOÀNG DIỆP
- VÕ LƯỚI, phóng sự nảy lửa của THANH THƯƠNG HOÀNG
- TAY TỐ, truyện dài của NGUYỄN THỤY LONG mà càng đọc càng thấy say mê.
- SUỐI TÓC THIÊN THẦN, truyện đắc ý nhất của NGHIÊM LỆ QUÂN
- KHÁT VỌNG ĐÔI MƯƠI,TÔ NGỌC kể lại những khát vọng bỏng cháy của tuổi trẻ..

Hợp cùng với những mục thường xuyên : Thơ Hôm Nay do HOÀNG TÂN giới thiệu. Để Bảo Tồn Hạnh Phúc do BS LƯƠNG THIỆN dẫn giải. Trái Sầu Riêng của nhà văn TẠ QUANG KHÔI. Nữ Quái của TIỀN PHONG TỪ HÙNG PHONG. Hai vở hiệp độc đáo nhất của [illegible] KHÁNH PHỤNG. Tứ vị, hàng tuần do cụ tú NHÃN HẢI soạn theo [illegible]

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 67 —

CHƯƠNG 18

Yến vội vàng níu lại :

— Em đùa chơi một chút mà.

— Vậy, em có nghe lời anh không ?

— Vâng thì em về với anh.

Nó quay về phía Nguyệt :

— Em xin phép bỏ em về trước. Cô nhớ thế nào cũng dự đám cưới của chúng em nhé.

Nguyệt gật đầu, cố giữ vẻ bình thản :

— Tất nhiên là phải dự...

Nàng ngập ngừng tiếp :

— Vui quá mà !

Hướng lại giục Yến :

— Có về không nào ? Nói chuyện dông dài hoài à.

Yến lườm yêu anh :

— Ghét không !

Không nói gì nữa. Hướng vùng vằng bỏ đi ngay.

Yến chép miệng :

— Anh ấy thế luôn. chẳng bao giờ chịu chiều em. Lắm lúc em khổ với anh ấy quá.

Nguyệt chợt hỏi :

— Chị có biết gì nhiều về... Hướng không ?

Yến lắc đầu :

— Rất ít, cô à ! Chúng em cũng mới gặp nhau có vài tháng nay thôi.

— Thế mà đã vội làm đám cưới.

— Đó là ý kiến của anh ấy, mà em thì...không thể cãi lời anh ấy. Vì thế, anh ấy mới luôn luôn làm khổ em.

— Hướng cũng học luật với chị ?

— Nói đúng ra, năm nay anh ấy mới ghi tên vào năm thứ nhất, nên em hơn anh ấy hẳn hai lớp. Mà...ăn thua gì cái vặt đó phải không cô ?

Tới đây, nó nắm lấy tay Nguyệt nói nhanh :

— Thôi, để dịp khác em sẽ nói chuyện nhiều với cô. Anh ấy mà về một mình thì thế nào cũng giận em ít ra là một tuần lễ.

Trước khi nó quay gót, Nguyệt vội hỏi :

— Ba má chị làm gì ?

Rất lấy làm lạ về câu hỏi không ăn nhập gì với chuyện đang nói.Yến cũng miễn cưỡng đáp :

— Cậu mợ em có nhà xuất nhập cảng.

— Chị có mấy anh em ?

— Hai thôi. Anh em hiện đang học ở Pháp, nên chỉ có một mình em ở nhà.

Nguyệt cười khan một tiếng, phất tay bảo :

— Chị đi lẹ lên kẻo Hướng giận. Chúc chị... may mắn !

Yến cho thì giờ đâu mà để ý tới lời chúc của cô giáo cũ bấp tấp, đuổi theo Hướng. Lúc ấy, anh đi đã khá xa, nhưng hình như vẫn có ý đợi nó. Nhìn nó bước thoăn thoắt để bắt kịp người yêu. Nguyệt bỗng thấy lòng nàng khuang lạ. Càng ngày con người Hướng càng lộ ra rõ ràng. Vừa chài bài với Pauline anh đã vội dính bén với một người con gái khác, cũng giàu có, dù không xinh đẹp mấy. Nàng thầm tự hỏi không biết có nên ho Yến biết dĩ vãng của anh không ?

— Hừ, nàng nghĩ, con nhỏ sao mà bồng bột quá đi ! Phải chăng nó cũng bị hoa mắt vì vẻ đẹp thanh nhã của Hướng ? Xét cho cùng, nó còn hơn mình là Hướng chịu đi đến hôn nhân với nó. Không biết có phải vì món hồi môn đầy hứa hẹn của ông bà chủ nhà xuất nhập cảng ? Nếu vậy, nghĩ tội nghiệp cho con nhỏ.

Với tâm trạng buồn nản đến cùng cực, Nguyệt thất thểu đi bộ hết phố này qua phố khác, không nghĩ tới chuyện trở gót về nhà. Nỗi đau khổ đã làm tê dại cả lòng nàng, khiến nàng quên hết mọi việc. quên cả con Phụng Dao đang trông chờ nàng ở nhà.

Khi nắng chiều đã tắt hẳn và bóng tối đã loang dầy trên mặt đường, Nguyệt bắt đầu thấy mệt mỏi. Bỗng nhiên nàng muốn ngồi xuống vỉa hè để khóc.

Nhưng ý định của nàng không được thực hiện vì nàng còn rất tỉnh táo. Tuy nhiên, nàng cần tìm một chỗ nghỉ chân. Nàng vào một quán nước trông thấy trước tiên. Tình cờ nàng đã vào đúng quán nước mà trước kia—hồi còn yêu nhau tha thiết—Hướng hay đưa nàng tới. Nàng thẫn thờ bước thẳng lại một cái bàn khuất phía trong. Nàng không hiểu tại sao mình lựa cái bàn này ? Phải chăng vì thói quen. Nhìn cái ghế Hướng vẫn ngồi nay bỏ trống, nàng nao nao trong dạ. Nàng gọi một chai nước ngọt mà nàng từng uống với Hướng không biết bao nhiêu lần. Kỷ niệm xưa bỗng dồn dập trở về đầy tâm hồn nàng.

Hướng ngồi kia, nắm tay nàng, đùa :

— Em có biết em là người đẹp nhất trong tất cả các bà các cô ngồi trong quán này không ? Mà đẹp nhất ở đây tức là nhất Saigon, nhất Saigon là nhất Việt Nam, nhất...

Nàng lườm yêu anh, ngắt :

— Cứ cái đà ấy, không chừng em đẹp nhất vũ trụ này hay ít ra cũng nhất thái dương hệ. Thôi, xin ông ! Nịnh đầm nó vừa chứ. Nhà cháu không ưa đi tàu bay đâu.

Hướng mỉm cười :

— Anh mà nịnh đầm ? Anh chỉ nói lên một sự thật hiển nhiên. Các cụ xưa không thường nói «gái một con...» là gì ? Em thử coi tất cả lũ ngựa ngồi đây có đứa nào là gái một con không ?

— Sao anh biết là không có ai ?

Hướng đáp liều :

— Cứ trông mặt thì biết. Xấu như ma lem cả lũ. Chỉ có em của anh là đẹp thôi !

Dù biết anh khen quá lời, Nguyệt vẫn thấy vui vui trong lòng. Bất cứ người đàn bà nào chả thích được khen đẹp.

— Kìa, Hướng lại nói, em có thấy bọn con nít ngồi cách mình hai bàn không ? Chúng nó nhìn em dữ quá. lại còn xì xào bàn tán với nhau nữa. Chém chết anh cũng dám quả quyết rằng chúng đang bàn nộ sắc đẹp của em.

Quả thật, Nguyệt có nhận thấy điều đó từ trước. nhưng lại cho rằng đám thanh niên ấy là bọn trò của Hướng và của mình nữa. vì có một đứa con gái.

Nàng nhăn mặt, trách yêu Hướng :

— Hôm nay anh điên hay sao thế ?

Hướng đáp không cần nghĩ ngợi :

— Đúng ! Anh điên, điên vì say mê em, say mê sắc đẹp tuyệt vời của em.

— Ô hay ! Anh lạ quá nhỉ. Anh bô bô nói lớn quá, chả giữ gìn gì hết à. Ngồi quanh đây thiếu gì đứa [illegible] mình.

— Bọn [illegible] ấy giáo là thôi không được yêu, không được [illegible] đẹp người mình yêu nữa ?

— Không hẳn thế ! ...Nhưng mình cũng phải ý tứ một [illegible] để kẻo chúng nó cười.

— Việc gì mà cười ! Đứa nào cười và vỡ miệng nó ra.

Nguyệt nhìn vỏ chai bia trên mặt bàn, lắc đầu :

— Anh say rồi đó. Thôi. mình về đi thì hơn.

Hướng uống cạn ly bia đầy, cười :

— Còn khuya anh mới say, em ơi. Mới có hai chai đã thấm tháp gì. Họa chăng anh có say vì nụ cười. vì những cái lườm của em.

— Anh có im lặng không ? Em bỏ về một mình đây.

— Ừ, thì im lặng !

(Còn nữa)

Toán Lý Hóa Đệ I A.B

14-1 : Chiều 4g ∴ Tối 7g

Nhiều Toán quan trọng được giảng

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — SAIGON

KỂ TỪ THỨ BA 14 THÁNG 1 NĂM 1969

LIDO Films hân hạnh trình bày tại ba rạp lớn Thủ đô

EDEN ★ KIM - CHÂU ★ OPERA

(SAIGON) (CHOLON)

Một phim trình thám gián điệp trào lộng xuất sắc nhất mà đã từ lâu quý khán giả hằng mong đợi

ĐIỆP VIÊN BẤT ĐẮC DĨ

(THE LAST OF THE SECRET AGENTS)

— Một phim cười từ đầu tới cuối được lồng trong một câu chuyện trình thám gián điệp do sự tình cờ mà hai chàng điệp viên lọt được vào một tổ chức trộm quốc tế...

— Những cảnh tượng khôi hài trong không khí hồi hộp khiến quí vị cười quên thôi... Cười nôn ruột...

Do hai cây cười được mến chuộng nhất hiện nay : MARTY ALLEN, STEVE ROSSI và những nàng vũ công nảy lửa : KAY, ANN HUGHS AIDA FRIES, PHYLLIS DAVIS và NANCY SINATRA.

Màu TECHNICOLOR nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt—Anh—Hoa

Xuất Tối từ 20 giờ 30.

BỐ CÁO

Xin Quý Khách lưu ý !!

Để tránh sự mạo nhận, chúng tôi xin bố cáo để quý khách hàng thân mến muốn đặt mua máy **In Typo tự động Nhật Bản chánh hiệu OPI FUJI-8** có in được 565x40m/m, **OPI FUJI-ACE** có 660x440m/m và **OPI FUJI-16** có 800x545m/m chỉ có chúng tôi **Ets TRƯƠNG HỒNG** văn phòng số **12-14 đường Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon.** Đ.T. 21.161—21.162 là Đại lý độc quyền duy nhứt.

Ngoài các máy in hiệu **FUJI** khác chỉ là mạo hóa, không phải chánh hiệu của hãng chúng tôi Đại lý, mong quý khách lưu ý để khỏi bị lầm.

Ets TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon
Đ.T. 21.161—21.162
Giám Đốc : **LÝ CHƯƠNG HỒNG**

Toán Lý Hóa Đệ Nhị AB

15-1 : Chiều 2g ● Tối 7 giờ

Nhiều bài tập và Toán thi được giảng dạy.

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — Saigon.

Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách **V.N.** và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

TRUNG TÂM VĂN-HÓA ĐỨC-QUỐC

120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

Mở các lớp Đức Ngữ vỡ lòng và khai giảng các lớp cũ

20-1-1969

NHẬN GHI TÊN :

13-1-69 tới 18-1-69

Từ thứ Hai tới thứ Sáu : 16g — 19 giờ

Thứ Bảy : 09g — 12 giờ

Các học viên mới xin mang theo 1 tấm hình 4x6.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 24.01.1969 hồi 09 giờ tại trại Quang Trung Pleiku.

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Thực hiện Công tác Tu bổ doanh trại cho các đơn vị QLVNCH tại Pleiku thuộc các dự án 9PK004 — 9PK008 9PK009 — 9PK002 — 9PK003A — 9PK005 — 9PK006 68.

KÝ QUỸ TẠM THỜI : Từ 20.000đ.00 đến 52.000đ. cho mỗi dự án.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : (Trong những ngày giờ làm việc) tại :

— Trại Đào duy Từ số 157 đại lộ Nguyễn tri Phương Saigon.

— Trại Quang Trung đường Trịnh minh Thế Pleiku (Phòng Kế Toán Mãi Ước).

KBC. 4.178, ngày 23 tháng 12 1968
Chỉ Huy Trưởng
Trại QUANG TRUNG

Chợ Tết Quân Đội

Trung Tâm Bán Lẻ Saigon trực thuộc Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH trân trọng thông báo :

Chợ Tết Quân Đội « KỶ DẬU » sẽ khai trương vào đầu tháng 2/1969 tại Khu Doanh Trại Quân Tiếp Vụ mới góc đường Tô Hiến Thành và Nguyễn Tri Phương nối dài (vào đường Nguyễn Tri Phương sau Chợ Cá hoặc đường Tô Hiến Thành nối dài — Khu do Hãng Thầu Hoa Kỳ RMK—BRJ đang xây cất) cần mua gấp một số lượng quan trọng hàng hóa như : Thực phẩm đóng hộp, thực phẩm tươi. Gà sống và đồ làm thịt sẵn, rau, trái cây, dưa hấu, nhu phẩm gia dụng, phục sức, đồ điện khí, bánh mứt, vật dụng bằng plastic, thức uống đủ loại, rượu ngọt và mạnh, mùi soa, bí tất Nylon, đồ chơi trẻ em, Radio Cassette, TV và tất cả các gia dụng khác.

Trân trọng yêu cầu Quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia, các nhà nuôi gia súc, nhà nhập cảng và cung cấp muốn cung cấp, ký thác trưng bày các loại hàng kể trên hoặc cần mọi gian hàng để tự trưng bày xin liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ban Tổ Chức Chợ Tết Quân Đội tại địa chỉ nêu trên thay vì tại số 4 đường Đồn Đất Saigon gấp trước ngày 27 tháng Giêng năm 1969 cùng mẫu hàng, giá và các chi tiết cần thiết.

BAN TỔ CHỨC
CHỢ TẾT QUÂN ĐỘI «KỶ DẬU»

Vĩnh biệt vũ trường

Tiền không biết để đâu, tối không biết làm gì đâm ra đánh phé. Bạn thử dùng 1 phần nhỏ số tiền này đưa ngay người yêu đến

LIZ

221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

Để chọn tặng nàng một chiếc áo dài quý giá, đặt cho nàng một bộ âu phục theo thời trang mới (giao trong vòng 3 ngày) là bạn đã dùng thì giờ và tiền bạc đúng cách và có ý nghĩa.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ KINH TẾ
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ
42, Đại Lộ Nguyễn Huệ, 42 Saigon
Hộp thơ số : 336
Điện Thoại : 23.988 - 25.795 và 25.796

Saigon, ngày 11-1-1969
Số 3/TTKTKN

THÔNG CÁO

Thời khóa biểu khảo sát ứng viên tham dự khóa Quản Trị Xí Nghiệp đệ nhất lục cá nguyệt 1969

Trung tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ trân trọng thông cáo :

Khóa Huấn Luyện Quản Trị Xí Nghiệp đệ nhất lục cá nguyệt 1969 sẽ được khai giảng ngày thứ Sáu **24-1-1969 hồi 9 giờ.**

Cuộc khảo sát ứng viên tham dự các lớp Huấn Luyện Quản Trị Xí Nghiệp được tổ chức tại Trung tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ từ ngày thứ Hai 13-1 đến 22-1-1969 vào mỗi buổi chiều từ 2g30 đến 5g. Các Giáo sư phụ trách khảo sát thu nhận học viên nhập học được chỉ định như sau đây :

1) «Kế toán Sản Phí và Phân Tích» do Giáo sư L.C. Hoeltzel phụ trách.
2) «Hệ thống và Phương Thức Điều Hành Cơ Xưởng» do Giáo sư F.P. Hamilton phụ trách.
3) «Quản Trị Nhân Viên» : do 3 Giáo sư Nguyễn đăng Khôi, Lê trọng Minh, Chu tam Cường phụ trách.
4) «Thống Kê Thực Tiễn cho Công Kỹ Nghệ Gia» do Giáo sư Nguyễn duy Tường phụ trách.
5) «Chỉ Huy và Tổ Chức Doanh Nghiệp» : do Giáo sư Denis Nguyễn phước Du phụ trách.
6) «Huấn Luyện Nhân Viên Quản Trị (T.W.I)» : do 3 Giáo sư Bùi hồng Cầm, Lê quan Long và Huỳnh hữu Hân phụ trách.

Vì số chỗ có hạn và ngày khai giảng sắp tới, Trung Tâm yêu cầu các công thương kỹ nghệ gia, chuyên viên xí nghiệp và sinh viên các Trường Cao Đẳng muốn tham dự khóa Huấn Luyện nộp đơn gấp tại Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ số 40 Nguyễn Huệ Saigon, để dự cuộc Khảo sát trước khi nhập học.

Xin mời quý vị đã nộp đơn đến dự cuộc khảo sát theo thời khóa biểu trên đây.

Quản Trị Viên,
Chương Trình Huấn Luyện Quản Trị Xí Nghiệp
Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ
ĐẶNG - ĐỨC - TỰ

LÚA THẦN NÔNG

NHÀ MÁY XAY LÚA

PHẢI CHUẨN BỊ MỘT MÁY KÉO TỐT ĐỂ XAY LÚA NÀY!

Máy kéo HERFORD

ĐỨC QUỐC

Mã lực : 40-50 62-75-100 cho đến 200 mã lực

Hiệu máy HERFORD hiện được công nhận tốt nhất trên thế giới

ĐẶC BIỆT : Đợt đầu bồn hãng tính giá vốn và bao lo thủ tục nhập cảng trực dụng

Máy kéo HERFORD Đức Quốc

ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN TẠI VIỆT NAM :

Hãng I.M.A.

579 NGUYỄN TRÃI — CHOLON
ĐIỆN THOẠI 50107

LÚA THẦN NÔNG LÚA THẦN NÔNG LÚA THẦN NÔNG

Libby 999

BỘT GIẶT : Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ

Bột Rửa Chén : Rửa chén, chùi Lavabo, sức chai hộp mau như máy. Được nhân viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v... và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.

VĂN PHÒNG : 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon—Đ.T. 92.566

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NÓI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Thông - cáo

Ty Chiêu Hồi Gia Định, cần hợp tác với một số đoàn Sơn Đông Mãi Võ để ký giao kèo công tác. Xin liên lạc với Văn phòng Ty Chiêu Hồi tại đường Lê văn Duyệt Gia Định hoặc điện thoại 91 064 để biết chi tiết chậm nhất là 15-1-1969.

KIẾN THỊ
TỈNH TRƯỞNG
Trung Tá NGUYỄN VĂN TÒN

TRƯỞNG TY CHIÊU HỒI
GIAĐỊNH
VŨ LONG MẢO

THÔNG - BÁO

Hội Thân Hữu Kinh Thượng thành lập do Nghị định số 190/BNV/KS ngày 15-2-1965, trân trọng kính mời toàn thể Quý vị Hội viên xa gần cũ và mới vui lòng về tham dự Đại Hội THÂN HỮU KINH THƯỢNG bầu lại Ủy Ban Chấp Hành Trung Ương vào **đúng 15 giờ ngày 18 tháng Giêng năm 1969 tại Địa chỉ số 110 Nguyễn Du Saigon** (Trụ sở Bộ Phát Triển Sắc Tộc).

Saigon, ngày 4 tháng 1 năm 1969

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác Sĩ Trần Vỹ

Thạc Sĩ Y Khoa
Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi
Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie (PARIS)
Phòng Mạch 34 Bùi thị Xuân Sg.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI

Chữa hiếm con, đàn bà và sản khoa huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Phòng Mạch 154 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Bác sĩ PHẠM CỬU

đã rời phòng mạch từ 305 Bến Chương Dương về 315 LÝ THÁI TỔ và bắt đầu làm việc từ ngày 6 tháng 1 Dương lịch (từ 18 tháng 11 ta). Sáng từ 7giờ đến 9g Chiều từ 5giờ đến 7giờ. Thứ Bảy Chủ Nhật - Nghỉ buổi chiều.

Giới thiệu

thầy chữa các bịnh ung thư Đông y Sĩ gia truyền người nhà tôi bị bịnh 6 năm đến thời kỳ ra máu, nhờ 1 bà Bác Sĩ chỉ dùm cứu khỏi, nay trị có 6 tháng bịnh giảm nhiều, xin giới thiệu quý ngài bà thầy số 2610k 11 LG 316 Trần kế Xương Gia Định, tục kêu đường Hàng Keo người mang ơn 30 Trần quý Cáp 23,601 có hỏi lúc 2g trưa.

Nguyễn thị Thúy

Con hãy về ngay vì ba đau nặng, má sẽ tha thứ hết. Hãy về ngay vì ba rất trông đợi. Má sẽ chiều theo mọi ý muốn của con.

Má : LÊ THỊ LAN

Đánh mất

một bóp(không có tiền) 1 thẻ chủ quyền và giấy tờ tên NGUYỄN VĂN HẢI xe vận tải EC 6113. Ai lượm được xin đem lại số 33 đường Dã Tượng Bến Nguyễn Duy Quận 8 (Cholon) hay số 30 đường Trần nhân Tôn Saigon, sẽ thưởng 4.000đ Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 10.000đ

Bỏ quên trên Taxi ngày 6-1-69 lúc 7 giờ tối tại đường Trương công Định Saigon. Một cặp màu đen không có đựng tiền nhưng nhiều giấy tờ cần thiết như ngân phiếu, giấy cho mượn tiền v.v... và passport công thể lưu ngụ mang tên E. Anderson. Xin gọi Điện Thoại dân sự số 20784. Hỏi ô. Anderson hoặc Ông Sơn. Hứa không làm khó dễ. Thành thật mang ơn nhiều.

EM BÉ LẠC

ĐỖ THỊ THÁI HÒA 5 tuổi, người ốm yếu, tóc sún, đi lạc lúc 20 giờ ngày 12-1-69 tại rạp Huỳnh Long Gia Định, lúc bị lạc cháu mặc áo màu xanh sám đậm cổ bẻ, quần màu vàng có điểm hoa xanh lá cây. Ai thấy cháu ở đâu xin đưa lại số nhà 111/68 Ngô Tùng Châu Gia Định, gần chùa Bảo Quang, trại Ngô Tùng Châu, cạnh tiểu đoàn Thủ Đô 86. Hay tiệm vơm Đắc Thành số 14 đường Hùng Vương Thị Nghè, chúng tôi xin hậu tạ năm ngàn đồng (5000đ).

ĐỖ ĐỨC THỤ

SV

Khoa học muốn kèm trẻ tư gia buổi tối từ đệ Ngũ trở xuống. Hỏi cô Nữ 172 Chi Lăng Phú Nhuận Saigon

Bác sĩ Thái Quốc Cường

Phòng mạch : 46 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định

Hậu tạ 10.000đ.

Tài xế mất trước cửa số nhà 12 đường Trần hưng Đạo sáng 8-1-69 chiếc xe Honda dame màu xanh số máy 280000 số khung 083988. Ai thấy đâu xin mang lại số 288/B4 Công Lý Saigon. Xin cam đoan không làm khó dễ

Nhắn tin

xin mời ông Nguyễn văn Nghi và bà NGUYỄN THỊ HỒNG OANH đến Tòa báo Chính Luận 15 Võ Tánh Saigon để lấy bằng lái xe và Carte verte của người ta lượm được nhờ nhà báo chuyển.

Nha Trang

Và các tỉnh phụ cận muốn đăng lời chia vui, chia buồn, bán nhà, bán đất v.v... trên Chính Luận Kết quả chắc chắn, khỏi mất tiền trung gian ? Xin hỏi văn phòng TTKS 80 Độc Lập Nha Trang. 78C, Phan Bội Châu Qui Nhơn 5A, Thống Nhất Phan Rang.

Đính chánh

Gần đây ông Đại úy TUẤN có đi rồi với nhiều người rằng tôi là vợ của ông ấy. Tôi xin đính chánh cho rõ là tôi và ông Tuấn không có liên hệ gì cả.

HUỲNH ÁNH TUYẾT

Ông Ưng Hà

Trước đây làm việc tại đồn điền Cam Ranh, nay cần về nhà gấp vì người nhà sắp đi vắng. Nhờ các bạn quen biết gặp Anh ƯNG HÀ ở đâu nhắn về giùm.

HỨA DUẬN

Nhắn tin

bà Nguyễn thị Đức chủ nhà số 136/32 đường Trần quang Diệu Saigon. Bà làm ơn mang sổ gia đình của bà về Saigon để tôi xin lập sổ gia đình tại căn nhà thuê của bà

LƯU THỊ NGA

315 Lý Thái Tổ ?

Bác sĩ PHẠM CỬU đã dời phòng mạch từ 305 bến Chương Dương về 315 Lý thái Tổ, bắt đầu làm việc từ 6-11 dương lịch (tức 18-11 ta) Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ. Chiều từ 3 giờ đến 7 giờ. Thứ bảy, Chúa nhựt nghỉ buổi chiều.

Hậu Tạ

Hồi 15 giờ ngày 4-11-69 ở đường Công Lý hẻm đạo Bahai tôi có bị mất:

— Một thẻ căn cước tên là Huỳnh thị Hai số 019458 cấp tại Nha Trang.

— Một tờ khai gia đình và các giấy tờ khác.

Ai lượm được xin đem lại số 193/14 Công Lý Saigon, Cam đoan không làm khó dễ. (Nội trong 1 ngày kể từ ngày đăng bố cáo này.)

HỌC

Khóa Cấp Tốc

Dạy bảo đảm từ 1 đến 3 người. Nấu ăn, bánh mứt từ 1 ngày đến 1 tuần. Tùy học viên chọn. Cắt may khóa 3 tuần. Mời ghi tên 54 Kỳ Con, Trường Nữ Công Thanh Vân Học ngày nào cũng được.

Lớp Bánh Chiều Chủ Nhật

Khai giảng 3 giờ chiều ngày 19-1-1969 dành cho nữ công tư chức. Gồm 21 món bánh Pháp ngon rẻ, để thực hiện chỗ học có hạn. Xin ghi tên và giờ chỗ tại Trường Nữ Công Mai Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Đ.T. : 90.482

14-1 Khai Giảng

Luyện Thi Đệ Thất.
Mẫu giáo và Tiểu Học
TRƯỜNG THÁI SAN
356 Phan thanh Giản Saigon.
(Ngang Bình Dân Bệnh Viện)

Dạy tư gia

G.S. kinh nghiệm dạy Pháp văn luyện thi Tú Tài A B.C. Kết quả tốt, hay các lớp từ 3è Md đến 7è. Thư cho ô. Lâm số 611/24 Phan thanh Giản Saigon.

Lớp Tư gia

187 Pétrus-Ký Cholon. Luyện thi Toán Lý Hóa IAB II AB Khai giảng 14-1-1969.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

SV

Chứng chỉ Đại học Văn khoa muốn kèm tại tư gia buổi tối từ đệ Tứ trở xuống môn Anh văn. Hỏi cô Đức phòng B 97 Đại học xá Trần quý Cáp Sg.

Tháng Tết RONÉO HOÀNG

VÂN 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92 011 đặt trọng tâm vào việc in Ronéo «Đặc San Xuân» của Sinh viên, Học sinh, Công tư sở.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Mẫu giáo

nội trú bán trú Việt, Anh, Pháp. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Học Y Tá

Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

COURS PARTICULIERS

De Français et Cours de Conversation pour adultes et pour débutants par professeur française. Classe de 8è à 3 ème. — préparation intensive à l'examen d'entrée en 6 ème et Brevet Elementaire (nouveau programme), Se présenter : 100 Hong Thap Tu 1 er Etage Saigon.

Hàm Thụ

Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường: Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn : Vô tuyến Điện, rửa rập radio, Vô tuyến truyền Hình — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

ANH-PHÁP VĂN Đức Tuấn

306 Lý Thái Tổ — SAIGON

Do Giáo sư Cử nhân kinh nghiệm, du học ngoại quốc, đảm nhiệm. Đủ mọi trình độ. Có LỚP ĐẶC BIỆT Luyện thi Tú Tài Pháp - Việt và B.E.P.C. Học từng nhóm ít người 6 giờ mỗi tuần. Giờ học Lớp Tối : từ 7g45 đến 9giờ45 KHAI GIẢNG ngày 16-1-1969 mỗi đầu tháng đều có khai giảng khóa mới.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).

— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Anh Văn Cấp Tốc

901, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư CAO THẮNG Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan

và nhận sửa các loại máy đan tự động, lớp Sáng, chiều, tối. Bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dạy đan len

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon. (Trước trường Khai Trí).

Học đan máy giỏi ?

Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Dạy Đan len Máy và Cắt May

Trường MỸ HẠNH
522 Nguyễn huỳnh Đức (đường vô cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận).

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Lớp đặc biệt ngày Chúa Nhựt sẽ bắt đầu 5-1-69. Xin mời ghi tên tại 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Đánh máy chữ TÒNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Mọi 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hạ 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở, Toán máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispatchcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có thể liên lạc bằng điện thoại (93.044).

Dạy đan

len phương pháp mới dễ hiểu, mau thành nghề, có bán đủ hiệu máy đan và phụ tùng đồ quay len. Kim Anh Quang Hệ 85 Nguyễn Thông Sg.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn, ở và học tại trường, học sinh lêu lỏng, lười biếng, chậm tiến. Hỏi trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Duyệt Saigon

Anh Văn

Sáng Chiều, Tối 10 đến 15-1-69. Khai giảng nhiều lớp mới, từ vỡ lòng, thực hành cấp tốc để đi làm, căn bản để đi thi, học sách English For Today I II, III, IV, V, VI. Tiểu học : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo, Luyện thi Đệ thất bảo đảm Ghi tên tại trường Hưng Long, số 298 Minh Mạng Cholon.

TV-RADIO

SP 300

loa Sansui, Kenwood 140X quay dĩa PL 41. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Akai

M-8 với loa SS-110 mới nguyên, có thể bán từng món. Hỏi ô. Trương 60/14, Yên Đỗ (buổi chiều và tối).

Sửa TV lấy ngay

Transistor magné Ampli HI-FI Stéréo. Đặc điểm chư mới. trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục, vụ quý vị và ai em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ trong dịp tết. Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057.

TV hư

Gọi ngay ĐT. 40835 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

HIFI Studio

PHÒNG THÂU BĂNG
Tape + Cassette + Cartridge
102 Phan Đình Phùng Saigon.
Khai Trương 10-1-1669.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100.** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93.217.**

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Bán rẻ

1 máy hát Philips tuyệt đẹp, mới nguyên mua ở ngoại quốc đem về, không thấy bán ở Sg. Hỏi 46/5 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè, kể từ 14-1-69 và những ngày kế tiếp.

Sony

530 hoàn toàn mới bán hoặc đổi model 540 hay Teac 1800DS 4010S Địa chỉ 35C lầu 1. Lão Tử Quận (5) Cholon có mặt từ 9 giờ trở lên.

Ampex

1100; Kenwood TK.140X; Akai 1710W, 1800; Coral BX-200; Sansui 200; Pioneer 77; AR.4X 377 Lý thái Tổ.

14.000đ

Magnétophone Stéréo National 755S. Tặng thêm băng và luôn Survolteur 3 Ampères. Hỏi ô. Oanh 87/36 Nguyễn Hoàng Cholon.

Sony

TR850, 3 bandes transistor giá 3.000đ. 468/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán

thật rẻ 1 Kenwood TK 140X, 35.000đ, 1 cặp loa Sansui SP.200, 26.000đ tất cả còn mới nguyên 67 Bùi Viện SG.

Thâu băng

Quý ô. Vinh, Hải, Hữu, Tài, Hiếu ngụ tại Nha Trang, Qui Nhơn, Huế, Đà Lạt, Cần Thơ và Mỹ Tho Chúng tôi đã nhận được thơ yêu cầu thâu băng của quý ông. Chúng tôi đã phúc đáp ngay nhưng chưa nhận được hồi âm. Vậy khi được tin này, dù nhận được hay chưa nhận được thư, xin quý ông vui lòng cho chúng tôi biết. Hùng Son's record 426 Minh Mạng C.L.

ELECTROPHONE - RADIO

FM-AM National 15 Transistors, piles và điện, kiểu valise 12.000 còn như mới. Haut-Parleur Stéréo-Hifi, Sound 50x60. Hỏi 226 Trung-Dũng Giađịnh (gần sân banh cây thị)

Teac

A4010S Sansui 3.000A, Akai X150D, Nguyên thùng giá rẻ đặc biệt, giao tận nhà, Teac A1500 và Kenwood 90W đang xài. Còn mới tinh. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Amplifier

Kenwood TK 140X (200w) loa SP 200, CS 33, 1800SD chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

HUNG SON'S RECORD

426 Minh Mạng Cholon

Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc V.N, ngoại quốc, nếu cuộn băng quý vị thâu ở nơi khác không được vừa ý, xin quý vị ghé thử tiệm chúng tôi, với 1 kỹ thuật thâu băng cực kỳ tinh vi và những máy móc tối tân, chúng tôi cam đoan quý vị sẽ hài lòng. Đặc biệt nhạc VN, thời trang, tiền chiến, T.C.S. do chúng tôi thực hiện mà đa số quý vị đều ưa. Chúng tôi, với 12 năm kinh nghiệm trong nghề nhạc và 15 năm sưu tầm nhạc, đủ khả năng để phục vụ các vị sành về nhạc. Tuy sanh sau đẻ muộn, chúng tôi đã được rất nhiều người khen, đó quả là điều khích lệ lớn lao cho chúng tôi. Mời quý vị tới nghe thử và lựa bài.

TK140X

Ampli Kenwood (200w), Akai X150D. Sony 355. Loa Sansui SP-200 CS77 CS33, Coral (30w). Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

139J

— Mua — Đổi — Sửa chữa — Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — TV Set — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Sg. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

25.000đ.

1 Ampli Sansui và 2 loa Pioneer CS.52, 25w, 31.000 — 1 Ampli Kenwood 88, 90w và 2 loa National 60w. Hỏi 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Teac

4010S, Sony TC540 Ampli Sansui 3000A. TK140X, Loa CS77, CS33, SP200 BX 200, quạt vuông, quạt bàn cánh nhựa nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá)

Bán rẻ

Magnétophone Sony 530. Hỏi 833 Trần hưng Đạo Saigon (ngoài giờ làm việc).

TV ! TV !

Bán tín nhiệm nhứt Radio **Minh Thanh 724** Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi có đủ hiệu và đủ kiểu TV chạy pile và điện từ 4 inches cho đến 25 inches, cùng đủ loại Antenne kính phóng đại Survolteur v.v..

Thâu băng nhạc

Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Nhạc Việt Tiền Chiến, Chủ đề, Tân cổ tuồng, Vũ Trường, trình diễn Văn Nghệ, Dân ca, Ca Bắc (trống quân, sa mạc v.v..). Nhạc trẻ và cổ điển Âu Mỹ. Băng nhạc bán sẵn Stereo, Mono, Cassette hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Xin mời lại Bình Minh Records số 249 đường Bà Hạt Chợ Lớn (gần khu cao ốc)

TV Ở ĐÂU RẺ NHẤT

Nơi tập trung đủ hiệu máy truyền hình và các loại máy Radio, Cassette như Denon, Sanyo, National, Sharp, Sony, từ 12 inches, đến 25 inches, chạy bình hoặc chạy điện, giá rẻ nhất, quí vị mua tại đây, được đưa tận nhà và gắn luôn Antenne trời, do nơi Radio TV VĨNH LỢI 370 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon (góc đường nhà thương Chợ Rẫy).

Du Télévision

Trung tâm sửa chữa T.V, Ampli, Magnétophone, Phono, Radio, Meuble. Transistor. Ngoài ra còn có đủ các loại Survolteur Automatic, Nhật, Mỹ, Italy, có thể dùng cho 110V-220V, cho khu vực điện bất thường. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa các loại máy trên, từ 8g đến 22g tối. Các máy Cassette, T.V Radio Transistor của quý khách bắt nhỏ sẽ trở thành những máy âm thanh nổi, nhờ 1 bộ phận Ampli đặc biệt có bán nhiều thùng loa mới lạ. Xin mời quý khách tới ngay Du Télévision. 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Gà đen đẻ bán gà Brownick 4 tuần và có thuốc Terramycine 77. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Gà đẻ Babcock B.300 giá 65 đồng (10 ngày) 150đ (1 tháng) giống Nhật Bổn 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

Gà con - Gà con
1 ngày và 2 tuần giống New Hampshire, Sỉ và lẻ — Giá phải chăng 1, Hồng thập Tự Saigon.

Gà ! Tết ! Gà
Gà 1 tuần 40đ. Gà 2 tuần 55đ. Gà 3 tuần 70đ. Mời lại coi gà mới biết gà tốt xấu. Bán tại 93-95 Hàm Nghi, lầu 2 phòng 5 Saigon.

Cần mua nhiều
— Bắp, cám số 1, bột cá nhập cảng. Bột xương, bột sò. Xin liên lạc tại 59 Phan đ. Phùng Gia Định.

Bán gà thịt Cornish 5 tuần và gà đẻ New Hampshire 4 tháng. Đã chích ngừa tất cả các bệnh. Hỏi 36 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Gà thịt New Hampshire : 1 tuần, 2 tuần, đã nhổ mũi, bán từ 100 con trở lên, giá đặc biệt. Xin hỏi cậu Thông 642A Nguyễn Trãi, 103 Ngô Quyền Chợ Lớn, Đ.T. 50.681.

Gà Goto, Pilch Nhựt Bổn. Kimber Đài Loan. Brown Shell trắng đẻ. Brown Nick đen đẻ. New Hampshire sắp đẻ, 29 Đồn Đất Saigon, Đại lý thực phẩm Vinafeco (trước bệnh viện Grall) Sg.

Cám Heo Gà Vinafeco Đồng tiền. Gà giống nhập cảng giá chánh thức dụng cụ chăn nuôi và «Thuốc» trị dù các bệnh Heo Gà, Trâu Bò, Dê Cừu v.v..Bán tại NHƯ-Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Gà Nha Trang
Đầy đủ các loại gà và thực phẩm. nhận đặt cọc phòng định 35đ/1 con 33 Huỳnh Thúc Kháng Nha Trang.

Gà Qui Nhơn
Babcock Ecya New Hampshire Brown Nick đã về ngày 12-1-69. Bán tại Rồng Xanh 127 Gia Long Qui Nhơn. Đầy đủ thực phẩm và thuốc cho gà heo.

Gà bán 200 gà giò với giá rẻ cho ai mua từ 50 con trở lên (gà ta và nhập cảng) từ 1 ký trở lên 137 Ngô tùng Châu Gia Định

Gà....Gà....Gà
Gà con nhập cảng giống NEW HAMPSHIRE, CORNISH, GOTO từ 2 tuần đến 6 tuần đã nhổ mũi, chủng đậu, gà con Một ngày sắp về.
Đại lý các Tỉnh, mua nhiều nhận đưa đến tận nơi Có đầy đủ thực phẩm cho gà ăn. Hỏi THÀNH QUAN Moto 508, Nguyễn tri Phương Cholon (gần Chợ Trần quốc Toản).

Bán gà giống
2 tuần đến 4 tháng, có thuốc tọi, dịch tả, trái các loại ngừa và có đủ thức ăn bổ túc cho gà chống lớn. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Gà đẻ BROWNICK HAMPSHIRE
Bán lẻ 2 đàn gà Brownick và Newhaamphire chớm đẻ, bán trứng gà ấp Ngoại Quốc, bảo đảm nở 90%. Hỏi 83/10bis (số cũ 5/31B Đường Hòa Hòa Hưng, Lộ 45, đường vào khám Chí Hòa.

Bán thực phẩm
Tân Gia Ba và Vinafeco. — Chuồng gà. — Thuốc chủng 145 Hồng thập Tự (góc Bùi Chu).

GÀ CON NHẬP CẢNG
Gà con 1 ngày và 1 tuần giống New Hampshire có sẵn giao ngay giá rẻ. Gà về ngày 10 và 17-1-69. Hỏi 75 Trịnh minh Thế Saigon và 33 Ng-văn Học Gia Định.

XE

Taxi Renault 4 CV bán, xe chủ chạy lấy, còn thật tốt. 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Bán Du lịch Peugeot 403NBR Số mới EM. 2665 đồng nệm, sơn toàn hảo. Hỏi 129/6 Nguyễn Trãi sau 18h.

Vauxhall de luxe xe thật tốt bán gấp rẻ. Hỏi 57-6 đường Vườn Chuối.

Toyota EE Radio máy lạnh cửi del.xe. Volkswagen EC (đời thiệt NBS toàn hảo), P... cot 203 EJ thiệt tốt, Fiat ... NBS, Jeep EM, Peugeot 4... familial NBS. 188 Trần quang K... ...n.

Dauphine tốt bán gấp giá 220.000đ. 178/2 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Chevrolet Belair 55 loại deluxe. Peugeot 203. Tình trạng 2 xe thật tốt. Hỏi 197 Đề Thám Saigon.

Bán xe bán gấp năm chiếc xe bồn (Citerne) đang chạy cho hãng Esso Nha Trang. Hỏi 24 Sinh Trung Nha Trang

Bán Simca 1000 EB Đồng sơn toàn hảo 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Jeep bầu thùng dài và cụt Inter vận tải nhẹ, Hỏi 149 đường 48 Lò Siêu.

398.000đ Hino Contessa EC đi xa bán gấp. Hỏi Tr/U Đông Không quân Biên Hòa, Đ.T. 2783 (trong giờ làm việc) hay 7 Nguyễn minh Chiểu P.N. ĐT : 40.510 từ 18g30 hoặc Chủ nhật.

Taunus 12-M EC bán. Hỏi 79 Đoàn như Hải Khánh Hội, giờ làm việc.

Bán Fiat 600 du lịch tốt xếp băng lại thành chuyên chở nhẹ. Hỏi 26 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

SAIGON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 ngang Bình Dân Bệnh Viện Bán : Matador EE.. Morris Micorbus EC Nash Station Wagon P.203 Camionette. Nhận gởi mua, bán các loại xe hơi cũ mới..

Bán Peugeot 404 đời EE tình trạng toàn hảo. Hỏi 70 — 74 Trần hưng Đạo Saigon, miễn tiếp trung gian.

Taunus 12m bán một Taunus 12m EC-2 toàn hảo. Xem xe tại 8 Nguyễn Biểu (ngoài giờ làm việc) ĐT 20.071 Cô Lang.

Bán xe Vauxhall du lịch NBU 260.000đ và 1 xe Ford Taunus 12M du lịch, số cũ NBN số mới EL 190.000đ 2 xe bao sang tên và xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Xe mới Bán 1 xe Fiat 125 có Radio còn mới nguyên, chưa xin số, và 1 xe Taunus 12m, máy móc toàn hảo. Hỏi 506 Phan đình Phùng. giờ trưa và tối.

International 1700 EF thùng hàng bán. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Taunus 17M Super de luxe đời mới nhứt EG giá 950.000đ, xe gắn máy Yamaha 100cc EH và Honda 90cc EH tất cả toàn hảo. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Usuzu Microbus
EG 7... 22 chỗ ngồi cho mướn có tài xế. Hỏi LÊ CÔNG 331 Trần quốc Toản ĐT. 93418.

Bán 2 CV Fourgonnette EB tình trạng như mới đã cất kiến nệm 118 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Cần mướn xe du lịch Toyota, Mazda, Datsun, Volkswagen, với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ T. 20683.

Bán đấu giá Đúng 10g ngày 14-1-1969. 2 xe Plymouth có máy lạnh, 8 Jeeps, 2 Lambrettas, 2 vận tải nhẹ, 1 Chevrolet và 1 Ford Xem xe tại 4D Bến Vân Đồn từ 9giờ đến 17giờ từ ngày 9 đến 13-1-1969 trừ Chủ Nhật

Bán 1 vận tải nhẹ hiệu Simca đời EC mới hoàn toàn. Hỏi 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Garage THANH LONG. Sửa xe vận tải du lịch. Sơn, Làm điện. Nhận làm gấp và sửa xe hư dọc đường 182 Nguyễn văn Học Gia Định (Cầu Băng Ky)

Mercury xe du lịch còn mới bán. Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Xe hư nhớ Garage Nguyễn Thái sửa mau đúng hẹn, 699-701 Petrus Ký, bến xe lô Đàlạt, xéo Viện Hóa Đạo, xe đụng bảo đảm làm rồi như mới. Do Ba Bảo Cấp Bằng cơ khí hạng nhất điều khiển, cơ xưởng 2.000th.v. ở 20/2 đến 20 Nguyễn văn Thoại.

Bán Renault R-4 máy tốt, cardan mới barre direction mới giá phải chăng. Hỏi : g.s. Xuân 70 Bà Huyện Thanh Quan, trong giờ làm việc.

Bán xe Peugeot 203 du lịch bánh lùn vỏ Michelin NBI màu đen thật tốt. Hẻm 125 vô tận nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh CL.

Hỏi 179 Triệu Đà ChợLớn bán 1 Simca EA... 2 máy mới. 2 bóp bít tết, 2 hộp số, 2 dề ma rơ mới, 2 Peugeot

MORRIS MINIVAN dư dùng cần bán gấp giá thật rẻ Một xe du lịch dùng đời EB,7. một đời chủ. Tình trạng thật hoàn hảo. Tại 55 Ng-huỳnh Đức Phú Nhuận.

Volkswagen EE
bít bùng, tình trạng như mới. Hỏi 35, 37 Nguyễn trung Ngạn bên hông Siêu Thị Nguyễn Du.

140.000đ. 1 xe 2 CV chuyên chở nhẹ. Đã sửa lại hoàn toàn. Tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Contessa 1300 ED7 hoàn toàn như mới, bán. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê xe du lịch chuyến giờ ngày, đi xa, gần giá phải chăng Phú Hải 335 Trần quí Cáp ĐT 90.689.

Cần bán gấp xe Peugeot 203 EJ 6 dầu đồng sơn nệm máy 5 vỏ ruột toàn hảo. Xem xe số 147 Nguyễn th. Thuật Sg chỉ dẫn.

Chevrolet Corvair ED...
Dư dùng bán kiếng xanh số thường ít đi rất tốt không hao xăng. Hỏi 120 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 23.720.

Bán Peugeot 404 EC. Jeep Willys Capot thấp EA. 17 Ng-thiện Thuật Saigon.

404 Peugeot de Luxe ED mới chạy 12 000km. Coi xe sáng 10g — 13g, chiều 15g — 19g. Hỏi 601 Trần hưng Đạo Sgon.

Salon Đại Hiệp
Nhận mua, bán, đổi các loại xe hơi hiện có nhiều xe tại 118—120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) — Cần mua Mazda, Toyota, Peugeot.

Cần mua giá cao 1 Cortina Taunus VolkswagenSimca 1000 hay hiệu nào cũng được do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 CV hoàn toàn như xe kiểu mới đã lấy số mới EK. Hỏi 36/43A Chi Lăng G.Đ.

350.000đ 1 xe Beaulieu NBT đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi ông Thông bạn công xa 127 Đoàn thị Điểm Saigon

Cần bán gấp 1 xe nhà ít đi hiệu Simca 9 đời NCD loại du lịch vận tải nhẹ, đồng máy rất tốt, định giá 160.000. Xin hỏi nhà buôn Phúc Thành 479 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (góc đường Dương công Trừng.

Xe Bồn Bán
Bán lỗ vốn xe hiệu Mercedes đời EC, bồn 10 ngàn lít máy mới làm, bơm mới gắn, tình trạng toàn hảo đang chạy huê lợi trung bình bảy chục ngàn đồng 1 tháng. Bán rẻ mọt 450.000đ. biếu luôn hợp đồng dài hạn với Công ty ngoại kiều. Miễn trả giá. Xin do nơi Cô Hoan, 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40) Saigon trong giờ văn phòng làm việc.

Cần mua các loại xe hơi Toyota, Peugeot Simca cũ hoặc mới, 150A Cộng Hòa.

Austin 1100 EC có Radio bán gấp 290 Hòa Hưng.

Bán Fiat 850
Hỏi 354/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Bar Victoria).

Bán xe Volkswagen 1500 đời EH kiểu mới. Hỏi 357 Trần quý Cáp Saigon.

Thuê xe Đủ loại, thật tốt. Xin cho xem xe. 10 Lê Lợi, Saigon

Renault 4 CV. xe nhà đời EA thật, tình trạng tốt bán. Hỏi 6 Trần văn Thạch. Tân Định, ngoài giờ làm việc.

Bán gấp ; Một Microbus Belford. Băng. kính Originé máy, đồng. toàn hảo. số EA-9. hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Đakao từ 15 giờ tới chiều.

Bán xe 1 xe đò Liên Hiệp đang chạy Biên Hòa S.gon số EJ 9390 và 1 cổ phần công ty. Hỏi Phở gà 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

Bán xe Fiat cuối đời EC hỏi tại 454/4 Võ di Nguy PN cạnh Bar Vitory hoặc, Tel 40531 (ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ 1 chiếc xe hiệu Nsh đời số EK số 1709. Hỏi 214 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua bán cầm thế
Các loại xe tự động đời mới xe tốt, nhận mua xe ở các tỉnh xa, 180A Lê quang Định Gia Định ĐT 23.976.

Toyota Pick-up có mui loại 1T2 EG-4 thật tốt bán, 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN
Nhận lãnh : Đóng thuế, đăng bộ, các loại xe nhập tạm, đang mang số X. T hoặc số ngoại quốc và sang tên đổi số xe cũ. Hoàn tất nhanh chóng mọi trường hợp (Làm việc cả chủ nhật).
V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(khoảng đường hai chiều)

Xe thực dụng
DAI-HAT-SU
Kiểu và hiệu xe được ưa chuộng nhứt Việt Nam. Mát máy bằng nước, tốc lực 85-90 cây số / giờ. 3,50 lít / 100 cây số. Giá gồm cả thuế 274.000đ. Xin hỏi :
Saigon Kỹ Nghệ
35, Lê Lợi Saigon
Đ.T. 20.122

Cần mua 1 xe Jeep cũ số X. hay số T. cũng được. Hỏi 95 Phan kế Bính Dakao ngoài 6 giờ chiều.

Prefect EK bán gấp : toàn hảo 1 P.203 vận tải nhẹ. 327 Trần quốc Toản Saigon.

Microbus cần thuê Microbus 1 n (Izusu Toyota) 20 chỗ. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Mazda vận tải nhẹ FU1000 và PU B1500 mới nguyên. 48A Trần quang Diệu Sg.

190.000đ. Thamès Familial, vận tải nhẹ, máy, nệm, đồng toàn hảo. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Opel record 1700 bán đời ED7, 4 cửa, có radio, quạt. Hỏi nơi 45F Lò Siêu Lục Tỉnh suốt ngày

Bed Ford Fourg-băng. kiếng hoàn hảo bán hoặc đổi xe Pick-up. 386/37 Trương minh Giảng Saigon.

Simca (1000) EC Bán, Sơn đồng, máy. vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Hillman minx mui da (origine) tình trạng thật tốt có Radio. Hãng Vĩnh Khoa 22 Lý thái Tổ Saigon Đ.T. 90.317.

Cần mua xe đã lưu hành Toyota, Mazda pick up «800» Volkswagen NBT,W Commer (2 cửa) EB.EC. Bán cho 160 Lê Lai Saigon.

Peugeot 404 ED1, radio. 72 Huỳnh tịnh Của, hỏi ông Louis

Cần mua 1 xe Austin 1.100 hoặc Morris 1.100. Hỏi 43 Trương minh Ký Saigon buổi sáng (gần chợ đũi).

Bán rẻ Cargo benne Xen xe trạm xăng Caltex. 615 Trần hưng Đạo.

Bán Commer 12 chỗ ngồi đời EH nệm máy toàn hảo. Hiện đang có mối chạy Xem xe tại 210 Trần bình Trọng từ 19 giờ.

Mazda 800 ED còn tốt — Singer NBV còn nguyên thủy. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc.

Hãng xe vận tải Hòa-Vinh
Nhận chở Hàng hóa Saigon Phan Rang. Ba Ngòi, Nha Trang. Toàn xe mới tài xế cẩn thận nơi đáng tin cậy. Các bạn hàng quen cần mua hàng hóa gì, xin gởi thơ hay điện tín cho ban giám đốc, theo các hàng hóa quý khách muốn như ý, bổn hãng xuất tiền mua. hàng hóa gởi tới nơi giao hàng xong mới nhận tiền hàng và tiền chuyên chở.
Kho nhận Hàng hóa tại Văn Phòng số 1956 đường Phạm thế Hiển ChợLớn, Quận 8 Saigon Liên lạc với Đại diện bán vé xe đò Hòa-Vinh Bến xe đò đường Saigon, Bảo Lộc, Đà Lạt. Chỉ dẫn.
Chủ nhân Kiêm Giám Đốc
Hòa Vinh kính mời.
TRẦN DUY CHÍNH

280.000đ Simca Ocean Sport decapotable, kiểu mới nhỏ gọn, radio Automatic, tình trạng toàn hảo. Coi xe tại Garage Liên Bảo. 16A Lê văn Duyệt, Gia Định (Hãng giặt Cẩm Vân).

Fiat 1500L Radio máy lạnh EH Peugeot 404 3 đồng hồ Super luxe EI+ED 1 Radio + Cassette Toyota 800 du lịch EH 9 còn Rodage. Consul Cortina EB 9. Bellett Isuzu EF Radio. Toyota Corona EF. 222 Trần quốc Khải.

Volkswagen bít bùng EB7 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957.

JEEP Willys EH. Capot tròn đã sửa soạn như mới. 149 Đề Thám Saigon.

Bán xe Taxi 4CV và Ford Vedette thật tốt, 7 Ng-tri Phương Cholon.

Ford Fair laine
năm 1963, radio tự động 6 máy số thường toàn hảo 589 Bà Hạt C L

Fiat 125 mới chưa số và El Jeep Williys Wayon 250 000 vỏ ruột băng máy mới. 180A Lê quang Định Gia Định.

Cần bán xe du lịch Renault Floride EB 4, toàn hảo. Hỏi 346 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe International 1700 đời EG, 7 dầu toàn hảo Bán giá phải chăng. Coi xe tại 46 Phan châu Trinh Gia Định.

Xe Hillman EC 6, xem xe 10g-12 chiều 2g-6g. Hỏi tại 53/9 Trần khánh Dư Tân Định.

Peugeot 203 NBG bán gấp, giá rẻ 56 Nguyễn Hoàng Cholon Tiệm May Nobel

Bán gấp 1 Peugeot 203 đời NBH thiệt hoàn toàn tốt. Hỏi 419 Hai Bà Trưng Tân Định.

P.403 Familiale NBT xe nhà, ít đi, đồng, sơn, máy, thật tốt, 149 Đề Thám Saigon.

XE-SCOOTERS

S90 có số thuế bán. H... 2044 Cư xá Trương minh Ký, Phú Nhuận lẻ K cần mua CB...

Bán Honda dàn bà 15.000đ máy tốt. Hỏi 384/105... Lý thái Tổ (Ngã Bảy) tiếp từ 9 giờ sáng

Vespa Italy EG 77. Honda P.50 màu đỏ modèle 67. Dư dùng cần bán. Hỏi ông Trương 60/141 Yên Đỗ Saigon (buổi chiều và tối).

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu dạp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Bán Vespa Sprint mới nhu ... màu xám đá. yên chiếc. toàn đồ ngoại quốc. Hỏi tại. 58 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Lam còn mới. Xin hỏi 16/2 đường Nhà thờ Chí Hòa (xế bờ tầm Cộng Hòa) vào 17g ngày thường và cả ngày chủ nhật.

Moto BMW 500cc bán tại 118-120 Cống Quỳnh Saigon.

Bán Lambro EF.7 có tài bến Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán 10 chiếc cyclo máy vì thiếu người săn sóc. Hỏi 64 Phó cơ Điều ChợLớn : Tiệm Đức Trí.

Cần bán sỉ 3 thùng xe Honda C.50 xanh hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẻ Vespa EA 4420 máy sơn vỏ hoàn hảo, giá 35000đ. Hỏi 506 Lý thái Tổ Saigon.

Nhường một bộn Commande xe hơi Honda N 360 xe đã về. Hỏi Bà Kim 199/20 Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẻ Vespa 50, Honda Suzuki, Bridgestone Mobylette Sachs. Đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi.

Mua giá cao
Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Cady tốt 297/1. Hẻm số 22 Bạch Đằng Giađịnh

Bán Vespa đời EA số 9...thật còn tốt. Hỏi Anh Tư số 96 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Lambro 550. đời EH. còn mới ít chạy. Xin hỏi 198 đường Tôn Đản Saigon.

Benly 90 số EH màu Bordeau còn mới, đẹp bán. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng SG.

Bán xe Rumi EK. 2. Hỏi tại 212/103/18 Ng-thiện Thuật Saigon từ 18g—20g mỗi ngày.

LAMBRO 550
B... nhiều xe Démareur sang tên tại ... thùng Italy còn mới nguyên. ... xe EF sọc đỏ nam phần còn ... Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) ... Đạo Saigon.

Đại Hạ Giá
... kiểu mới nhứt 71-70-69. ... Nhận mua và đổi ... lại xe cũ. Hiện có ... Nữ Đức Pháp và 1 ... EH giá 85.000. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp có thùng ... thùng, giá rẻ. Bán 2 ... mới nguyên. Xin đến xem ... 138.5 Bùi thị Xuân (ngang ... Ng-ba Thọa) Điện Thoại 93.299.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 nam thâu ngân viên biết đánh máy chữ trên 40tuổi lương 6000đ mỗi tháng, phải thế chơn 10.000đ và một chị bế em. 130 Pasteur, phòng 107

Cần thiếu nữ, trình độ tú tài giúp việc tại phòng bác sĩ Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp 1 người giữ em 38 Nguyễn Trãi Cholon (trên lầu 3)

Cần 1 em gái hoặc 1 bà già giúp việc nhà. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe tự động. trên 40 tuổi, ăn ở tại nhà chủ, lương hậu. 1 cô giáo dạy mỗi ngày 2 giờ chương trình Anh Pháp (mẫu giáo) cho 2 em bé gái, tại cư xá Đại học Thủ Đức, lương hậu. Hỏi 10 Duy Tân Saigon.

Cần 2 chị giữ em, mỗi em 1 tuổi, lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

Cần người kèm trẻ lớp 9, Hỏi 108 Tự Do Saigon.

Cần thợ đúc chữ nhà in. lành nghề. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

1 người giúp việc nhà. 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần gấp 2 nữ Giáo viên, 1 dạy Việt văn từ lớp Nhứt trở xuống, 1 dạy Pháp văn từ 7ème trở xuống. Tư Thục HOA NIÊN 2A Ngô tùng Châu (Gia Định). Giờ tiếp Sáng : từ 8g đến 11g30.

Cần Dược Sĩ
hợp tác mở Pharmacie. Xin mời đến 8A Bến Vân Đồn (chợ Cầu Dừa) Saigon.

Cần 1 người nhiều kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa Đệ Nhất B. Hỏi 156 Võ di Nguy Phú Nhuận buổi chiều.

Cần 1 thiếu niên học việc có lương, 1 đàn ông hợp lệ quân dịch cân thuốc và bào chế. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Sagon.

Cần 1 người sửa xe Honda chuyên môn và giỏi lương cao hỏi số 21/2, trước cổng trại Hoàng hoa Thám Nhảy dù, tiệm sửa xe Đại Hiệp.

Nhà in cần gấp : 2 thợ sắp chữ, 1 đóng sách lương nhiều. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho Đ.T. 2083. Cần mua nhiều máy pédalesyoda mới trong thùng.

Cần gấp Một người giữ em lương hậu. Hỏi tại số 3 đường Đặng Trần Côn Saigon (cạnh rạp hát Long Phụng)

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo việc. Hỏi 825/19 Phan Đ. Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Tìm đồng nghiệp có vốn khuếch trương nhà bảo sanh đang đông. Cần cô đỡ phụ. Hỏi 7/1 Phạm Thái Bì...

Cần mướn tài xế lành nghề. Hỏi Kim Lộc số 54, Nguyễn thái Học Saigon hồi 20 giờ.

Mỹ Viện Cẩm Thạch
Cần 1 thợ chánh uốn tóc, 2 thợ phụ — 2 người làm móng tay toàn dân bà lương cao 1 m tháng hoặc chia. 141/10 Cách Mạng Saigon.

Cần gấp nhiều thơ ký đánh máy và Supervisors thông thạo tiếng Anh lương hậu. Cần thuê nhiều xe Pikup, xe thớt, xe benne. Hỏi cô Hoàng 9 Trịnh m. Thế Saigon Đ.T. : 91.685

Cần Tài xế xe du lịch. — Nữ thư ký đánh máy có kinh nghiệm. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Sg.

Pharmacie cần cô bán thuốc Tây rành ng... ấp sự xin miễn. Hỏi 330 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 người thông thạo Anh ngữ để đi Huế. Xin liên lạc với 41/2 Duy Tân Saigon mỗi tối vào khoảng 19h30.

Cần gấp 2 em trai học nghề có lương Tuổi từ 12 đến 17. Hỏi tại 57 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà từ 20-30 tuổi. 194 Phan thanh Giản.

Cần 5 Nữa???
Cần 1 người nấu ăn giỏi, 2 thiếu nữ làm việc nhà, 1 thiếu nữ nhanh nhẹn bán hàng- Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nhà CS) mới về 1 Kaminozoto mọc tóc,râu,lông mày v.v. «Thoa dầu mọc dầy» có sẹo, hói đầu, sanh để rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ Creme Club của Nhật. Trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben 200đ. Honahona trị tuyệt bệnh hôi nách 50đ.

Cần người giữ em. Hỏi 311A Phan thanh Giản Saigon.

Cần Tiếp Viên
Cho nhà hàng ăn, làm việc sáng từ 6 đến 9 giờ, trưa từ 11 đến 14 giờ, tối từ 18 giờ đến 22 giờ, phải nói thạo tiếng Anh. Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần Hai thợ cắt đồ bà ba và áo dài lành nghề, nhiều thợ thêu máy, thêu tay, nhiều thợ may và 2 người làm khuy áo. lương hậu. Hỏi 336 Thành Thái Cholon

Cần gấp 1 tài xế lành nghề. Lái xe nhà. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần Tuyển Gấp
— Thơ ký và Phụ thơ ký (Nam) biết đánh máy và Anh-Ngữ
— Tài Công tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì.
— Thợ Máy Tàu Diesel
— Tài xế xe nhà.
— 1 tài xế xe nhà biết tiếng Anh. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Máy đan Silver mới về. bán giá chính thức tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt nối dài Saigon

Bán 1 máy kem mới dùng cho điện 2 giây. Hỏi 149 Lý thái Tổ ngã bảy Cholon.

Bán một máy in họa đồ, kiểu mới, xông luôn, nhẹ, gọn gàng. Hỏi số 21 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Đakao)

Dậy và bán máy đan Silver phương pháp giản dị, đầy đủ và thực hành. Thời gian rút gọn một tháng. Hỏi 34/88 Trần Bình Trọng Saigon (Chợ Quán)

Máy bơm hơi cho xe hơi, xe máy dầu, xe máy hiệu Pháp ROB tốt nhứt — Quạt trần 3 cánh nhập cảng hiệu SMG-Sehll. Bán giá rẻ, hỏi tại số 193-203 Trần hưng Đạo Saigon. Giây nói : 92 676.

Bán máy phát điện Diésel GM 81 KVA còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Sg ĐT : 36 246.

Hotpoint hai cửa 400L còn mới 47 000đ Frigidaire 100L còn tốt 11.000đ 781 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy lạnh RCA
1CV điện 110V mới cắt chỉ. 194 Lý thái Tổ.

Máy Đan Silver
Mới về máy đan Silver. Bán tại 76 Gia Long Saigon.

Cần mua 1 máy kéo Moteur Industriel lối 90 CV chạy 1500 tours. Hỏi ông Hồ, 27 Trương minh Ký (Chợ Đũi) Saigon.

Bán gấp Freezer Algor và máy làm kem 26/39 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán 1 máy kéo hiệu Blackstone 26 mã lực mới nguyên chưa khui thùng, Hỏi 451 đường Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A. chạy bằng ga thơm (Frèon 12) 15 phút ra 500 cây hỏi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương vĩnh Ký Gò Vấp. Cần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Cần dùng gấp
1 máy phát điện (trọn bộ) từ 15kwa đến 20kwa. Xin liên lạc : 17 Ng-an Ninh ĐT : số 23.972. Hỏi ông Phép.

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa...

Freezer đứng. Electrolux đứng 500 lít — Máy nước lạnh Général Électric — Tủ lạnh de lux Freezer ở dưới. tất cả còn tốt. 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gia Định.

Cần mua 4 máy lạnh, loại 2 ngựa, giá 190. Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon.

Bán Freezer Sub Zero mới, máy làm nước đá bào, tiện chế Sirop bịch. 386/37 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 máy xay bắp thực phẩm trộn gà ăn hay xay bột.toàn hảo. Quê Hương 152 Pétrus-Ký

Cần gấp mua hay mướn máy phát điện từ 40 KVA trở lên. Hỏi 70 Trần quang Khải Tân Định hay điện thoại 22479 trong giờ làm việc.

Tủ lạnh nguyên thùng giá rẻ đặc biệt, giao tận nhà. NEC 70L, Sanyo 127L. Toshiba 140L. Hitachi 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

10.800 bán 1 máy ghi âm National (RQ 5015) Reverse mới nguyên xài pin, điện 373/7 Võ di Nguy P.N. (cuối hẻm gần Bar Victoria).

Hiếm có tủ ướp lạnh, dài 2m. dung tích 800L tiện dùng cho nhà hàng, siêu thị Mới nguyên bán rẻ 642 Hậu Giang Cholon.

Bán Sanyo 127L (19.000đ Honda SS-50 (1968) 32.000đ 163/39J Nguyễn Kim C.L

Bán thật rẻ, chắc giá 3.500đ một máy chụp hình Mamiya 16 ly. Mua tại Nhật. Có cả bộ phận chụp đèn (Flash). Có kim chỉ ánh sáng tự động (pose mettre) tặng luôn bốn cuốn phim mới máy chụp rất nét hơn minolta. Hỏi Tr/u Nam 611/5C Phan thanh Giản Sg.

Freezer - Tủ lạnh
Freezer đựng kem hiệu Fidès và Sanyo tủ lạnh các hiệu Sharp Hitachi, Toshiba, Sanyo, máy giặt, máy làm kem 1 giờ 24kilo. Đức Tôn 421E Võ di Nguy P.N.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật,có bán chân bàn.

JET
Điện Thoại : 41.361.
Địa chỉ : số 1 Cách Mạng (Sg). (ngay chân cầu Công Lý)
Chuyên sửa chữa, bảo trì :
MÁY LẠNH — TỦ LẠNH

Máy ! Máy ! Máy !
Tuần lễ bán hạ giá vào dịp cuối năm số hàng hóa như : máy đèn, máy tàu, máy bơm nước, máy đuôi tôm đủ hiệu đủ cỡ chạy xăng, chạy dầu cặn và một số Vô Tuyến Truyền Hình đủ hiệu đủ cỡ từ 9inches cho đến 20inches. Do ĐẠT THÀNH số 84C đường Công Quỳnh Saigon, (Bến xe cũ và xéo xéo trường học Hưng Đạo Saigon)

Máy Đổi Điện (Inverter)
Dùng thắp sáng đèn ống 1m20 chạy bằng điện bình (Accu 6V, 12V 24V). Rất tiện dùng khi cúp điện hoặc nơi không có điện, Xài bền, ít hao bình, Bán tại Saigon Ánh sáng 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ T. 25.466. Mua nhiều giá đặc biệt.

Mua - Bán - Đổi - Gởi - Sửa - Chữa
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
KỸ NGHỆ LẠNH **LÊ THÁI**
210 Hai bà Trưng ĐT : 40.559
Bán nhiều tủ đầu hồi, lớn nhỏ.

Mới Dời Về
310 Võ di Nguy Phú Nhuận. Tủ lạnh : Hitachi Sanyo Toshiba National Jetcycle Frigidaire 400 lít 245 lít, bếp gaz Fides Sanyo National máy giặt : Sharp Sanyo National Freezer Fides Sanyo Radio Cassette, TV đủ loại.

KỸ NGHỆ LẠNH
Quang - Hưng
328 Trương minh Giảng Saigon
Điện Thoại : 41.022
Mua, bán, sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh—tủ lạnh, máy kem — Thiết trí các phòng lạnh (chambre froide).

linh tinh

Cần mua nhiều bàn ghế học sinh Trung học, bục gỗ, bảng đen. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương minh Giảng Saigon.

Bán lỗ vốn stock cũ : Carbone, stencyl, runban, bút chì đen, giấy calque 197 Trương minh Giảng Saigon.

Sang xe sinh tố vì không chỗ để, sang rẻ,giá 35000đ, luôn 3 máy 3 bàn và nhiều đồ dùng. Hỏi cô Năm số 1 TK 18 Nguyễn cảnh Chân.

Piano hiệu Hansen bán gấp 70.000. Xin hỏi vào buổi tối 339/4 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Hàng số 53 Trần bình Trọng đặc biệt nem nướng, cá nướng,bánh hỏi và tôm nướng. Tiếp đón nồng hậu. Kính mời quí khách.

Cần bán 1 quầy Formica mới nguyên tiện dùng cho tiệm thuốc, nhà buôn. Hỏi 296 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tiên tri TRÍ-NHÂN
129 Đề Thám Saigon
— Xem tướng. Coi tay khoa học.
— Đặc biệt : Có phù hộ mạng Trừ tuyệt. phong ngứa, ghẻ lở.
— Ai đã từng đi khắp nơi mà không bớt. Thử đến :
Tiên Tri TRÍ NHÂN
Bảo đảm : Khoán mắt xương, sưng hàm. Với tâm nguyện làm phước không nhận thù lao.
Sáng 8 đến 11giờ. Chiều 4 đến 7giờ

Kiếng xe Lambro Inocenti Italy, disque-embrayage Oméga. Bán giá sỉ 50/10 Hoàng hoa Thám Gia Định (ĐT : 40.522) hoặc 130 Ng-tri Phương Thủ Đức

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ — phiên dịch Anh Pháp Việt. G.S. Huyến 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ—Kỳ Đồng).

Quý bà Cô. Muốn da mặt đánh phấn mịn, xin mời đến xe chỉ trên mặt. Bà Tư 51/7 Cao Thắng Saigon.

Ammoniac giá rẻ, loại nước từ 20oB đến 26oB — 20o giá 193 1 lít Sản xuất tại 431 Phạm văn Chí C.L

NHIẾP ẢNH CHÚ Ý
Nhận dạy tráng và in hình màu đủ loại phim màu hiện đại. Chỉ cần thực tập một tuần lễ đã có thể tráng thành công 2 loại phim màu Ektachrome và Kodacolor Có bán đủ loại thuốc tráng, phim màu và sửa ảnh màu. Hỏi ông Hưởng số 236/30 Trương minh Ký Gia Định, vào hẻm 226.

Bán rẻ 1 quầy hàng (bán vàng, tạp hóa v.v..) và 1 tủ sắt cao 1m20. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T: 41429

Áo Dài PHƯƠNG DUNG
May đẹp nhất Thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Xin mời quí bà quí cô đến 87 đường Bùi Viện Sg.

Hãng Du Lịch TÂN TIẾN LỮ HÀNH
15 Tạ Thu Thâu Saigon. Tổ chức du lịch khắp thế giới, Đảm nhận thủ tục xuất ngoại đúng hẹn ĐT 22.402.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25% Vé máy bay khứ hồi Saigon- Hongkong, Taipei, Tokyo, Saigon : 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Bến Tâm Dương
QUÁN CA VŨ NHẠC
(hiệu cũ MỸ HẠNH)
Số 1, Tôn Thất Thuyết Khánh Hội
— Chương trình ca vũ nhạc kịch do soạn giả **HOA LƯ** đảm trách. mỗi tối từ 18 đến 23 giờ.
— Ban Tân nhạc **HẢI ĐĂNG** điêu luyện, độc đáo do nhạc trưởng **TẤN AN** điều khiển.
— Nhạc tình cảm, kích động, cổ điển và thời trang.
— Các ca sĩ trẻ, đẹp, duyên dáng **Ngọc Lan, Ngọc Tuyền, Nhật Trang Đài, Diệu Thanh, Mai Xuân, Thanh Trúc, Duy Thanh, Kiều Nga, Thu Tâm, Ngọc Thúy, Ngọc Mai, Ngọc Liên.**
— **Vũ điệu Dân Tộc và Tây Phương** thật đặc sắc, thật hào hứng.
— **Cần tuyển lựa nhiều ca sĩ tân và cổ, vũ sinh, ngâm thơ.** Ghi tên thử giọng mỗi chiều từ 16g. Tuyển lựa mỗi tối từ 19g. Có tặng phẩm cho tất cả thí sinh trên điểm trung bình

Cần sách cũ
Cần mua lại sách,tiểu thuyết,truyện Tàu cũ để cho thuê. Xin hỏi : 293 Nguyễn Trãi Cholon.

Du lịch Nhật Bổn Hồng Kông 20 ngày với chương trình du ngoạn đặc sắc tại xứ hoa Anh Đào Giá đặc biệt cho chuyến đầu sẽ khởi hành đúng vào ngày 30.3.1969. Xin ghi tên gấp nơi Tân tiến LỮ HÀNH 15 Tạ thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

Tin nhạc tiệm đàn Pháp Trung đầy đủ nhạc cụ và nhạc khí. Giano, kèn Saxophone Accordéon, Guitare điện. Ampli, Violon, trống Zazz. Tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Tại 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu, giao tận nhà, 90 Phùng Hưng Việt Long (Paris) Cholon.

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon

Tết Tết Tết
Trưng bày Tết và đám cưới, Tặng phẩm quý giá, các loại nắp bàn : tròn, vuông, chữ nhựt, nắp uống trà, nắp rượu mùi, chăn gối áo dài thêu, Blouse, nhiều kiểu tối tân, toàn thêu tay, thợ chuyên môn, bảo đảm màu sắc đẹp bền, giá phải chăng nơi đáng tin cậy. Trưng bày bán tại :
ANH ĐÔ 81 NGUYỄN V THINH SAIGON

Rừng lịch
Quí vị chưa có lịch tặng khách hàng mình. Xin đến Diệu Minh 682/51 Phan thanh Giản Sg.

Nữ Tiên Tri
Sishawath
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

Tết ! Tết ! Tết !
hàng Tết mới về
TẠI SAIGON DEPARTO.
86.96, đường TỰ DO S.G.
Để làm quà Tết lịch sự, dễ chọn lựa, dễ mua, giá hạ không bao giờ hết, quý khách dù ở ngay Saigon hay ở tỉnh về Saigon sắm Tết, xin mời lại ngay **SAIGON DEPARTO** sẽ tìm thấy đủ mặt hàng quý khách cần mua sắm : Tủ lạnh, máy giặt, máy bơm nước, lò ga, máy hút bụi, đèn chùm treo trần, các đồ điện gia dụng, các đồ trang sức quý ông như ca-vát, khăn tay, nút tay áo, và nhất là dầu thơm cho quý bà, vừa bán lẻ vừa bán sỉ các loại dầu thơm danh tiếng Guerlain, Coty, Shiseido. **Giá hạ không đâu bằng — kính mời quý khách chiếu cố**

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
TÂN VIỆT
66.B Công Lý Saigon ĐT 91.134
Tổ chức hành hương và du lịch khắp nơi. Lo mọi thủ tục xuất ngoại. Bán vé máy bay quốc ngoại.

Cần mua
1 bộ ghế Salon bắc cần ốc kiểu cuộn thỏ — 1 Cặp đôn lục giác đủ màu 1 đồng hồ quả lắc đứng. Cho giá và địa chỉ bằng thơ nơi Bà Nguyễn thị Lành 95 Phan đình Phùng Saigon.

Chú ý hình đã gắn mộ bia. Đủ cỡ đủ màu. Bảo đảm không phai. Nơi nhận : Mỹ Thành 200 Lê Lai Saigon.

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

CA NHẠC
Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

TIỆM MAY ÂU PHỤC **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon
May khéo, hàng tốt,
Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

Minh Tâm 80A Cao Thắng. Coi chỉ tay, coi quẻ, giải hết xin, cho lái xe khỏi rủi ro. Sửa cửa nhà phát tài, cưng cuộc đất, nguyệt mả, bình an, vong hồn siêu thoát.

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TÉRÉO—MONO—CASSETTE.
CARBRIDGE CAR STÉRÉO
8 STRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số **LÊ BÁ HÒA** đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Du lịch Âu Châu & Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.098

Chúc Mừng

Được tin ngày 18-1-1969, Ông Bà NGUYỄN-NHƯ-QUÝ sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là :

Trung úy NGUYỄN-NHƯ-HÙNG

sánh duyên với

Cô LÃ - THỊ - HƯỜNG

Thứ nữ của Bà Quả phụ LÃ-HUY-PHONG.

Xin thành thực chúc Cô Dâu Chú Rể sắt cầm hòa hợp.

Ông Bà Nguyễn văn Lượng
— — Trương hữu Tiệp.

CHÚC MỪNG

Được tin ngày 19-1-69.

Bạn PHẠM-NHƯ-HIỀN

đẹp duyên cùng

Cô ĐẶNG-THỊ-LỆ-HỒNG

Xin chúc mừng hai bạn bách niên giai lão.

P. ĐÀM

Tin Mừng

Được tin

PHARCIE KIM - SƠN

Khai trương ngày 10-1-69.

Thành thật chúc mừng DƯỢC SĨ NGUYỄN-KIM-SƠN mạnh tiến trong ngành Dược Khoa.

Ô Bà LONG.

Chúc Mừng

Hải quân Trung úy VÕ - DUY - DẦN

và Cô TỐNG-THỊ-THANH

Lái tàu Hạnh Phúc thuận buồm xuôi Bến Ái.

SQ—HSQ và Đoàn viên
Duyên Đoàn 31.

CHÚC MỪNG

Được bông thiệp báo tin Ông Bà Đinh Xuân Kiều sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ nữ là :

Cô ĐINH-THỊ-KIM-QUI

Đẹp duyên cùng

Cậu TÔ-NGỌC-ẤN

ngày 16-1-1969 tại Saigon.

Xin thành thật chia vui cùng Ông Bà và cầu chúc Hai Cháu Trăm năm Bến duyên Tơ tóc.

Ông Bà Phạm văn Giàu và Gia đình
— Huế —

BỐ CÁO

Ngày thứ tư, 08 tây tháng 01 năm 1969 trong lúc lái xe HONDA từ Bến Xe An Đông ra Saigon (đường Nguyễn văn Thinh) tôi có đánh rơi mất 1 khăn choàng cổ bằng lụa để dùng ở xứ lạnh (Foulard) vì là vật kỷ niệm nên quí vị nào có nhặt được xin liên lạc tại địa chỉ dưới đây tôi sẽ trọng thưởng.

Ô. Nguyễn văn Tiên, được sĩ 186. ĐL Petrus Trương vĩnh Ký. Bến xe An Đông Chợ lớn.

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAI GON ĐT/23.989.

Dịp may hiếm có

Xe quý vị bị hư hãy đem sửa, sơn làm đồng, làm điện tại GARAGE VIỆT NAM Số 449 Petrus-Ký Saigon (gần Ngã Bảy) Chỗ để xe bảo đảm, rộng rãi, nhận xe làm liền. Giá phải chăng.

Quý vị sẽ hài lòng.

GARAGE VIỆT NAM

---

16 TIẾP THEO TRANG 1

là sai, họ luôn tin tưởng rằng quyền lợi quốc gia thúc đẩy họ làm như thế và công việc phải được hoàn thành êm đẹp.

Alsop cũng viết những sự việc cho thấy Hà nội đang chuẩn bị 1 cuộc đại tấn công tại miền Nam và có lẽ họ sẽ chọn ngày tấn phong ông Nixon (20/1) để thực hiện cuộc tấn công ấy. Tin tình báo, theo Alsop, cho thấy BV đã đưa tới ba mươi ngàn quân vào Nam trong tháng mười hai tức gấp ba lần con số trung bình của những tháng mười và mười một. Sau vụ ngưng oanh tạc toàn diện BV, Hànội đã có thể dùng xe vận tải để chở quân của họ dọc theo đường mòn Hồ Chí Minh đến tận biên giới miền Nam, và như thế tất cả quân xâm nhập của BV sẽ sẵn sàng cho cuộc đại tấn công vào khoảng giữa tháng Giêng này.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chóng khi có thể thực hiện việc giảm thiểu. Ông nói «chúng tôi xúc tiến việc võ trang cho VNCH thì gia tốc đào tạo các sĩ quan chỉ huy. Điều này sẽ khiến VNCH sẽ có đầy đủ khả năng để tự bảo đảm an ninh của họ.

Tướng Abrams nói có chừng 4 sư đoàn Cộng quân khoảng 40.000 người ở phía Bắc và Tây Bắc Saigon. Hai sư đoàn đã ở Miền, nhưng hai sư đoàn khác đã bắt đầu di chuyển xuống phía Nam qua Phước Long, Bình Long và phía đông Tây Ninh, đa số quân xâm nhập đi từng toán nhỏ và một ít đã tiến tới cách Saigon 64cs.

Ở vùng gần khu phi quân sự tướng Abrams nói «nỗ lực tiếp vận của Cộng quân trong tháng 12 thật kinh khủng, chúng làm việc như điên. Theo tôi địch đang cố tạo sự chọn lựa, để nếu chọn thì họ có thể tấn công ở vùng III Chiến Thuật tôi cũng thấy như vậy».

Đề cập tới những tài liệu bắt được của Cộng quân mô tả kế hoạch tấn công, ông nói «chúng tôi có khối tài liệu. Chúng báo sẽ khởi sự tấn công trong tháng 12, rồi ngày 1-1. Tôi đợi nay mai chúng sẽ nói về ngày Tết».

Ông cho rằng lý do khiến chúng đưa ra nhiều «ngày mục tiêu» mà không thực hiện được là vì các trung đoàn trưởng chắc có quyền bãi bỏ các kế hoạch tấn công.

6 TIẾP THEO TRANG 1

địch bị phá hủy, 18 chiếc ghe bốc cháy ba tiếng nổ phụ đã phát ra từ mục tiêu.

Ngoài ra, đêm qua những phóng pháo cơ chiến lược khổng lồ này cũng đã thực hiện ba phi vụ dội bom vùng hoạt động của Cộng Quân, từ 29 đến 33cs về phía Tây Nam Phước Bình.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Theo phái đoàn Hoa kỳ tại Ba lê, phái đoàn BV đã tìm hết cách cản trở hội nghị Balê khai mạc để thảo luận thực sự. Trong khi đó, họ lợi dụng việc hội đàm bế tắc để mong được ưu thế tuyên truyền và chính trị trên thế giới.

Tình hình đang diễn tiến tốt đẹp tại VN như các nguồn tin đã được loan báo — Chính phủ VNCH có thể quan niệm là cục diện chiến tranh sẽ diễn tiến có lợi hơn các năm qua và đối phương có thể sẽ dần dần trở nên suy yếu.

3 TIẾP THEO TRANG 1

gì cho cuộc hội đàm Ba Lê mà VNCH vì thành thật yêu chuộng hòa bình đã chấp nhận tham dự dù chính mình đã là nạn nhân hiển nhiên của một cuộc xâm lăng tàn bạo và thâm độc của BV.

Trái lại, một quyết định như vậy chỉ khiến bọn xâm lăng CS thêm hiếu chiến.

Tuy nhiên, Chính phủ VNCH hi vọng Chính phủ Hoàng gia Thụy Điển sẽ tuyệt đối vô tư trong lãnh vực bang giao quốc tế, phù hợp với qui chế quốc gia trung lập của mình. Chính phủ VN Cộng Hòa cũng ước mong liên lạc ngoại giao giữa VNCH và Thụy Điển sẽ được bình thường hóa mau lẹ để 2 quốc gia có thể phát triển các liên lạc kinh tế và văn hóa, đồng thời góp phần hữu hiệu vào công cuộc kiến tạo hòa bình thế giới.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Ty Quản lý bắt đầu nhận quảng cáo trên

CHÍNH - LUẬN

Xuân Con Gà

Trên báo Xuân năm ngoái, vì trang giấy dành đăng quảng cáo được thu hẹp tới mức tối đa nên chúng tôi đã phải thất lỗi cùng nhiều vị khách hàng quảng cáo. Năm nay, số trang để đăng quảng cáo cũng có hạn, chúng tôi xin cáo lỗi trước cùng quý vị tiếp xúc muộn với chúng tôi.

Ty quản lý nhật báo CHÍNH-LUẬN

0 TIẾP THEO TRANG 1

tức khắc mà chỉ có tính cách dần dần và khả năng chiến đấu sẽ không bị ảnh hưởng.

Nhà cầm quyền quân sự Mỹ chống đối lại việc cho các đơn vị chiến đấu Mỹ về nước trước trung tuần tháng bảy tức là vào lúc được xem như quân đội VNCH đã đủ khả năng để thay thế.

Tái oanh tạc nếu Cộng quân đánh mạnh

ĐÀ NẴNG 12-1 (AFP-AP). — Tướng Leonard Chapman, tư lệnh TQLC Mỹ hôm nay tuyên bố rằng Hoaky sẽ phải cứu xét rất nghiêm chỉnh việc có thể tái oanh tạc BV nếu quân BV mở cuộc tấn công mới ở Nam VN.

Tướng Chapman trong cuộc thanh tra bốn ngày các vùng TQLCMỹ ở VN, đã tuyên bố trong cuộc họp báo hôm nay rằng ông không tin rằng sẽ có việc Mỹ triệt thoái nay mai một phần binh sĩ khỏi VN. Ông nói «chúng tôi có thể ra đi dễ dàng nếu BV cũng rút quân đi, nhưng tôi không tin họ làm như vậy. Trái lại quân BV hiện đang tăng cường. Địch hết sức nỗ lực để có thể mở cuộc tấn công mới nhưng tôi không biết họ có tung ra cuộc tấn công đó hay không. Vì BV không rút quân, tôi không thể nghĩ rằng Mỹ có thể rút quân sớm».

Ông nói thêm «hiện có ít giao tranh ở miền Bắc Nam VN vì địch đã rút đi. Tôi nghĩ chúng rút đi vì chúng bị đánh bại».

Theo tướng Chapman, Mỹ đã chiến thắng quân sự trước quân chính quy BV. Vấn đề hiện nay là diệt trừ du kích quân và hạ tầng cơ sở của chúng. Nếu chúng ta tiếp tục, địch tất bị bại trận.

Sau hết tướng Chapman nói rằng quân đội VNCH hiện chưa sẵn sàng để giải quyết vấn đề Việt Cộng nếu Mỹ và Bắc Việt rút khỏi Nam VN, nhưng quân lực VN có thể giải quyết được vấn đề trong tương lai gần đây.

TNS Cộng Hòa Dirksen tuyên bố vào ngày hôm qua rằng ông không loại bỏ việc có thể oanh tạc lại BV nếu sự bế tắc vẫn tiếp tục tại Paris. Ông nói rằng ông sẽ theo lời cố vấn của viên tư lệnh HK tại VN về vấn đề này. Ông nói rằng BV đã có nhiều dịp để đến bàn hội nghị đạt đến 1 loại thỏa thuận nào. Ông đã ra trước chương trình gặp báo chí của đài truyền hình NBC.

NS Dirksen cho là không quan trọng điều có thể rút 20.000 quân Mỹ ra khỏi VN như có tin cho rằng TT Thiệu đề nghị. Ông nói 20.000 quân như muối bỏ biển chẳng ăn thua gì đối với tổng số quân Mỹ ở VN.

Dân biểu Clayton Power hôm qua tuyên bố rằng cách thức duy nhất để chấm dứt chiến tranh VN 1 cách nhanh chóng là HK phải triệt thoái ngay ra khỏi VN.

Rải truyền đơn

15 TIẾP THEO TRANG 1

Đức Giáo Hoàng biết đến các tờ truyền đơn trên kêu gọi quốc hội thông qua đạo luật cho phép ly dị.

Ngài tuyên bố trong lúc ban phép lành trưa chủ nhật «trong mỗi gia đình, chúng ta có thể nhìn thấy xã hội đầu tiên của con người, 1 xã hội do Thiên Chúa lập nên.

«Trong các gia đình, chúng ta nhận thấy các mối liên lạc cần thiết của con người như sự hạnh phúc, êm ấm và tình yêu thiêng liêng».

5 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức Hoa Kỳ còn cho biết là trong cuộc họp mật kéo dài hơn hai tiếng đồng hồ, đã có một lúc, ông Vance chấp nhận một sự nhượng bộ quan trọng về vấn đề phát ngôn.

Sự nhượng bộ này cho phép «bên kia» (Hanoi và MTGP) được lên tiếng trước và lựa chọn thứ tự của các phát ngôn viên của họ.

Phe Hoa kỳ hy vọng rằng cuộc thương thuyết có thể khai diễn trước ngày TT Johnson mãn nhiệm kỳ (20-1). Hy vọng này, nay đã hoàn toàn tiêu tan.

Mặt khác, đại sứ Averell Harriman Trưởng phái đoàn Hoa kỳ hiện đang chuẩn bị để rời khỏi Balê ngày 19-1. Ông sẽ là khách mời danh dự của buổi tiếp tân đêm thứ Hai do phái đoàn VNCH tổ chức.

Chia Buồn

Được tin :

CỤ CỐ

Nguyễn - văn - Trung

đã từ trần ngày 12-1-69, hưởng thọ 82 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng quý ông NGUYỄN-VĂN-HIẾU, NGUYỄN-VĂN-KIỀU, NGUYỄN-VĂN-THIỆU và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ phiêu diêu miền Cực Lạc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG.
NGUYỄN-ĐÌNH-TÚ

Phân Ưu

Được tin buồn

THÂN-PHỤ

TỔNG THỐNG VNCH vừa thất lộc tại Saigon.

THỨ TRƯỞNG XÂY DỰNG NÔNG THÔN và TOÀN THỂ QUÂN-CÁN-CHÍNH THUỘC BỘ XDNT thành kính phân ưu cùng TỔNG THỐNG VNCH và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân Mẫu chúng tôi :

Bà Quả Phụ ĐỖ-TRUNG-MỢI

Nhủ Danh Maria TRẦN THỊ SEN

đã từ trần hồi 11g30 ngày 11-1-69 tại tư gia số 399 Lý thái Tổ Saigon.

Tang lễ sẽ được cử hành hồi 6g30 sáng ngày 14-1-69 tại Thánh đường xứ Bắc Hà.

Thay mặt Tang Gia.
Trưởng Nam : Đỗ-Trung-Tuấn
— Cáo phó này thay thế thiệp tang —

Phân Ưu

Được tin :

Chuẩn Úy HỒ-NGỌC-ÁNH

Khóa 27 Thủ Đức đã đền nợ nước tại Bình Tuy.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Đoàn học sinh—Đoàn Sinh viên Tin Lành Saigon

Mời Họp Đại - Hội Thường - Niên

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Trung Tâm Huấn Luyện Chuyên Môn Ngân Hàng trân trọng kính mời toàn thể anh chị em của TTHLCMNH đến dự đại hội thường niên tổ chức vào ngày thứ bảy 18-1-1969 hồi 16 giờ tại số 58 đường Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Sau đại hội sẽ dự tiệc tất niên thân mật.

T.M. Ban Trị Sự
Hội Trưởng
Từ - Duy - Hoạt

Phân Ưu

Rất bàng hoàng và xúc động khi được tin :

Ông TỔNG- TRƯỞNG GIÁO-DỤC

và THANH-NIÊN bị tử nạn _

Toàn thể Giáo chức và Học sinh trường Trung học PHAN-CHÂU-TRINH Đà nẵng, thành kính phân ưu cùng gia quyến ông Cố TỔNG TRƯỞNG và cầu chúc linh hồn Ông Cố TỔNG TRƯỞNG an vui miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn Cụ Cố

NGUYỄN - VĂN - TRUNG

đã về chầu Phật, xin thành kính chia buồn cùng anh chị Nguyễn văn Kiểu.

Quả Phụ Nguyễn-Tất -Ứng

Phân Ưu

Đồng thành kính phân ưu cùng tang quyến :

CỐ THIẾU ÚY

Trịnh -Văn- Đảnh

đã đền nợ nước ngày 11-1-69 tại An Sơn (Bình Dương).

Tr/úy Huỳnh Văn Chờ
Ch/úy Trần Cao Hiền
T/S Võ Văn Tài
T/S Lê Minh Nhàn
T/S Lê Văn Nhàn
T/S Lâm Thành Nhân

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ngoại-Tổ

Bà ĐẶNG-THỊ-HOA đã mãn phần ở Mỹ Tho. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng bà Hoa và cầu chúc Cụ Bà sớm về cõi Chúa.

Toàn thể Giáo Viên trường Tiểu học Không quân Biên Hòa

Cần gấp Computer Operator. Ứng viên phải thạo Anh Ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần Hoàng Quân Cholon.

Gà Đà Nẵng

GÀ Nhập cảng 10 ngày, đã chích ngừa 2 bệnh, đến Đà Nẵng trước ngày 10-1-69.
Thức ăn gà đầy đủ.
Chuyên viên thú y chỉ dẫn rõ ràng cách chăn nuôi.
Hỏi : 51/7 Đường Duy Tân.
(Khu Xã hội Quân đội) Đà Nẵng.

CÔNG TY ỐNG HÓA HỌC VIỆT NAM

« KEPIVI »

91 — Hùng Vương — Thị Nghè (Gia Định)

THÔNG CÁO

Cần 1 nam — nữ kế toán viên, biết đánh máy chữ, ngoài tuổi quân dịch (nếu nam ứng viên) và có nhiều kinh nghiệm.

GIÁ ĐẶC - BIỆT

Giá sẽ đặc biệt trong 1 tháng nhân dịp Tết Nguyên Đán Kỷ Dậu từ 10-01-69 đến 10-02-69 :

CÁC LOẠI MÁY THU THANH

- Radiophono «CROWN» Hi Fi 2-Band 8-Transistor ... 5.200đ00
- Radiophono Stereo «CROWN» 3-Band, 3 Speed, 12-Transistor, 4 Speaker, arrêt automatic, Modèle Salon 13.000.00
- Radiophono stereo «CROWN» Model portable, 2-Band, 11-Transistor 6.000.00

HỎI : VOPCO 40-42, Võ-Tánh Saigon, Đ.T. 25884.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thể trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội — phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.

Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.

31.500đ Scooter Gilera Đại hạ giá

Nhân dịp cuối năm. Tiết kiệm nhất, bền bỉ nhất, chỉ có Scooter Gilera. Thiên lý mã của đường trường. Bán tại 189 Phạm hồng Thái, khỏi ngã ba Ông Tạ.

Bạn không tin bói toán ? Mời Bạn lại
CÔ HƯỜNG, 85/4 HÀNG XANH GIA ĐỊNH
Bạn sẽ giật mình vì bị nói trúng phong phóc.

ASHWORTH

Hiệu : DISCOVERY và CONQUEST
Mùa 1969
TISSUS Ăng Lê (Anglais) Thượng Hạng của những người kén chọn

Đề bán tại :
HANOI TÂN TÂN — 88 Nguyễn Văn Thinh — Saigon.
TÂN ĐỨC CÔNG TY — 129 Nguyễn Huệ — Saigon.

Đại lý độc quyền : CODESA — 68 Trương Minh Giảng — Saigon — Đ.T. 92.955.

PHÒNG TRÀ CA NHẠC

TỰ - DO

80 — Đường Tự Do Saigon — Điện Thoại 21.820

CHƯƠNG TRÌNH « GIÓ 4 PHƯƠNG »
do **JO MARCEL** phụ trách
MỖI ĐÊM TỪ 19g 30 TỚI 23 GIỜ

Phòng Trà Ca Nhạc

MONACO

CHƯƠNG TRÌNH « MÂY 4 PHƯƠNG »

Do JO MARCEL thực hiện — Và KHÁNH LY phụ trách

Với các danh ca :

KHÁNH LY — GIAO LINH — TUYẾT NGA — HOÀNG PHI v.v..

- Hệ thống âm thanh Super Sonic tối tân nhất.
- Địa chỉ 19A — Cao Thắng Saigon — Điện thoại 23.050.

RỪNG CASSETTE — T.V.

BÁN DƯỚI GIÁ VỐN

— CASSETTE đủ kiểu, đủ hiệu danh tiếng
— TV. từ 4 ins đến 25 ins. Meuble lộng lẫy
MỚI VỀ : TV. SONY 20 ins, Meuble có cửa giá 28.000đ
ĐẶC BIỆT : — Có Chuyên Viên Đài Loan đến tận nhà để sửa chữa.
— Có xe giao hàng tận nhà (miễn phí).

Quý khách sẽ hài lòng khi đến :

VIỆT - HÁN TRUYỀN - HÌNH
564, Đồng Khánh—CHOLON—Đ.T : 37237.
(Trung Tâm)

Phân Ưu

Được tin

Thân-Mẫu

Trung úy Nguyễn xuân Hy vừa từ trần tại Saigon.

Trung tá Trưởng khối An ninh Không quân cùng toàn thể quân nhân các cấp thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu xin linh hồn Cụ sớm về chầu Chúa.

Phân Ưu

Vừa được tin Thầy :

Nguyễn - Kỷ

THÂN-PHỤ của Ông Bà NGUYỄN-LUẬN, Đại úy NGUYỄN-TY và Đại úy NGUYỄN-ĐỀ vừa từ trần tại Phan Rang — Ninh Thuận.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Cô, với tang quyến. và cầu chúc hương hồn Thầy sớm về hầu Thánh.

Ô.B. Ngô đại Anh
— Tô công Phước
— Ngô khắc Tính
— Ngô khắc Tịnh
— Đoàn văn Đoan
— Nguyễn hữu Thiều
— Trần đình Tống
— Hoàng đức Ninh
— Hoàng đức Nhã.

MẤT THÔNG - HÀNH

Mất sổ thông hành (màu nâu) số 159296 mang tên KANG-SUK-YOUNG trong khi đi từ Bến Bạch Đằng đến số 10 đường Hai Bà Trưng Saigon vào hồi 10giờ30 — 11 giờ ngày 11-1-1969.

Ai lượm được xin đem lại Khách sạn PRESIDENT (Phòng số 128) Đường Trần Hưng Đạo Saigon hoặc Tòa Soạn Báo Chính Luận xin hậu tạ.

CÁO THỊ

Bán Đấu Giá

Cơ Quan USAID sẽ đem bán đấu giá 72 máy điều hòa không khí, 19 bếp ga, 6 máy nước nóng và 4 tủ sắt đựng bạc. Tất cả là đồ đã xử dụng rồi. Hàng có thể coi cùng với mẫu đơn và bản điều lệ dự đấu thầu tại kho của USAID ngay dưới cầu Xa lộ Biên Hòa trong những ngày 13, 14, 15 và 16-1-1969 từ 9 giờ đến 16 giờ mỗi ngày.

Yêu cầu nạp đơn dự đấu thầu cho vị Sĩ quan phụ trách tại USAI/GSO số 4 Phan đình Phùng Saigon trước ngày khui đơn hồi 11 giờ ngày 17-1-1969.

Phân Ưu

Nhận tin trễ :

THÂN-PHỤ

Chị Huỳnh Ngọc Nữ đã từ trần tại Thủ Đức. Toàn thể anh chị em Đoàn Sinh viên Tin Lành Saigon xin thành thật phân ưu cùng Chị và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-LIỄN

Kế mẫu Ông Nguyễn Mạnh Đề đã chất lộc tại Hà nội (Bắc Việt).

Thành thật chia buồn cùng hai bác và tang quyến.

Ô Bà LÊ-ĐỨC-TRẦN

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-KIM-ĐỊNH

tạ thế ngày 5-1-69 tại Saigon, hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng cháu ở xa không về được để tiễn đưa Cụ đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Xin thành thật chia buồn cùng chú, cô và các em.

Cháu
Vợ chồng NGUYỄN-MẠNH-QUẢN
Đà Nẵng.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí vị Thân Bằng Quyến Thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ hoặc tiễn đưa linh cữu của :

Bà TRẦN-QUANG-CỦA

Nhũ danh VÕ-THỊ-TRỌNG

hưởng thọ 81 tuổi, từ trần ngày 05-01-69 tại xã Bình Hòa và an táng ngày 10-01-69 tại Xã Tam Bình — Thủ Đức.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ sót, kính mong quí vị niệm tình miễn chấp.

Đồng cảm tạ.

Con trai : Trần chánh Tiết và vợ Nguyễn thị Nết
Con gái : Bà góa phụ Trần thị Long

Cháu Nội :	**Cháu Ngoại :**
— Trần chánh Trí và vợ Nguyễn thị Liên Hoa	— Đỗ tấn Sở và vợ Nguyễn thị Luận
— Trần thị Hạnh Lan và chồng Lê văn Phước	— Đỗ kim Lan
— Trần chánh Tâm	— Đỗ kim Lợi và chồng Võ văn Xanh
— Trần chánh Thành	— Đỗ thị Tố
— Trần chánh Tạo	— Đinh thị Lành
— Trần thị Hạnh Mai	— Đinh thị Gái và chồng Nguyễn văn An
— Trần chánh Hiếu	— Đinh thị Lệ
— Trần chánh Thảo	— Đinh Lưu Chưởng
— Trần thị Hạnh Chi	— Đinh thị Huệ.
— Trần thị Hạnh Đào	
— Trần chánh Thuận	
— Trần thị Hạnh Sinh	

Nhóm Kỹ-Sư C.V.

Hồ-Gia-Lý

NHẬN : Tính, Vẽ Họa Đồ, Tổ Chức, Quản Lý, Trang Bị... Các Công Tác Kiều Lộ, Xây Cất. Cơ Xưởng Bằng Sắt Và Bê Tông Cốt Sắt.

24/72 Bạch Đằng Giađịnh (Buổi Chiều)

Ai Tín

Đau đớn báo tin cùng các chiến hữu trong QLVNCH :

THIẾU ÚY

Trịnh-Văn-Đảnh

đã đền nợ nước lúc 4 giờ ngày 11-1-69 tại An Sơn (Lái Thiêu).

Cầu chúc linh hồn bạn ĐẢNH sớm về cõi Phật.

Toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc TĐ3/7 (SD5BB)